ŠKODA

ISTRUZIONI PER L'USO

ŠKODA Citigo

1ST012750AJ

Premessa

Vi ringraziamo di cuore per la fiducia che ci avete accordato scegliendo un veicolo ŠKODA.

Per la descrizione sull'utilizzo del veicolo, le avvertenze importanti sulla sicurezza, la cura del veicolo, la manutenzione e gli strumenti per intervenire da sè, nonché per i dati tecnici del veicolo, consultare queste istruzioni per l'uso.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso in quanto per il corretto utilizzo del veicolo è necessario procedere come indicato.

Vi auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la vostra ŠKODA.

La vostra ŠKODA AUTO a.s. (di seguito solo ŠKODA o produttore)

1ST012750AJ

Indice

Documentazione di bordo 4

Spiegazioni 5

Struttura e ulteriori informazioni sulle istruzioni per l'uso 6

Abbreviazioni utilizzate

Sicurezza

Sicurezza passiva 8
- Avvertenze generali 8
- Posizione corretta e sicura dei sedili 9

Cinture di sicurezza 11
- Utilizzo delle cinture di sicurezza 11
- Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura 13

Sistema airbag 14
- Descrizione del sistema airbag 14
- Panoramica airbag 15
- Disabilitazione degli airbag 17

Trasporto sicuro dei bambini 19
- Seggiolino per bambini 19
- Sistemi di fissaggio 22

Uso

Plancia 25
- Panoramica 24

Strumenti e spie di controllo 26
- Strumentazione combinata 26
- Display multifunzione (MFA) 29
- Spie di controllo 32

Sbloccaggio e apertura 38
- Sbloccaggio e bloccaggio 38
- Portellone bagagliaio 42
- Alzacristalli 43
- Tetto scorrevole/sollevabile panoramico 45

Luci e visibilità 46
- Luci 46
- Luci abitacolo 49
- Visibilità 50
- Impianto tergi-lavacristallo 51
- Specchietto retrovisore 52

Sedili e poggiatesta 53
- Regolazione sedili e poggiatesta 53
- Funzioni dei sedili 55

Trasporto e accessori di cortesia 58
- Accessori di cortesia 58
- Bagagliaio 64
- Portapacchi sul tetto 68

Riscaldamento e climatizzatore 69
- Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento 69

Comunicazione e Multimedia 72
- Telefono e Move & Fun 72

Marcia

Avviamento e marcia 75
- Avviamento e spegnimento motore 75
- Sistema START-STOP 77
- Frenata e parcheggio 78
- Cambio manuale e pedali 80
- Cambio manuale automatizzato 80
- Rodaggio e guida economica 83
- Evitare danni al veicolo 84

Sistemi di assistenza 85
- Sistemi di frenata e di stabilità 85
- Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 86
- Impianto di regolazione velocità 88
- City Safe Drive 89
- Controllo della pressione pneumatici 91

Consigli tecnici

Cura e manutenzione 93
- Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche 93
- Lavaggio del veicolo 97
- Cura della parte esterna del veicolo 98
- Cura dell'abitacolo 101

Controlli e rabbocchi 104
- Carburante 104
- Vano motore 108
- Olio motore 111
- Liquido di raffreddamento 113
- Liquido dei freni 114
- Batteria del veicolo 115

Ruote 119
- Cerchi e pneumatici 119
- Funzionamento invernale 123

Per intervenire da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé 125
- Kit d'emergenza 125
- Sostituzione ruote 126
- Kit per riparazioni 130
- Avviamento d'emergenza 132
- Traino del veicolo 134

Telecomando 135
Sbloccaggio/bloccaggio di emergenza 136
Sostituzione delle spazzole tergicristallo 137

Fusibili e lampadine 138
Fusibili 138
Sostituzione delle lampadine 141

Dati tecnici

Dati tecnici 146
Dati del veicolo 146

Indice alfabetico

Documentazione di bordo

Nella documentazione di bordo del veicolo sono disponibili sempre queste **istruzioni per l'uso** e il **Programma Service**.

A seconda dell'allestimento, la documentazione di bordo può contenere anche le **istruzioni per l'uso della radio** e in alcuni paesi anche la brochure **In viaggio**.

Istruzioni per l'uso
Queste istruzioni per l'uso valgono per tutte le **varianti di carrozzeria** del veicolo, per tutte le rispettive **varianti di modello** e per tutti i **livelli di allestimento**.

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate tutte le **possibili varianti di allestimento** del veicolo, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato. Pertanto nel vostro veicolo **non sono presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento del vostro veicolo sono riportate nel contratto. Per eventuali domande relative alle dotazioni di allestimento rivolgersi event. ad un partner ŠKODA.

Le **illustrazioni** nelle presenti istruzioni per l'uso hanno scopo puramente illustrativo. Le illustrazioni possono differire leggermente dal vostro veicolo e sono da intendersi solo a titolo informativo generale.

ŠKODA AUTO a.s. lavora costantemente al perfezionamento di tutti i veicoli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, allestimento e tecnologia. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso rispecchiano la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

Le indicazioni tecniche, le illustrazioni e le informazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

Programma Service
Il programma Service contiene la documentazione della consegna del veicolo, informazioni relative alla garanzia e agli interventi Service.

Istruzioni per l'uso della radio
Le istruzioni per l'uso della radio contengono una descrizione per l'utilizzo della radio.

Brochure In viaggio
La brochure In viaggio contiene numeri telefonici degli importatori e dei centri di assistenza clienti nei singoli paesi, nonché numeri di emergenza.

Spiegazioni

Concetti impiegati
Nella documentazione di bordo, si utilizzano i seguenti concetti, che si riferiscono all'esecuzione dei lavori di assistenza sul vostro veicolo.

"Officina autorizzata" - Officina che realizza in modo professionale i lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA. Un'officina autorizzata può essere sia un partner ŠKODA, sia un partner di assistenza ŠKODA, come pure un'officina indipendente.

"Partner di assistenza ŠKODA " - Officina che è stata autorizzata per contratto dal produttore ŠKODA AUTO a.s. o da un suo concessionario ad eseguire lavori di assistenza per veicoli del marchio ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

"Partner ŠKODA " - Azienda che è stata autorizzata dal produttore ŠKODA AUTO a.s. o da un suo concessionario a vendere veicoli nuovi del marchio ŠKODA e, se attrezzata al riguardo, a eseguire lavori di assistenza utilizzando pezzi originali ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

Spiegazione dei simboli
Panoramica dei simboli utilizzati nelle istruzioni per l'uso e una breve spiegazione del significato.

- Rimando al modulo introduttivo di un capitolo con informazioni importanti e avvertenze di sicurezza
- ▶ Proseguimento del modulo alla pagina successiva
- Situazioni nelle quali il veicolo deve essere arrestato il prima possibile
- ® Marchio registrato

ATTENZIONE
I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su **seri pericoli di incidenti, di lesioni o di morte**.

ATTENZIONE
I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione sul pericolo di danneggiamento del veicolo o sul possibile mancato funzionamento di alcuni sistemi.

Per il rispetto dell'ambiente
I testi con questo simbolo contengono informazioni sul rispetto dell'ambiente e suggerimento su un esercizio economico.

Avvertenza
I testi con questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

Struttura e ulteriori informazioni sulle istruzioni per l'uso

Struttura delle istruzioni per l'uso
Le istruzioni per l'uso sono suddivise gerarchicamente nelle seguenti aree.

- **Paragrafo** (ad es. Sicurezza) - il titolo del paragrafo è sempre indicato in basso a sinistra
  - **Capitolo principale** (ad es. Sistema airbag) - il titolo del capitolo principale è sempre indicato in basso a destra
    - **Capitolo** (ad es. Panoramica airbag)
      - 🕮 **Introduzione all'argomento** - panoramica modulo all'interno del capitolo, informazioni introduttive al contenuto del capitolo, event. avvertenze valide per l'intero capitolo
      - **Modulo** (ad es. airbag frontali)

Ricerca informazioni
Per la ricerca informazioni nelle istruzioni per l'uso, si consiglia di utilizzare **l'indice analitico** alla fine delle istruzioni stesse.

Indicazioni di direzione
Tutte le indicazioni di direzione, come "destra", "sinistra", "anteriore", "posteriore", si riferiscono al senso di marcia avanti del veicolo.

Unità
Le indicazioni di volume, peso, velocità e lunghezza vengono espresse in unità metriche, salvo diversamente indicato.

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
1/min	Giri del motore per minuto
ABS	Sistema antibloccaggio
AGM	Tipo di batteria del veicolo
ASG	Cambio manuale automatizzato
CNG	Gas metano compresso
CO_2	Anidride carbonica
COC	Dichiarazione di conformità
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
ECE	Commissione Economica Europea
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilità
ET	Convessità del cerchio
EU	Unione Europea
G-TEC	Contrassegno dei veicoli a metano
HBA	Assistenza alla frenata
HHC	Partenza assistita in salita
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza
MG	Cambio manuale
MFA	Display multifunzione
MPI	Motore a benzina con un'iniezione del carburante a punti multipli
N1	Furgone realizzato esclusivamente o prevalentemente per il trasporto di merci
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
OPS	Sistema di parcheggio ottico
TC	Controllo della trazione
TMC	Servizio per la trasmissione di informazioni sul traffico al conducente
VIN	Numero d'identificazione del veicolo
W	Watt, unità di misura che indica la potenza

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Prima di mettersi in viaggio 8
Sicurezza di guida 8

Questo paragrafo delle istruzioni contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva.

Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, sugli airbag, sulla sicurezza dei bambini, ecc.

Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo delle presenti istruzioni per l'uso.

Pertanto, tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nei casi in cui il veicolo viene prestato, noleggiato o venduto.

Prima di mettersi in viaggio

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- Accertarsi che il tergicristalli funzioni perfettamente e che le spazzole siano in perfetto stato.
- Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- Regolare gli specchietti retrovisori in modo da garantire la vista posteriore.
- Accertarsi che gli specchietti non siano coperti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Controllare il livello dell'olio motore, del liquido dei freni e del liquido di raffreddamento.
- Fissare correttamente i bagagli trasportati nel veicolo.
- Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo.
- Tutte le porte e il portellone vano motore e bagagliaio si chiuderanno.
- Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Assumere la posizione corretta » pagina 9, *Posizione corretta e sicura dei sedili*. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.

Sicurezza di guida

Il **conducente** è responsabile per sè stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini trasportati. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella degli altri utenti della strada.

Rispettare le seguenti avvertenze.

- Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico (ad es. a causa dei passeggeri, di conversazioni telefoniche, ecc.).
- Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate (ad es. da medicinali, alcol o anestetici).
- Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
- Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa (al più tardi ogni due ore).

Per il **passeggero** valgono le seguenti avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

- Evitare di appoggiarsi alla plancia.
- Evitare di poggiare i piedi sulla plancia.

Per tutti gli **occupanti** valgono le seguenti avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

- Evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile.
- Evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto di lato.
- Non sporgersi dai finestrini.
- Evitare di tenere gli arti fuori dal finestrino.
- Evitare di poggiare i piedi sui sedili.

Posizione corretta e sicura dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizione corretta del conducente 9
Regolazione della posizione del volante 10
Posizione corretta del passeggero 10
Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori 10

ATTENZIONE

- Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria statura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

Posizione corretta del conducente

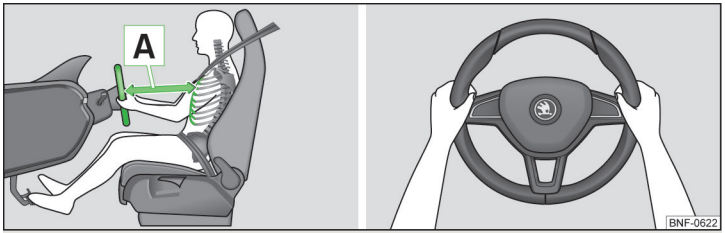

Fig. 1 **Posizione corretta del conducente / Posizione corretta del volante**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 9.

Per la vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Regolare il sedile lato conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
✓ Regolare lo schienale in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
✓ Regolare il volante in maniera tale che la distanza A tra il volante e lo sterno sia pari a min. 25 cm » fig. 1.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 13.

ATTENZIONE

- Prima della partenza, assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3" » fig. 1. Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante, al bordo interno del volante e simili). L'apertura dell'airbag del conducente può provocare gravi lesioni alle braccia, alle mani e al capo.
- Non collocare oggetti nel vano piedi del conducente, poiché durante le manovre di guida o le frenate questi potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

Regolazione della posizione del volante

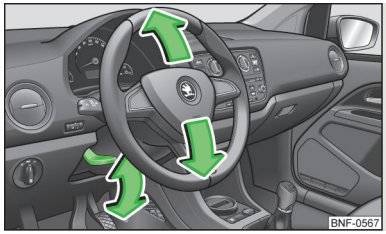

Fig. 2
Regolazione della posizione del volante

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 9.

La posizione del volante può essere regolata in altezza.

› Abbassare la leva di sicurezza sotto il volante » fig. 2.
› Regolare il volante nella posizione desiderata.
› Portare la leva di sicurezza verso l'alto, sino al completo arresto.

! ATTENZIONE

- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a veicolo fermo!
- La leva di sicurezza deve essere bloccata in modo che il volante non cambi posizione in maniera accidentale - pericolo d'incidente!

Posizione corretta del passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 9.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 13.

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag frontale del passeggero » pagina 17, *Disabilitazione degli airbag*.

! ATTENZIONE

- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano - non poggiare i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sul cuscino del sedile! Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 9.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 13.
✓ Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini nel veicolo » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.

Cinture di sicurezza

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il principio fisico di un incidente frontale ____ 12
Posizionamento corretto del nastro della cintura ____ 12
Allacciamento e sganciamento delle cinture di sicurezza ____ 13

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta i passeggeri del veicolo sui sedili correttamente regolati.

In caso di trasporto di bambini, occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini* .

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale.

! ATTENZIONE

- Allacciare la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per gli altri passeggeri - pericolo di lesioni!
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se i passeggeri sono seduti correttamente » pagina 9, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il posizionamento corretto del nastro della cintura

- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.

! ATTENZIONE (continua)

- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (ad es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.). Questi oggetti possono provocare lesioni.

! ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Prestare attenzione affinché la cintura di sicurezza non resti incastrata durante la chiusura della porta.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto utilizzo delle cinture di sicurezza

- È vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini).
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- L'apertura d'innesto della linguetta della cintura non deve essere otturata poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Non utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- Le cinture di sicurezza dei sedili posteriori possono adempiere appieno alla propria funzione solo se lo schienale del sedile posteriore è fissato correttamente » pagina 57, *Schienali dei sedili posteriori*.

ATTENZIONE

Indicazioni per la cura delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » pagina 103, *Cinture di sicurezza*.
- È vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare da soli le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli avvolgitori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi delle cinture di sicurezza.

Il principio fisico di un incidente frontale

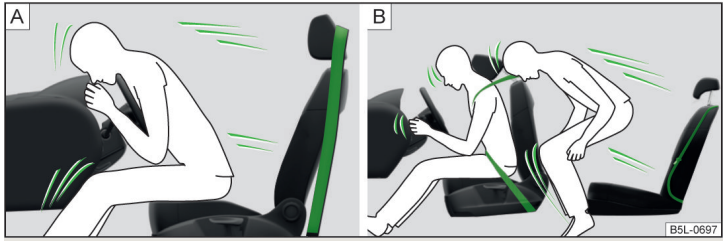

Fig. 3 **Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 11.

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica.

L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso del veicolo, compreso quello dei suoi occupanti.

Se si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

Ad esempio a una velocità di 50 km/h, il peso di una persona di 80 kg "aumenta" a 4,8 tonnellate (4.800 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti del veicolo non allacciati con la cintura vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia o il parabrezza, su » fig. 3 - A. In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno del veicolo, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti » fig. 3 - B.

Posizionamento corretto del nastro della cintura

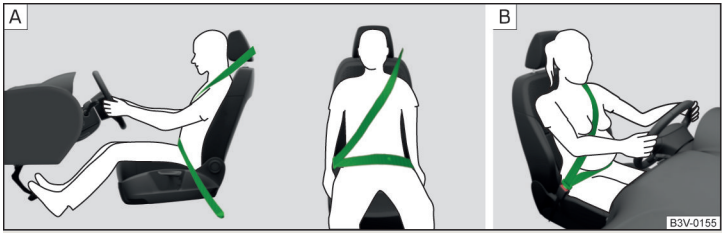

Fig. 4 **Posizione del nastro diagonale per le spalle e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 11.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza.

Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al busto. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 4 - A.

Cinture di sicurezza per le donne incinte

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro.

Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 4 - B.

Allacciamento e sganciamento delle cinture di sicurezza

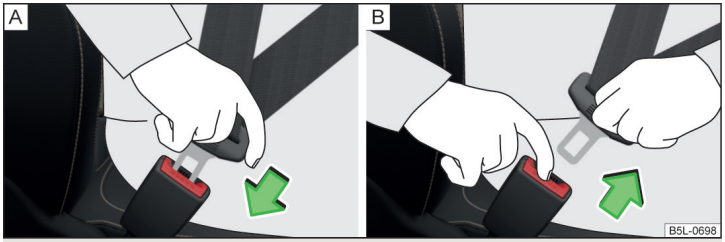

Fig. 5 **Allacciamento / sganciamento della cintura di sicurezza**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 11.

Prima di allacciare la cintura di sicurezza devono essere soddisfatte le seguenti condizioni.

- ✓ Poggiatesta regolato correttamente (non vale per i sedili con poggiatesta integrato).
- ✓ Sedile regolato correttamente (vale per i sedili anteriori).
- ✓ Volante regolato correttamente (vale per il sedile conducente).

Allacciamento

› Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
› Infilare la linguetta nella fibbia del sedile » fig. 5 - A finché non si aggancia in maniera udibile.
› Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Sganciamento

Sganciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

› Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 5 - B, la linguetta sarà espulsa.
› Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che si attorcigli.

! ATTENZIONE

Quando si posiziona la cintura di sicurezza occorre prestare attenzione che la linguetta non danneggi il rivestimento della porta né altri elementi dell'abitacolo.

Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvolgitori automatici 13
Pretensionatori 13

Avvolgitori automatici

Ogni cintura di sicurezza dispone di un avvolgitore automatico. Se la cintura viene tirata lentamente, la libertà di movimento della medesima è garantita.

In caso di strattonamento della cintura di sicurezza, l'avvolgitore automatico la bloccherà. Le cinture di sicurezza si bloccano anche in presenza di una frenata brusca, in accelerazione e nella marcia in discesa e in curva.

! ATTENZIONE

Se la cintura non si blocca a seguito dello strattonamento, è necessario sottoporla immediatamente a un controllo presso un'officina autorizzata.

Pretensionatori

I pretensionatori integrati negli avvolgitori automatici delle cinture di sicurezza anteriori aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri **allacciati**.

I pretensionatori tendono le cinture di sicurezza a seguito di una collisione, in modo da impedire movimenti indesiderati del corpo.

In caso di collisioni frontale di una certa gravità, le cinture di sicurezza anteriori si tendono automaticamente.

In caso di collisioni laterali di una certa gravità, la cintura di sicurezza anteriore si tende automaticamente sul lato della collisione.

I pretensionatori **non si attivano** in caso di collisioni frontali, laterali e posteriori **di lieve entità**, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità.

ATTENZIONE

- Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori, occorre sostituire l'intero sistema.

Avvertenza

- I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.
- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema dei pretensionatori rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione del sistema 15
Attivazione dell'airbag 15

Il sistema airbag offre, insieme alle cinture di sicurezza allacciate, una protezione occupanti aggiuntiva in caso di violente collisioni frontali e laterali.

Il funzionamento del sistema airbag viene visualizzato tramite la spia di controllo sulla strumentazione combinata » pagina 36.

ATTENZIONE

- **L'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza allacciate**.
- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale passivo di sicurezza del veicolo.
- Affinché gli airbag possano proteggere i passeggeri del veicolo con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della statura » pagina 9, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.

ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo del sistema airbag

- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (ad es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

ATTENZIONE (continua)

- Evitare di apportare modifiche al paraurti anteriore o alla carrozzeria.
- Non manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

Descrizione del sistema

Leggere e rispettare dapprima a pagina 14.

L'airbag si gonfia in pochissime frazioni di secondo.

Quando gli airbag si attivano, si riempiono di gas e si aprono.

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento del veicolo) è costituito dalle seguenti parti.

- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero » pagina 16.
- Airbag laterali Head-Thorax » pagina 17.
- Spia di controllo airbag nella strumentazione combinata » pagina 36, *Sistema airbag*.
- Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero » pagina 18.
- Spia di controllo airbag frontale lato passeggero nella parte centrale della plancia » pagina 18.

Avvertenza

Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale.

Attivazione dell'airbag

Leggere e rispettare dapprima a pagina 14.

Il sistema airbag è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

Condizioni di attivazione

Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta il veicolo (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag, è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. Se la decelerazione del veicolo durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se il veicolo può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.

- Airbag frontale lato conducente.
- Airbag frontale lato passeggero.

In caso di collisioni laterali violente, avverrà l'apertura del seguente airbag.

- Airbag laterale Head-Thorax sul lato dell'impatto.

In caso di apertura di un airbag si verifica quanto segue.

- La luce abitacolo si accende (se il comando automatico della luce abitacolo è attivo - interruttore).
- Si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza.
- Tutte le porte si sbloccano.
- L'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

Quando non si attivano gli airbag?

In caso di collisioni frontali e laterali **di lieve entità**, di tamponamento, cappottamento o ribaltamento del veicolo, gli airbag non si attivano.

Panoramica airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Airbag frontali 16
Airbag laterali Head-Thorax 17

Airbag frontali

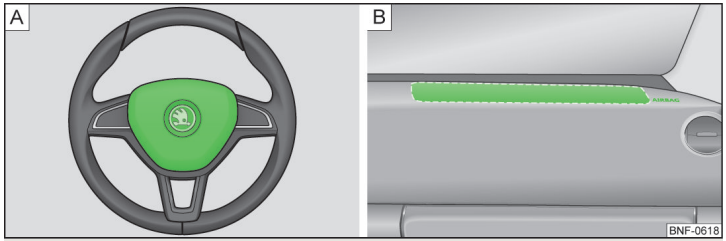

Fig. 6 **Airbag frontale lato conducente nel volante / airbag frontale lato passeggero nella plancia**

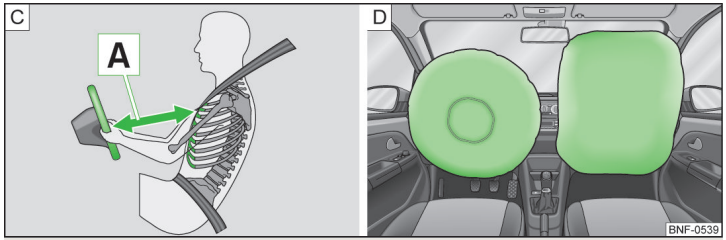

Fig. 7 **Distanza di sicurezza dal volante/Airbag riempiti con gas**

Gli airbag frontali offrono una protezione addizionale per la testa e il torace del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

L'airbag frontale lato conducente è posto nel volante » fig. 6 - A.

L'airbag frontale lato passeggero è posto nella plancia sopra lo scomparto portaoggetti » fig. 6 - B.

Quando gli airbag si attivano, si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » fig. 7 - D. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al busto.

ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto posizionamento del sedile

- È importante che il conducente e il passeggero mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia A » fig. 7. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione, l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.

ATTENZIONE

Airbag frontale e trasporto bambini

- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore del veicolo senza l'apposita sicurezza. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura mortali!
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » pagina 18, *Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero*. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura mortali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

ATTENZIONE

Avvertenze generali

- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze non è consentito montare niente (ad es. portabicchieri, supporti per telefoni e simili).
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

Avvertenza

- Nei veicoli dotati di airbag frontale per il conducente, sul volante è presente la scritta **AIRBAG**.
- Nei veicoli dotati di airbag frontale lato passeggero, sulla plancia lato passeggero è presente la scritta **AIRBAG**.

Airbag laterali Head-Thorax

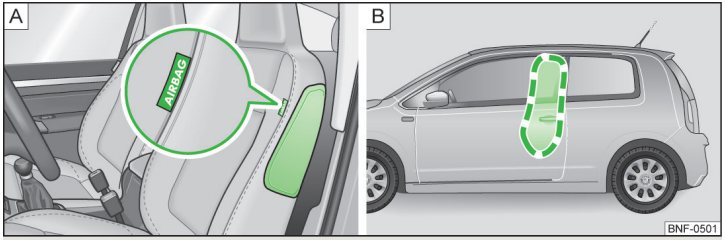

Fig. 8 **Ubicazione dell'airbag laterale nel sedile anteriore / Area di attivazione dell'airbag laterale**

Il sistema airbag laterali Head-Thorax offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) e la testa degli occupanti del veicolo in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali posteriori sono collocati nell'imbottitura degli schienali dei sedili anteriori » fig. 8 - A.

L'affondamento nell'airbag completamente gonfio » fig. 8 - B smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni della testa e nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto posizionamento del sedile

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura dell'airbag laterale. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » pagina 21, *Sicurezza dei bambini e airbag laterale*.

ATTENZIONE (continua)

- Tra le persone e il raggio d'azione degli airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portalattine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » pagina 19, *Seggiolino per bambini*.

ATTENZIONE

- Non depositare oggetti entro il raggio di azione degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- La centralina degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). Altre informazioni » pagina 95, *Airbag*.
- Non sottoporre gli schienali a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento delle fodere originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente la fodera interessata presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

Avvertenza

Nei veicoli con airbag laterali, nei sedili anteriori è presente un'etichetta con la scritta **AIRBAG**.

Disabilitazione degli airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disabilitazione degli airbag 18
Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero 18

Disabilitazione degli airbag

Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per la disabilitazione degli airbag.

In caso di rivendita del veicolo, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!

Se nel veicolo dovesse essere disabilitato un airbag, informarne l'acquirente!

La disabilitazione degli airbag è prevista ad es. nei seguenti casi.

- Si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino è trasportato con la schiena rivolta verso il senso di marcia (in alcuni paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta) » pagina 19, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterno.
- A causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante.
- Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (ad es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag frontale sul lato del passeggero può essere disabilitato utilizzando l'interruttore a chiave » fig. 9 *a pagina 18* - A.

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un partner di assistenza ŠKODA.

Indicatore di disabilitazione
Indicatore della disabilitazione airbag » pagina 36, *Sistema airbag*.

Avvertenza
Per sapere se e quali airbag del veicolo devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un partner di assistenza ŠKODA.

Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero

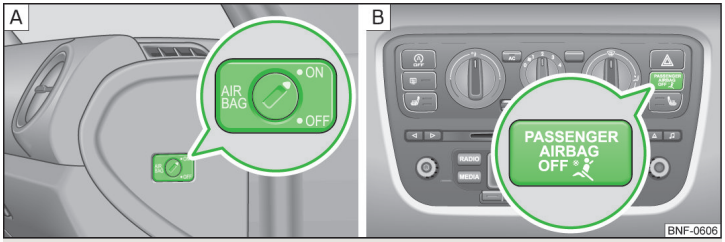

Fig. 9 **Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero/spia di controllo per airbag frontale lato passeggero**

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Posizioni dell'interruttore a chiave » fig. 9 - A

ON Airbag frontale lato passeggero abilitato
OFF Airbag frontale lato passeggero disabilitato

Disabilitazione

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta lato passeggero.
- In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave ».
- Inserire con cautela la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
- Ruotare con cautela la fessura dell'interruttore a chiave » fig. 9 A con la chiave, portandola in posizione **OFF**.
- Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave ».
- Chiudere la porta lato passeggero.
- Verificare se, ad accensione inserita, la spia di controllo **PASSENGER AIRBAG OFF** » fig. 9 - B si accende.

Abilitazione

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta lato passeggero.
- In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave ».

› Inserire con cautela la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
› Ruotare con cautela la fessura dell'interruttore a chiave » fig. 9 A con la chiave, portandola in posizione ON.
› Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » !.
› Chiudere la porta lato passeggero.
› Verificare se, ad accensione inserita, la spia di controllo PASSENGER AIRBAG OFF » fig. 9 - B non si accende.

! ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile dell'abilitazione o della disabilitazione dell'airbag.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se la spia di controllo PASSENGER AIRBAG OFF lampeggia, in caso di incidente l'airbag frontale lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.
- Non lasciare la chiave inserita nell'interruttore a chiave durante la marcia - le vibrazioni possono far ruotare la chiave nella fessura e attivare l'airbag! L'airbag può a quel punto attivarsi in modo inaspettato in caso di incidente - sussiste il pericolo di lesioni o di morte!

! ATTENZIONE

Un ingegno della chiave non sufficientemente estratto può danneggiare l'interruttore a chiave!

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero ____ 20
Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero ____ 21
Sicurezza dei bambini e airbag laterale ____ 21
Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini ____ 21
Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza ____ 21

Per evitare lesioni gravi o mortali, i bambini devono essere trasportati sempre in un seggiolino adatto alla statura, al peso e all'età del bambino.

Per motivi di sicurezza si raccomanda di trasportare i bambini sempre sui sedili posteriori.

Durante il trasporto dei bambini e durante l'utilizzo dei seggiolini per bambini, rispettare le disposizioni di legge nazionali vigenti in merito.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 della Commissione Economica Europea.

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato il numero di collaudo.

Per seggiolini per bambini del gruppo 2 e 3, occorre accertarsi che il rinvio applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del rinvio sul montante centrale lato passeggero.

! ATTENZIONE

- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. In presenza di determinate condizioni climatiche esterne, all'interno del veicolo possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Il bambino deve essere protetto per tutta la durata del viaggio! In caso di incidente, il bambino verrebbe catapultato all'interno del veicolo e potrebbe procurare a sè stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.

ATTENZIONE (continua)

▪ Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbero risultare gravemente feriti o perdere la vita.
▪ Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
▪ Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
▪ Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. Altre informazioni » pagina 20, *Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero*.
▪ Se si monta il seggiolino sul sedile posteriore, regolare il sedile anteriore corrispondente in modo che non vi sia contatto tra il sedile anteriore e il seggiolino e/o il bambino che si trova al suo interno.

ATTENZIONE

▪ Prima di montare un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia, regolare il poggiatesta del sedile nella posizione più alta possibile (vale per i sedili posteriori).
▪ Qualora il poggiatesta impedisse il corretto montaggio del seggiolino anche se regolato nella posizione più alta, sarà necessario smontarlo (vale per i sedili posteriori) » pagina 55. Dopo avere smontato il seggiolino, rimontare il poggiatesta.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma di accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nei veicoli ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero

Non valido per Taiwan

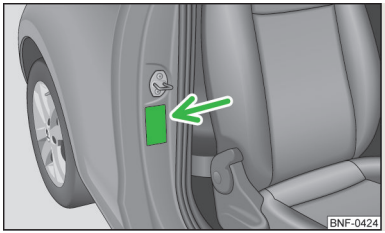

Fig. 10
Etichetta sul montante centrale lato passeggero

Fig. 11 **Aletta parasole lato passeggero / etichetta**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 19.

Non utilizzare mai un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire lesioni gravi o addirittura mortali.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero, occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

› Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero ».
› Regolare il più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero.

› Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contatto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.
› Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.

ATTENZIONE

- In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche mortali.
- Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata in uno dei seguenti punti.
  - Sul montante centrale lato passeggero » fig. 10. L'etichetta è visibile aprendo la porta lato passeggero.
  - Sull'aletta parasole lato passeggero. Nei veicoli per alcuni paesi sull'aletta parasole lato passeggero si trova l'etichetta » fig. 11.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag frontale lato passeggero.

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero

Vale per Taiwan

Fig. 12 **Aletta parasole lato passeggero / etichetta**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 19.

Non trasportare neonati, bambini piccoli e bambini sul sedile lato passeggero.

Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sull'aletta parasole lato passeggero » fig. 12.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale

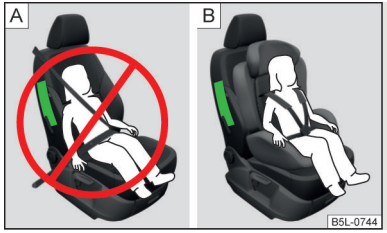

Fig. 13
Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 19.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura dell'airbag laterale » fig. 13 - A.

Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale » fig. 13 - B deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 19.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini secondo la norma ECE-R 44.

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa
0	fino a 10 kg	fino a 9 mesi
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
1	9-18 kg	fino a 4 anni
2	15-25 kg	fino a 7 anni
3	22-36 kg	oltre 7 anni

Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 19.

Panoramica sull'impiego di seggiolini per bambini fissati con cintura di sicurezza sui rispettivi sedili ai sensi della norma ECE-R 16.

Gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0 fino a 10 kg	U	U
0+ fino a 13 kg	U	U
1 9-18 kg	U	U
2 15-25 kg	U	U
3 22-36 kg	U	U

U Categoria del seggiolino per bambini "Universal" - seggiolino per bambini destinato al fissaggio al sedile tramite la cintura di sicurezza.

Sistemi di fissaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX ____ 22
Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX ____ 22
Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER ____ 23

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX

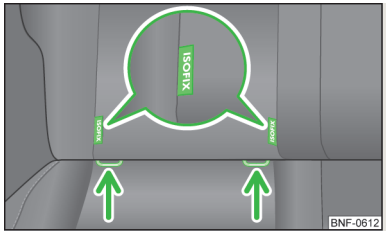

Fig. 14
Sedile posteriore: ISOFIX

ISOFIX rappresenta un sistema per un fissaggio rapido e sicuro del seggiolino per bambini.

Tra lo schienale e il cuscino dei sedili posteriori sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema **ISOFIX** » fig. 14.

ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema **ISOFIX** attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in alcun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema **ISOFIX** altri seggiolini, cinture o oggetti - pericolo di morte!

Avvertenza

- Un seggiolino per bambini con il sistema **ISOFIX** può essere montato all'interno di un veicolo con sistema **ISOFIX**solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di veicolo. Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner ŠKODA.
- I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio **ISOFIX** sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX

Panoramica utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema **ISOFIX** sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Classe di grandezza del seggiolino per bambini[a)]	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0 fino a 10 kg	E	**X**	**IL-SU**
0+ fino a 13 kg	E	**X**	**IL-SU**
	D		
	C		
1 9-18 kg	D	**X**	**IL-SU** **IUF**
	C		
	B		
	B1		
	A		
2 15-25 kg		**X**	**IL-SU**
3 22-36 kg		**X**	**IL-SU**

[a)] La classe di grandezza è indicata su un'etichetta applicata sul seggiolino per bambini.

IL-SU Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino **ISOFIX** con omologazione "Semi-Universal". La categoria "Semi-Universal" indica che il seggiolino con il sistema **ISOFIX** è omologato per il vostro veicolo. Osservare l'elenco dei veicoli allegato al seggiolino.

IUF Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino **ISOFIX** con omologazione "Universal" e fissaggio con la cintura di sicurezza del sistema **TOP TETHER**.

X Il sedile non è dotato di occhielli di ritegno per il sistema **ISOFIX**.

Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER

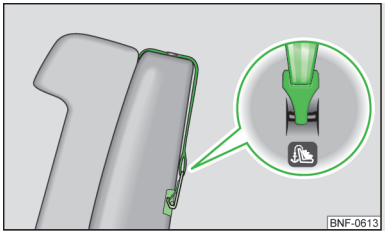

Fig. 15
Sedile posteriore: TOP TETHER

TOP TETHER rappresenta un sistema di fissaggio che limita i movimenti della parte superiore del seggiolino.

Gli occhielli di ritegno per assicurare la cintura di fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema **TOP TETHER** sono disposti sul retro degli schienali » fig. 15.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema **TOP TETHER** attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema **TOP TETHER** possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhiello di ritegno.

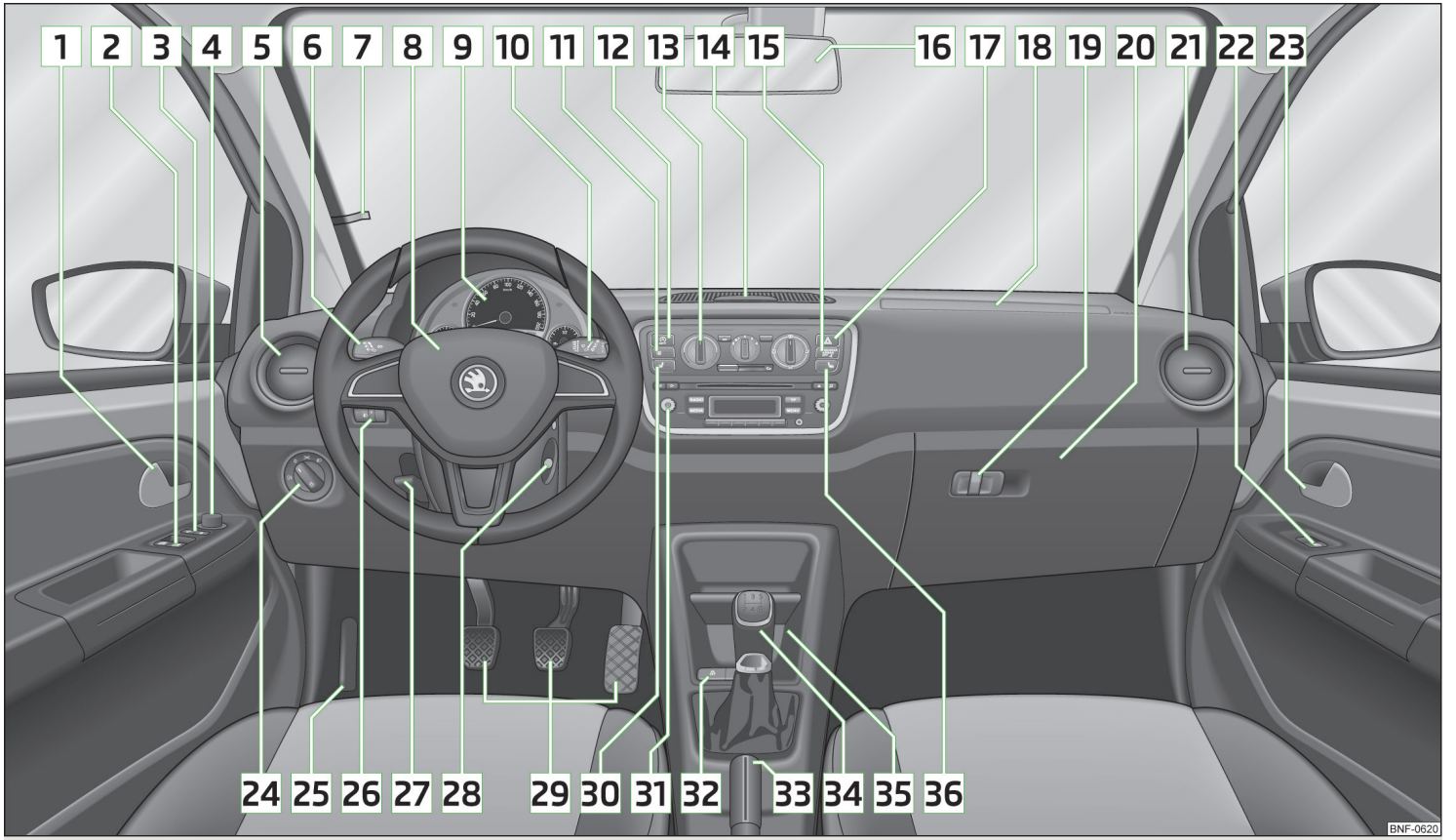

Fig. 16 **Plancia**

Uso

Plancia

Panoramica

1 Leva di apertura della porta — 40
2 Alzacristalli elettrici — 44
3 Tasto per la chiusura centralizzata — 41
4 Regolazione elettrica specchietti esterni — 52
5 Bocchetta di ventilazione — 70
6 Leva di comando:
› Indicatori di direzione, abbaglianti, lampeggio fari — 48
› Impianto di regolazione velocità — 88
7 Portacarte — 58
8 Volante:
› con avvisatore acustico
› con airbag frontale per conducente — 16
9 Strumentazione combinata: strumenti e spie di controllo — 26
10 Leva di comando:
› Display multifunzione — 29
› Impianto tergi-lavacristallo — 51
11 Tasto per riscaldamento lunotto — 50
12 Tasto START-STOP — 77
13 In base all'allestimento:
› Comando del riscaldamento — 71
› Comando del climatizzatore — 71
14 Apertura per l'inserimento del dispositivo multifunzione Move & Fun — 73
15 Spia di controllo per disattivazione airbag frontale passeggero — 18
16 Specchietto interno — 52
17 Tasto per lampeggiatori d'emergenza — 49
18 Airbag frontale lato passeggero — 16
19 Portaborse — 63
20 Scomparto portaoggetti lato passeggero — 63
21 Bocchetta di ventilazione — 70
22 Alzacristalli elettrici nella porta lato passeggero — 44
23 Leva di apertura della porta — 40
24 Interruttore luci — 46
25 Leva di sbloccaggio cofano motore — 108
26 Regolatore per regolazione assetto fari principali — 47
27 Leva per regolazione volante — 10
28 Blocchetto di accensione — 76
29 Pedali — 80
30 Tasto per riscaldamento sedile sinistro — 55
31 Radio
32 Tasto per il sistema City Safe Drive — 89
33 Leva del freno a mano — 79
34 In base all'allestimento:
› Leva del cambio (cambio manuale) — 80
› Leva del cambio (cambio manuale automatizzato) — 81
35 Scomparto portaoggetti — 59
36 Tasto per riscaldamento sedile destro — 55

Avvertenza

- Per i veicoli forniti dalla fabbrica completi di autoradio, vengono consegnate a parte le istruzioni per l'uso di tale dispositivo.
- Nei veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » fig. 16 raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

Strumenti e spie di controllo

Strumentazione combinata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica 26
Indicatore riserva carburante 27
Contagiri 27
Contachilometri indicante la distanza percorsa 28
Indicatore intervalli Service 28
Indicatore di marcia consigliata 28

La strumentazione combinata trasmette al conducente informazioni base come ad es. la velocità attuale, il numero di giri del motore, lo stato di alcuni sistemi del veicolo e simili.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

Avvertenza

Se sul display compare Ignit On, il sistema indica che l'accensione è inserita.

Panoramica

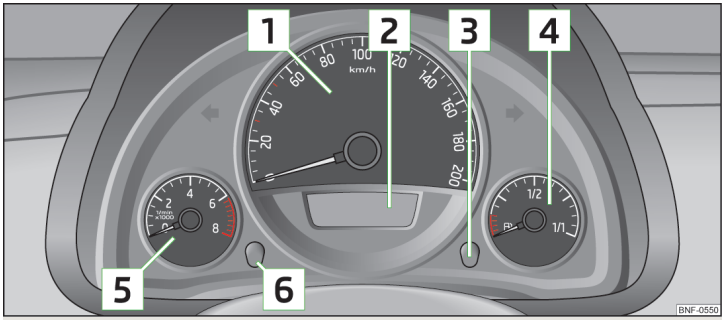

Fig. 17 **Strumentazione combinata - variante 1**

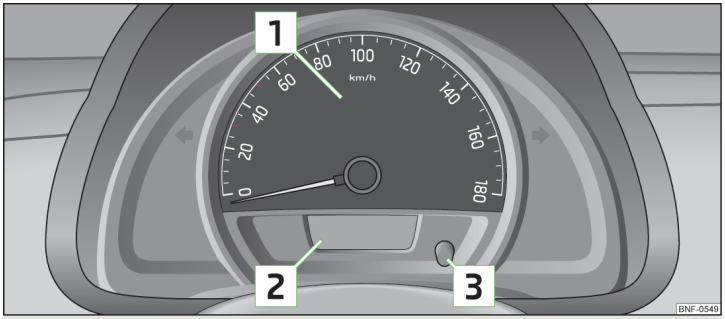

Fig. 18 **Strumentazione combinata - variante 2**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

1 Tachimetro
2 Display:
- con indicatore riserva carburante (solo nella strumentazione combinata - variante 2) » pagina 27
- con contachilometri indicante la distanza percorsa » pagina 28
- con indicatore intervalli Service » pagina 28

› con display multifunzione » pagina 29
› con indicatore della temperatura esterna » pagina 30

3 Tasto del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) » pagina 28
4 Indicatore riserva carburante » pagina 27
5 Contagiri » pagina 27
6 Tasto di regolazione per l'ora » pagina 31

Indicatore riserva carburante

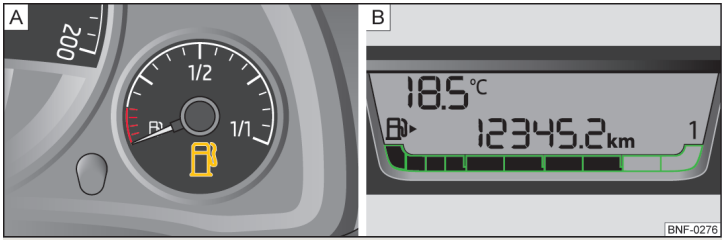

Fig. 19 **Indicatore riserva benzina: variante 1 / variante 2**

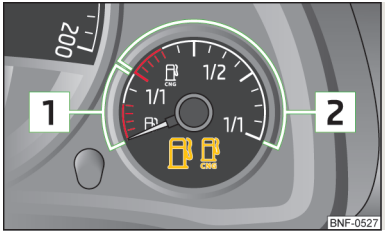

Fig. 20
Indicatore riserva benzina e gas metano

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

L'indicatore della riserva carburante funziona solo ad accensione inserita.

Veicoli con azionamento a benzina
Tipi di indicazione della riserva di carburante » fig. 19

A Visualizzazione nella strumentazione combinata - variante 1
B Visualizzazione sul display della strumentazione combinata - variante 2

Il serbatoio ha una capacità di circa 35 litri.

Se il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo » fig. 19 - A e/o lampeggia il simbolo sul display per 10 secondi insieme ai segmenti indicatori di livello » fig. 19 - B. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 4 litri di carburante.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Veicoli G-TEC (azionamento a gas metano)
Indicatore riserva carburante » fig. 20

1 Riserva di benzina
2 Riserva di gas metano

Se il veicolo funziona con alimentazione a benzina, la lancetta dell'indicatore della riserva di carburante si colloca nell'area 1 » fig. 20. Se il veicolo funziona con alimentazione a gas metano, la lancetta dell'indicatore della riserva di carburante si colloca nell'area 2.

Se la riserva di carburante nel serbatoio per la **benzina** raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo . La lancetta si trova nell'area **rossa** della visualizzazione 1 » fig. 20. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 5 litri di carburante.

Se la riserva di carburante nel serbatoio per il **gas metano** raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo . La lancetta si trova nell'area **rossa** della visualizzazione 2 » fig. 20. Nel serbatoio sono ancora disponibili circa 1,5 kg di carburante.

! ATTENZIONE
Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni. Questo può determinare gravi danni al motore e all'impianto di scarico.

Contagiri

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

Il contagiri 5 » fig. 18 *a pagina 26* indica l'attuale numero di giri del motore al minuto.

L'inizio dell'intervallo di colore rosso del contagiri indica il numero di giri massimo ammesso di un motore rodato e caldo.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva selettrice del cambio manuale automatizzato in posizione **D**.

Rispettare l'indicatore di marcia consigliata per mantenere il numero di giri ottimale del motore » pagina 28.

Evitare giri elevati alla partenza e prima che il motore abbia raggiunto la temperatura di esercizio.

ATTENZIONE
La lancetta del contagiri può raggiungere l'intervallo di colore rosso solo per breve tempo - pericolo di danneggiamento del motore!

Contachilometri indicante la distanza percorsa

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

Per passare dal contachilometri totale al contachilometri indicante la distanza percorsa (trip), premere brevemente il tasto 3 » fig. 17 *a pagina 26* o » fig. 18 *a pagina 26*.

Contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)
Il contachilometri indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 0,1 km.

Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)
› Tenere premuto a lungo il tasto 3 » fig. 17 *a pagina 26* o » fig. 18 *a pagina 26*.

Contachilometri totale
Il contachilometri mostra i chilometri o le miglia che il veicolo ha percorso.

Indicatore intervalli Service

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

L'indicatore intervalli Service fornisce informazioni sui chilometri restanti fino al successivo intervento Service.

Prima di raggiungere l'intervallo Service, dopo aver inserito l'accensione, nella strumentazione combinata viene visualizzata per alcuni secondi la scritta **InSP**, nonché l'indicazione dei chilometri mancanti alla scadenza.

Se viene raggiunta la scadenza Service, all'inserimento dell'accensione viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata per alcuni secondi la scritta **InSP**.

Per le informazioni riguardanti gli intervalli Service consultare il Programma Service.

Avvertenza
A batteria scollegata, i valori dell'indicatore degli intervalli Service vengono mantenuti.

Indicatore di marcia consigliata

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 26.

Sul display della strumentazione combinata viene visualizzata un'informazione sulla marcia innestata.

La funzione dell'indicatore di marcia consigliata contribuisce a ridurre il consumo di carburante.

Tipologia di indicazione	Significato
●	Marcia inserita ottimale.
↑	**Suggerimento** di passare alla marcia superiore.
↓	**Suggerimento** di passare alla marcia inferiore.

Indicatore di marcia consigliata
L'indicatore di marcia consigliata è previsto solo per veicoli con cambio manuale o per veicoli con cambio manuale automatizzato quando sono in modalità cambio manuale (Tiptronic).

Nei veicoli con cambio **manuale** sul display viene visualizzata la marcia **raccomandata** e il rispettivo simbolo della freccia.

Nei veicoli con cambio manuale **automatizzato** in modalità per il cambio manuale (Tiptronic) sul display viene visualizzata la marcia **attualmente inserita** e il rispettivo simbolo della freccia.

ATTENZIONE
Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

Per il rispetto dell'ambiente
Una marcia correttamente inserita ha i seguenti vantaggi.
- Consente di ridurre i consumi di carburante.
- Riduce la rumorosità del motore.

- Rispetta l'ambiente.
- Favorisce la durata e l'affidabilità del motore.

Display multifunzione (MFA)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Uso 29
Memoria 29
Dati del display multifunzione 30
Avvertenza in caso di superamento della velocità 31
Regolazione dell'ora 31

Mediante il display multifunzione si visualizzano sul display i dati di guida.

Il display multifunzione funziona solo con l'accensione inserita. All'inserimento dell'accensione, viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento dell'accensione stessa.

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.
- Il fondo stradale gelato può essere presente anche con temperature esterne che si aggirano attorno a +4°C! È bene pertanto non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato.

Uso

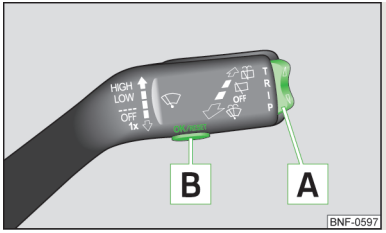

Fig. 21
Tasti sulla leva di comando

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Alcune funzioni del display multifunzione possono essere utilizzate con i tasti sulla leva di comando » fig. 21.

Descrizione dei comandi

Tasto	Operazione	Funzione
A	Breve pressione in alto o in basso	Selezione dei dati / regolazione dei valori dei dati
B	Breve pressione	Visualizzazione / conferma dei dati
	Pressione prolungata	Azzeramento memoria

Memoria

Fig. 22
Display multifunzione - esempio di visualizzazione della memoria

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico, la **1** e la **2**.

La memoria selezionata viene visualizzata sul display alla posizione contrassegnata dalla freccia » fig. 22.

1 Memoria parziale
2 Memoria totale

Selezione della memoria

› Selezionare il dato attuale del display multifunzione » pagina 30, *Dati del display multifunzione*.
› Confermando di nuovo il dato selezionare la memoria desiderata.

Azzeramento della memoria

› Selezionare il dato attuale del display multifunzione » pagina 30, *Dati del display multifunzione*.

› Selezionare la memoria desiderata.
› Azzerare la memoria.

I seguenti valori della memoria selezionata saranno azzerati.
› Consumo medio di carburante.
› Distanza percorsa.
› Velocità media.
› Durata viaggio.

Memoria parziale (memoria 1)
La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione.

Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia.

Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)
La memoria totale raccoglie i dati di marcia dei singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti di durata viaggio o di 1.999 km di percorrenza.

Se uno dei valori citati viene superato, la memoria sarà cancellata e il conteggio ricomincerà da zero.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più di 2 ore dall'interruzione della marcia.

i Avvertenza
Tutti i valori contenuti in memoria andranno persi nel momento in cui la batteria viene scollegata.

Dati del display multifunzione

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Temperatura esterna
Viene visualizzata la temperatura esterna effettiva.

Se la temperatura esterna scende sotto i +4°C, l'indicatore di temperatura compare con il simbolo di un fiocco di neve ❄ (indicazione di una temperatura bassa) che lampeggia per alcuni secondi e successivamente si fissa con l'indicatore di temperatura.

Durata viaggio
Viene visualizzato il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si desidera misurare la durata viaggio per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria » pagina 29, *Memoria*.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo istantaneo di carburante
Viene visualizzato il consumo istantaneo di carburante in l/100 km[1]. Con l'ausilio di questa visualizzazione lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

In caso di veicolo fermo o a bassa velocità, il consumo di carburante sarà visualizzato in l/h[2].

Consumo medio di carburante
Viene visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km[1] a partire dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si intende misurare il consumo medio di carburante per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria » pagina 29. Dopo la cancellazione, per i primi 300 metri percorsi non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Autonomia
L'indicazione dell'autonomia indica la distanza che il veicolo può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio con lo stile di guida impiegato sino a quel momento.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo della riserva del carburante » pagina 27, *Indicatore riserva carburante* l'indicazione viene ripetuta a intervalli di 5 km.

[1] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.
[2] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante a veicolo fermo sarà visualizzato in --,- km/l.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'autonomia aumenterà.

Distanza percorsa
Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si desidera misurare la distanza percorsa per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria » pagina 29, *Memoria*.

Il valore massimo di visualizzazione dalle due memorie è di 1.999 km. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Velocità media
Sul display sarà visualizzata la velocità media in km/h a partire dall'ultima cancellazione della memoria.

Se si desidera misurare la velocità media per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria » pagina 29, *Memoria*.

Dopo aver cancellato questo dato, per i primi 300 metri percorsi non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Velocità di marcia attuale
Sul display viene visualizzata la velocità attuale, che è identica all'indicazione del tachimetro 1 » fig. 18 *a pagina 26*.

Temperatura liquido di raffreddamento
Viene visualizzata la temperatura effettiva del liquido di raffreddamento.

Avvertenza in caso di superamento della velocità
Impostare il limite di velocità, ad es. per la velocità massima in centro abitato » pagina 31, *Avvertenza in caso di superamento della velocità*.

Avvertenza in caso di superamento della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

Impostazione del limite di velocità con veicolo fermo
› Selezionare la voce di menu (Avviso di superamento della velocità).
› Confermando questa voce di menu attivare la possibilità di regolazione del limite di velocità (il valore lampeggia).
› Regolare il limite di velocità desiderato ad es. a 50 km/h.
› Salvare il limite di velocità confermando il valore impostato oppure attendere alcuni secondi, l'impostazione sarà automaticamente salvata.

In questo modo il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con veicolo in movimento
› Selezionare la voce di menu (Avviso di superamento della velocità).
› Viaggiare alla velocità desiderata, ad es. 50 km/h.
› Confermare la velocità attuale come limite di velocità.

Se si desidera modificare il limite di velocità impostato, ciò avviene a intervalli di 5 km/h (ad esempio la velocità rilevata di 47 km/h passerà a 50 km/h e/o scenderà a 45 km/h).

› Confermare il limite di velocità o attendere alcuni secondi, la regolazione viene automaticamente salvata.

Disattivazione o modifica del limite di velocità
› Selezionare la voce di menu (Avviso di superamento della velocità).
› Confermando il valore memorizzato si disattiva il limite di velocità.
› Confermando nuovamente si attiva l'opzione per l'impostazione del limite di velocità.

Se il limite di velocità impostato viene superato, il sistema emetterà un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente la voce di menu (Avviso di superamento della velocità) con il valore limite impostato.

Il valore limite della velocità impostato resta memorizzato anche dopo l'inserimento e il disinserimento dell'accensione.

Regolazione dell'ora

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 29.

L'ora viene regolata come segue.

› Selezionare la visualizzazione dell'ora sul display della strumentazione combinata » pagina 29, *Uso*.
› Premere e tenere premuto il tasto 6 » fig. 18 *a pagina 26*, finché la visualizzazione delle ore non lampeggia.
› Premere il tasto 3 per modificare il valore. Per modificare rapidamente il valore, tenere premuto il tasto.
› Premere il tasto 6 per attivare la visualizzazione dei minuti in modo che lampeggi.
› Premere il tasto 3 per modificare il valore. Per modificare rapidamente il valore, tenere premuto il tasto.

› Premere nuovamente il tasto 6 per confermare il valore impostato oppure attendere circa 5 secondi. La regolazione viene memorizzata automaticamente (il valore smette di lampeggiare).

Spie di controllo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Freno a mano 32
Impianto frenante 32
Spia cinture di sicurezza 33
Alternatore 33
Olio motore 33
Liquido di raffreddamento 33
Cambio manuale automatizzato 34
Servosterzo 34
Controllo della stabilità (ESC) 34
Controllo della trazione (TC) 35
Sistema antibloccaggio (ABS) 35
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 35
Retronebbia 36
Sistema di controllo dei gas di scarico 36
Controllo dell'elettronica motore 36
Sistema airbag 36
Freno a mano - cambio manuale automatizzato 36
Pedale del freno (cambio manuale automatizzato) 37
Indicatori di direzione 37
Impianto di regolazione della velocità 37
Abbaglianti 37
Spia cinture di sicurezza posteriori 37
City Safe Drive 37
START-STOP 37

Le spie di controllo segnalano lo stato attuale di determinate funzioni oppure la presenza di anomalie.

L'accensione di alcune spie di controllo può essere accompagnata da segnali acustici.

Dopo l'inserimento dell'accensione, alcune spie di controllo si **accenderanno** brevemente per verificare il corretto funzionamento dei sistemi del veicolo.

Se i sistemi testati sono correttamente funzionanti, dopo alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o dopo l'avviamento del veicolo, le spie di controllo corrispondenti si **spegneranno**.

ATTENZIONE

- La mancata osservanza delle spie di controllo che si accendono nella strumentazione combinata, nonché dei simboli di controllo sul display può causare gravi lesioni o danni al veicolo.
- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere parcheggiato a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, occorre spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 49. Il triangolo d'emergenza dovrà essere posizionato alla distanza prevista. Al riguardo occorre rispettare le disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.
- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 108, *Vano motore*.

Freno a mano

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - il freno a mano è tirato.

Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Impianto frenante

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - il livello del liquido dei freni nell'impianto frenante è troppo basso o l'impianto ABS presenta un'anomalia.

› Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni » pagina 115 ».

ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo si accende assieme alla spia di controllo » pagina 35, *Sistema antibloccaggio (ABS)*, **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'impianto frenante o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!

Spia cinture di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende - il conducente o il passeggero non hanno allacciato la cintura di sicurezza.

Ad una velocità superiore a circa 20 km/h, la spia di controllo lampeggia e viene emesso contemporaneamente un segnale acustico.

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce e la spia di controllo è sempre accesa.

Alternatore

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende - a motore funzionante la batteria del veicolo non si carica.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Se durante la marcia si accende, oltre alla spia di controllo anche la spia di controllo » pagina 33, **non proseguire la marcia** - pericolo di danneggiare il motore! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Olio motore

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende o lampeggia - la pressione dell'olio motore è troppo bassa.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

› Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore » pagina 112, *Controllo livello dell'olio*.

Se si accende o lampeggia la spia di controllo, non proseguire la marcia anche se il livello dell'olio è corretto! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- La spia di controllo pressione olio rossa non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Liquido di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende o lampeggia - la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta o il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

› Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento e se necessario, rabboccare il liquido di raffreddamento » pagina 114, *Verifica del livello*.

Se il liquido di raffreddamento raggiunge il livello prescritto, l'aumento della temperatura può essere stato provocato da un'anomalia della ventola del radiatore.

› Disinserire l'accensione.
› Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirlo » pagina 140, *Fusibili nel vano motore*.

Se il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola sono OK e la spia di controllo **si accende** di nuovo dopo l'inserimento dell'accensione **non proseguire la marcia!**

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Aprire con prudenza il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento. A motore caldo il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di ustioni! Pertanto prima di svitare il tappo, lasciare raffreddare il motore.
- Non toccare la ventola del radiatore. La ventola del radiatore può mettersi in funzione automaticamente anche con l'accensione disinserita - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

Cambio manuale automatizzato

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Errore

si accende - è presente un errore nel cambio automatizzato.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

Non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Limitazione del funzionamento

si accende e non è possibile cambiare la marcia - per motivi tecnici, è possibile che sia presente una limitazione del funzionamento del cambio manuale automatizzato.

› Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo si accende dopo il reinserimento dell'accensione, sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata.

Cambio surriscaldato

event. anche si accende - il cambio manuale automatizzato è surriscaldato.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

› Arrestare il veicolo e lasciare raffreddare il cambio oppure proseguire a velocità superiore a 20 km/h (12 mph).

Se la spia di controllo si accende ripetutamente, accostare, spegnere il motore e lasciare raffreddare il cambio.

Altre informazioni » pagina 80, *Cambio manuale automatizzato*.

Servosterzo

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende - vi è un guasto totale del servosterzo e l'assistente allo sterzo è guasto (forze di sterzata decisamente più elevate).

si accende - vi è un guasto parziale del servosterzo e le forze di sterzata potrebbero essere più elevate.

› Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo non si accende dopo aver riavviato il motore, il servosterzo è nuovamente funzionante.

Se la spia di controllo si riaccende, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Avvertenza

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo della stabilità (ESC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

lampeggia - il sistema ESC è attivo.

si accende - è presente un'anomalia nel sistema ESC.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Poiché il sistema ESC funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC sia stato disattivato per motivi tecnici.

› Disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo non si accende dopo avere riavviato il motore, il sistema ESC è nuovamente funzionante.

Altre informazioni » pagina 85, *Controllo della stabilità (ESC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo della trazione (TC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

lampeggia - il sistema TC è attivo.

si accende - è presente un'anomalia al TC.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Poiché l'impianto TC funziona in combinazione con l'ABS, la spia di controllo TC si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia di controllo si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema TC sia stato disattivato per motivi tecnici.

› Disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo non si accende dopo avere riavviato il motore, il sistema TC è nuovamente funzionante.

Altre informazioni » pagina 86, *Controllo della trazione (TC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende - è presente un'anomalia all'ABS.

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con l'impianto frenante, senza ABS.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

In caso di anomalia all'ABS vengono disattivati anche gli altri sistemi di frenata e di stabilità » pagina 85, *Sistemi di frenata e di stabilità*.

ATTENZIONE

- In caso di anomalie all'ABS o all'impianto frenante si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!
- Quando la spia di controllo dell'ABS si accende assieme alla spia di controllo » pagina 32, **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici

si accende - in uno dei pneumatici, la pressione è variata.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

› Ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate.
› Arrestare il veicolo, disinserire l'accensione e controllare i pneumatici e la rispettiva pressione di gonfiaggio » pagina 120.
› Correggere event. la pressione di gonfiaggio del pneumatico o sostituire la ruota interessata » pagina 126 o utilizzare il kit per riparazioni » pagina 130.
› Memorizzare i valori della pressione dei pneumatici nel sistema » pagina 91.

Anomalia del sistema

lampeggia per circa 1 minuto e resta accesa - è possibile che sia presente un errore nel sistema del controllo pressione pneumatici.

› Arrestare il veicolo, disinserire l'accensione e riavviare il motore.

Se la spia di controllo lampeggia di nuovo dopo l'avviamento del motore, è presente un errore nel sistema.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altri casi

La spia di controllo potrebbe accendersi anche per i seguenti motivi.

- I pesi sono mal distribuiti. I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
- Le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia con rimorchio o in salita/discesa).
- Le ruote montano catene da neve.
- Una ruota è stata sostituita.

Memorizzare i valori della pressione dei pneumatici nel sistema » pagina 91.

ATTENZIONE

In determinate circostanze (ad es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo nella strumentazione combinata può accendersi con ritardo o non accendersi affatto.

Avvertenza

Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Retronebbia

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende - il retronebbia è attivo.

Sistema di controllo dei gas di scarico

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende - è presente un errore nel sistema di controllo dei gas di scarico. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo dell'elettronica motore

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

EPC si accende - è presente un errore nel comando motore elettronico. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema airbag

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

Anomalia del sistema

si accende - è presente un errore nel sistema airbag.

Ciò vale anche nel caso in cui la spia di controllo non si accendesse all'inserimento dell'accensione.

L'efficienza del sistema airbag è monitorata automaticamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Uno degli airbag o il pretensionatore della cintura è stato disattivato tramite l'apparecchio diagnostico

si accende per circa 4 secondi all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

OFF

L'airbag frontale lato passeggero è stato disattivato con l'interruttore a chiave

si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

OFF nella scritta **PASSENGER AIR BAG ON/OFF** si accenderà nella parte centrale della plancia all'inserimento dell'accensione » pagina 18, *Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero*.

ATTENZIONE

In caso di anomalia del sistema airbag sussiste il rischio che il sistema non si attivi in caso di incidente. Questo deve essere fatto controllare immediatamente presso un'officina autorizzata.

Freno a mano - cambio manuale automatizzato

Leggere e rispettare dapprima a pagina 32.

si accende o lampeggia - tirare il freno a mano.

Altre informazioni » pagina 80, *Cambio manuale automatizzato*.

Pedale del freno (cambio manuale automatizzato)

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - premere il pedale del freno.

Altre informazioni » pagina 80, *Cambio manuale automatizzato*.

Indicatori di direzione

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

lampeggia - l'indicatore di direzione sinistro è attivo.

lampeggia - l'indicatore di direzione destro è attivo.

In caso di errore negli indicatori di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Impianto di regolazione della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - l'impianto di regolazione della velocità è attivo.

Abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - gli abbaglianti o il lampeggio fari sono attivi.

/ Spia cinture di sicurezza posteriori

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - cintura di sicurezza non allacciata sul sedile posteriore.

si accende - cintura di sicurezza allacciata sul sedile posteriore.

Se la cintura di sicurezza sul sedile posteriore viene allacciata o sganciata, la spia corrispondente si accenderà brevemente e visualizzerà lo stato attuale della cintura.

City Safe Drive

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

lampeggia rapidamente - il sistema City Safe Drive frena il veicolo automaticamente.

lampeggia lentamente - il sistema non è disponibile o è presente un anomalia nel sistema.

Se il sistema è disattivato e il veicolo si muove ad una velocità di circa 5-30 km/h, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **OFF**.

Se si sistema si attiva di nuovo, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **On** per circa 5 s.

Altre informazioni » pagina 89, *City Safe Drive*.

/ START-STOP

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 32.

si accende - il sistema START-STOP è attivo.

si accende - il sistema START-STOP è attivo, lo spegnimento automatico del motore non è tuttavia possibile.

lampeggia - il sistema START-STOP non è disponibile.

Altre informazioni » pagina 77, *Sistema START-STOP*.

Sbloccaggio e apertura

Sbloccaggio e bloccaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave tramite il cilindro di chiusura 39
Sbloccaggio / Bloccaggio con la chiave con comando a distanza 39
Apertura/chiusura della porta 40
Leva di apertura della porta 40
Chiusura Safe 40
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo con il tasto per la chiusura centralizzata 41
Sicurezza bambini 42

La chiusura centralizzata consente di aprire e chiudere contemporaneamente **tutte** le porte e il portellone bagagliaio » pagina 42.

Nella chiusura centralizzata è integrata la chiusura Safe » pagina 40. Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte[1] si bloccano automaticamente tramite la chiusura Safe » !.

Dopo lo sbloccaggio, vale quanto segue

› Tutte le porte e il portellone bagagliaio si sbloccano.
› La luce abitacolo collegata al contatto porta si accende.
› La chiusura Safe si disattiva [1].
› La spia di controllo nella porta lato conducente smette di lampeggiare.

Dopo il bloccaggio, vale quanto segue

› Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano.
› La luce abitacolo collegata al contatto porta si spegne.
› La chiusura Safe si attiva [1].
› La spia di controllo nella porta lato conducente inizia a lampeggiare.

Indicazione errori

Se la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia dapprima rapidamente per circa 2 secondi, poi resta accesa continuamente per circa 30 secondi e infine lampeggia lentamente, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sbloccaggio e bloccaggio automatici

Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano automaticamente superata una velocità di marcia di circa 15 km/h.

Quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione, il veicolo si sblocca di nuovo automaticamente. Inoltre il veicolo può essere sbloccato dal conducente premendo il tasto per la chiusura centralizzata.

Le porte potranno essere sbloccate e aperte in qualsiasi momento tirando una sola volta la leva per l'apertura della porta.

Guasto della chiusura centralizzata

In caso di guasto della chiusura centralizzata può essere bloccata o sbloccata solo la porta lato conducente, usando la chiave. Le altre porte e il portellone bagagliaio possono essere bloccate o sbloccate solo per emergenza.
› Bloccaggio di emergenza della porta » pagina 136.
› Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio » pagina 136.

! ATTENZIONE

- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero chiudere il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni e d'incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza. Essi potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo di lesioni e d'incidente! Queste persone non sarebbero probabilmente state in grado di uscire autonomamente dal veicolo o di mettersi in salvo. In caso di temperature molto alte o molto basse sussiste il pericolo di morte!
- Quando si chiude il veicolo dall'esterno e si attiva la chiusura Safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte.

[1] Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Tenere perfettamente pulita la scanalatura della chiave. La presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.
- Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a circa 3 m, occorre sostituire la batteria » pagina 135.
- Quando si esce dal veicolo, accertarsi sempre che sia bloccato.
- Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato.

Avvertenza

In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave tramite il cilindro di chiusura

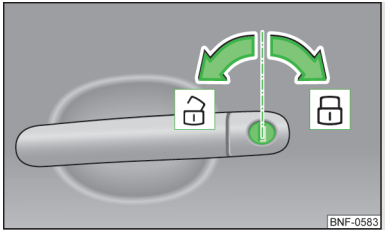

Fig. 23
Lato sinistro del veicolo: sensi di rotazione della chiave per lo sbloccaggio e il bloccaggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

La chiave consente lo sbloccaggio o il bloccaggio del veicolo tramite il cilindro di chiusura nella porta lato conducente.

Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la chiave » fig. 23

- Sbloccaggio del veicolo
- Bloccaggio del veicolo

Sbloccaggio / Bloccaggio con la chiave con comando a distanza

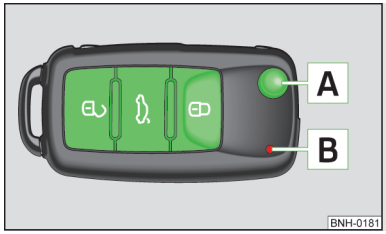

Fig. 24
Chiave con comando a distanza

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Funzionamento e descrizione della chiave con comando a distanza » fig. 24

- Sbloccaggio del veicolo
- Bloccaggio del veicolo
- Sbloccaggio del portellone bagagliaio
- A Tasto per l'estrazione/il rientro della chiave
- B Spia di controllo

Sbloccaggio del veicolo

Lo sbloccaggio del veicolo è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione.

Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio del veicolo non si apre alcuna porta né il portellone bagagliaio, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente e si riattiva la chiusura Safe[1]. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario del veicolo.

Bloccaggio del veicolo

Il bloccaggio del veicolo è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se dopo il bloccaggio del veicolo le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

Sbloccaggio/bloccaggio del portellone bagagliaio

Premendo il tasto con il simbolo per circa 1 s si sblocca solo il portellone bagagliaio.

[1] Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

La chiusura blocca il portellone » pagina 43.

Controllo del livello di carica della batteria
Se, dopo aver premuto un tasto sulla chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa B » fig. 24 non lampeggia, la batteria è scarica. Sostituire la batteria » pagina 135.

ATTENZIONE
- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di segnali di trasmettitori siti nelle vicinanze del veicolo che operano nella stessa gamma di frequenza.
- Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone bagagliaio sono chiusi e il veicolo si trova entro il proprio campo visivo.
- Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Con la batteria scarica la portata si riduce.

Apertura/chiusura della porta

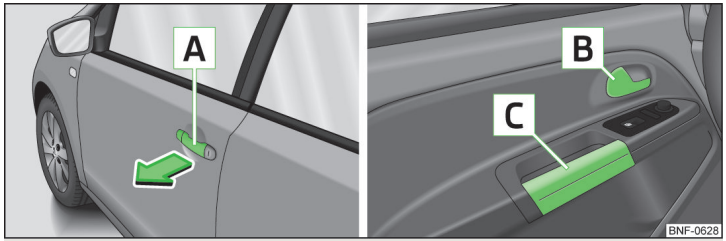

Fig. 25 **Maniglia/leva per l'apertura della porta**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Apertura dall'esterno
› Aprire il veicolo.
› Tirare sulla maniglia A in direzione della freccia » fig. 25.

Apertura dall'interno
› Tirare la leva di apertura B della porta e spingere la porta allontanandola da sé.

Chiusura dall'interno
› Afferrare la maniglia C e chiudere la porta.

ATTENZIONE
- Verificare che la porta sia chiusa correttamente, per evitare che si apra improvvisamente durante la marcia - pericolo di morte!
- Aprire e richiudere la porta solo quando non sono presenti persone nell'area di apertura e di chiusura - pericolo di lesioni!
- Una porta aperta in presenza di vento forte o in salita può chiudersi automaticamente - pericolo di lesioni!
- Non guidare mai con le porte aperte - sussiste il pericolo di morte!

Leva di apertura della porta

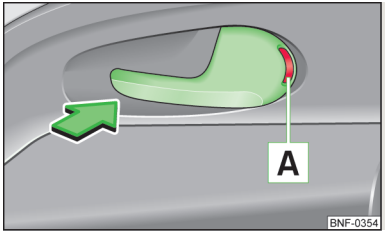

Fig. 26
Leva di apertura della porta

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Per i veicoli senza chiusura centralizzata, le porte prive di cilindro di chiusura potranno essere bloccate e sbloccate dall'interno, utilizzando la leva per l'apertura della porta.

Bloccaggio
› Premere la leva per l'apertura della porta nella direzione indicata dalla freccia, in maniera tale che il contrassegno rosso A sia visibile » fig. 26.

Sbloccaggio
› Aprire la porta tirando una sola volta la leva per l'apertura della porta in direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 26.

Chiusura Safe

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 38.

Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. Non è più possibile aprire il veicolo dall'interno.

Se, dopo la chiusura del veicolo, viene attivata la chiusura Safe, il conducente viene informato mediante il messaggio **SAFELOCK** visualizzato sul display della strumentazione combinata.

Disattivazione
La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

Se il veicolo è bloccato e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la porta dall'interno tirando una sola volta la leva di apertura.

Attivazione
La chiusura Safe si attiva al successivo bloccaggio del veicolo.

Visualizzazione di disattivazione
La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, si spegne e dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare regolarmente ad intervalli più lunghi.

Visualizzazione di attivazione
La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari più lunghi.

ATTENZIONE
Quando si chiude il veicolo con chiusura Safe attivata, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

Avvertenza
Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo con il tasto per la chiusura centralizzata

Fig. 27
Tasto per la chiusura centralizzata

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 38.

Se il veicolo non è stato bloccato dall'esterno, è possibile sbloccarlo o bloccarlo con il tasto » fig. 27.

Sbloccaggio/bloccaggio » fig. 27
- Bloccaggio
- Sbloccaggio

Il tasto funziona anche con l'accensione disinserita.

Una volta bloccato, vale quanto segue.
› Non è possibile aprire le porte e il portellone bagagliaio dall'esterno.
› Le porte possono essere bloccate e aperte dall'interno tirando una sola volta la leva per l'apertura della rispettiva porta.
› In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

ATTENZIONE
- In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte dall'interno rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!
- L'attivazione della chiusura Safe» pagina 40 mette fuori uso le leve di apertura delle porte e i tasti della chiusura centralizzata.

ATTENZIONE
Se è aperta almeno una porta, il veicolo non può essere bloccato.

Sicurezza bambini

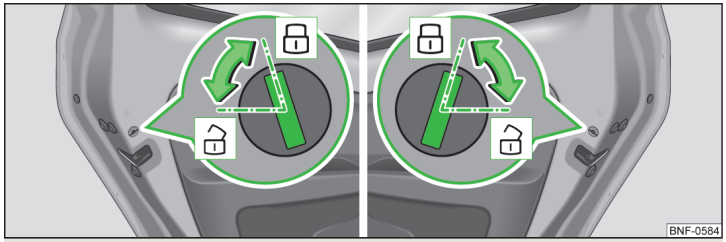

Fig. 28 **Porta posteriore: sinistra/destra**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 38.

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

Inserimento e disinserimento sicurezza bambini » fig. 28

- Attivazione
- Disattivazione

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave del veicolo.

Portellone bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura/ chiusura 42
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio 43

! ATTENZIONE

- Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche se è stato bloccato - pericolo d'incidente!
- Non viaggiare mai con il portellone bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Quando si chiude il portellone bagagliaio, non premere il lunotto, in quanto potrebbe staccarsi - pericolo di lesioni!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del portellone bagagliaio - pericolo di lesioni!

i Avvertenza

Il funzionamento del tasto nella maniglia sopra la targa si disattiva in fase di avviamento o in caso di velocità superiori a 9 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il funzionamento viene riattivato.

Apertura/ chiusura

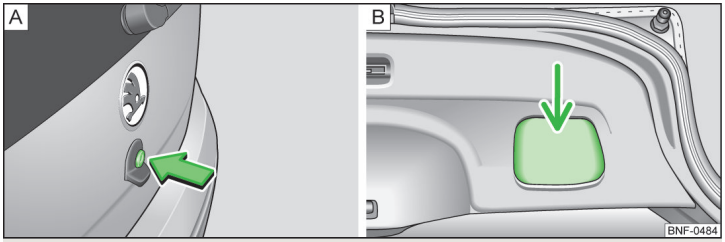

Fig. 29 **Portellone bagagliaio**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 42.

Sbloccaggio per i veicoli senza telecomando

› Sbloccare la porta lato conducente con la chiave del veicolo » pagina 39.

Sbloccaggio per i veicoli con telecomando

› Premere il tasto nella chiave del veicolo.

Sbloccare con la chiave con comando a distanza

› Premere il tasto nella chiave del veicolo sino a quando il portellone bagagliaio si sblocca.

Apertura

› Aprire il portellone bagagliaio premendo il tasto » fig. 29 - A.

Chiusura

› Afferrare la maniglia a incavo » fig. 29 - B e quindi tirare verso il basso il portellone bagagliaio.
› Abbassare il portellone con un leggero colpo.

Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio

Leggere e rispettare dapprima a pagina 42.

Se il portellone bagagliaio viene sbloccato con il tasto col simbolo sulla chiave con comando a distanza, dopo la chiusura si bloccherà automaticamente.

Rivolgendosi a un'officina autorizzata è possibile prolungare l'intervallo dopo il quale il portellone bagagliaio viene automaticamente bloccato dopo la chiusura.

Dopo l'attivazione del bloccaggio ritardato, è possibile riaprire il portellone dopo la chiusura entro un intervallo di tempo limitato.

Il bloccaggio ritardato del portellone potrà essere disattivato da un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Prima che il portellone bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nel veicolo. Per questo motivo il veicolo deve essere bloccato mediante il tasto col simbolo della chiave con comando a distanza.

Alzacristalli

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Alzacristalli meccanici 44
Alzacristalli elettrici 44
Apertura / chiusura dei finestrini posteriori 44

I finestrini possono essere comandati meccanicamente tramite la manovella sul rispettivo rivestimento della porta.

I finestrini delle porte anteriori possono essere comandati in modo elettrico dal sedile del conducente.

ATTENZIONE

I finestrini devono essere chiusi con prudenza - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo » pagina 100, *Cristalli dei finestrini e specchietti esterni* e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti la guarnizione dei finestrini e il meccanismo dell'alzacristalli potrebbero danneggiarsi.
- Allontanandosi dal veicolo bloccato, controllare sempre che i finestrini siano chiusi.

Per il rispetto dell'ambiente

In presenza di velocità elevate chiudere i finestrini, per evitare un inutile consumo di carburante.

Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia, utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Con i finestrini aperti, la polvere e altra sporcizia possono entrare nel veicolo. Inoltre, a determinate velocità, si possono sentire rumori dovuti al vento.

Alzacristalli meccanici

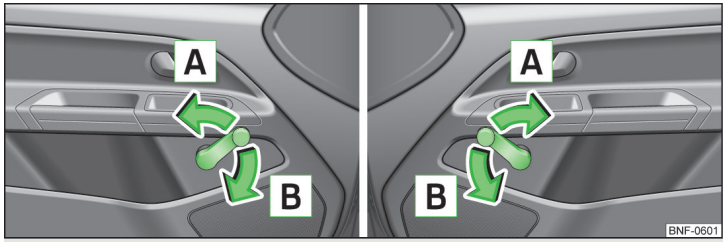

Fig. 30 **Alzacristalli: sinistra/destra**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 43.

Tramite la rispettiva manovella del finestrino è possibile comandate in modo meccanico solo un finestrino.

Apertura
Ruotare la manovella A » fig. 30 in direzione della freccia.

Chiusura
Ruotare la manovella B » fig. 30 in direzione della freccia.

Alzacristalli elettrici

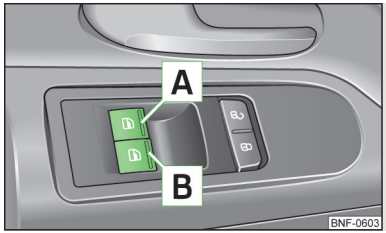

Fig. 31
Tasti degli alzacristalli

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 43.

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

I finestrini delle porte anteriori possono essere comandati dal sedile del conducente.

Tasti degli alzacristalli » fig. 31
A Porta anteriore sinistra
B Porta anteriore destra

Apertura
› Premere leggermente il tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca immediatamente.

Chiusura
› Tirare leggermente l'angolo superiore del tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca immediatamente.

! ATTENZIONE
Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo » pagina 100, *Cristalli dei finestrini e specchietti esterni* e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti la guarnizione dei finestrini e il meccanismo dell'alzacristalli potrebbero danneggiarsi.

Apertura / chiusura dei finestrini posteriori

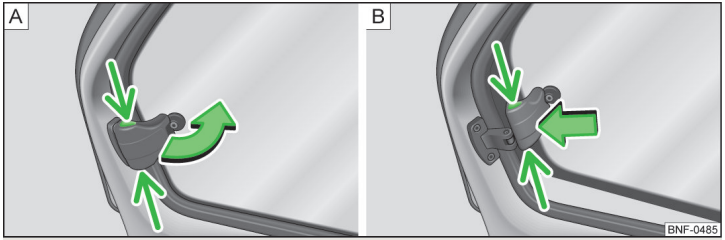

Fig. 32 **Apertura/chiusura dei finestrini posteriori**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 43.

Apertura
› Afferrare la sicura nella cavità » fig. 32 - A e aprire il finestrino nella direzione indicata dalla freccia.
› Bloccare il finestrino nella posizione aperta e quindi premere la chiusura nella direzione indicata dalla freccia » fig. 32 - B.

Chiusura

› Afferrare la sicura nella cavità » fig. 32 - B e aprire il finestrino nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia.
› Richiudere il finestrino nella posizione di partenza in direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 32 - A finché la sicura non scatta in posizione.

Tetto scorrevole/sollevabile panoramico

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Uso 45
Anomalie di funzionamento 46

Il tetto scorrevole/sollevabile panoramico (di seguito solo tetto scorrevole/sollevabile) può essere azionato solo ad accensione inserita e fino ad una temperatura esterna di -20°C.

ATTENZIONE

Prima di scollegare la batteria, occorre sempre chiudere il tetto scorrevole/sollevabile.

Uso

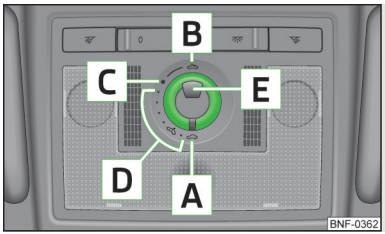

Fig. 33
Uso del tetto scorrevole/sollevabile

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 45.

Il tetto scorrevole/sollevabile può essere azionato con l'interruttore rotante.

Posizione comfort

› Ruotare l'interruttore in posizione C » fig. 33.

Se il tetto scorrevole/sollevabile si trova in posizione comfort, si riduce notevolmente l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

Apertura parziale

› Ruotare l'interruttore in una posizione nel settore D.» fig. 33

Apertura completa

› Ruotare l'interruttore in posizione B » fig. 33 e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 33.
› Premere l'interruttore nell'area del nasello E in direzione del tetto.

Chiusura

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 33.
› Tirare l'interruttore nella cavità E verso il basso e in avanti.

Dispositivo di limitazione della forza

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Il tetto scorrevole/sollevabile si arresta e torna indietro di alcuni centimetri se non riesce a chiudersi a causa di un ostacolo (ad es. ghiaccio). Il tetto scorrevole/sollevabile si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione della forza, tirando l'interruttore nella cavità E verso il basso e in avanti fino a quando il tetto scorrevole/sollevabile è completamente chiuso » !.

Tendina parasole avvolgibile

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di una tendina parasole avvolgibile. Tale tendina si aziona manualmente.

ATTENZIONE

Procedere con cautela durante l'utilizzo del tetto scorrevole/sollevabile e della tendina parasole avvolgibile per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto scorrevole/sollevabile rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve che si sono depositati, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura.

Anomalie di funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 45.

Se la batteria è stata ad es. scollegata e collegata, può verificarsi che il tetto scorrevole/sollevabile non funzioni. Il tetto scorrevole/sollevabile deve essere attivato.

Processo di attivazione:
› Inserire l'accensione.
› Portare l'interruttore in posizione A » fig. 33 *a pagina 45*.
› Tirare l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti e tenerlo in quella posizione.
› Dopo circa 10 secondi il tetto scorrevole/sollevabile si aprirà e si richiuderà.
› Rilasciare l'interruttore.

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Comando della funzione luci 47
Luci diurne (DAY LIGHT) 47
Indicatori di direzione e abbaglianti 48
Fendinebbia 48
Retronebbia 48
Lampeggiatori d'emergenza 49
Luce di parcheggio 49
Viaggiare all'estero 49

Le luci funzionano solo ad accensione inserita se non diversamente indicato.

Nei veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » fig. 34 *a pagina 47* raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli elementi di comando sono uguali.

ATTENZIONE
- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Il conducente è sempre responsabile della regolazione e del corretto utilizzo delle luci.
- Non utilizzare mai il veicolo solo con le luci di posizione accese! Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti al veicolo e per essere notate dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

Avvertenza
- Quando le luci di posizione o anabbaglianti sono accese, sono illuminati anche gli strumenti.
- I fari possono temporaneamente appannarsi all'interno. A luci di marcia accese, dopo breve tempo, la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

Comando della funzione luci

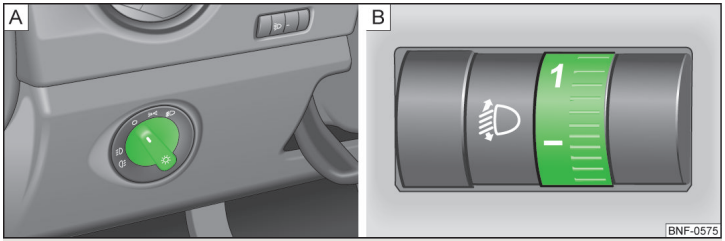

Fig. 34 **Interruttore luci / manopola per la regolazione dell'assetto dei fari**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Accensione/spegnimento luci

In funzione dell'allestimento, è possibile ruotare l'interruttore luci » fig. 34 - A nelle seguenti posizioni.

0 Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

Accensione delle luci diurne, di posizione o della luce parcheggio » pagina 49

Accensione delle luci anabbaglianti

Regolazione assetto dei fari

Ruotando la manopola per la regolazione » fig. 34 - B dalla posizione **–** alla posizione **3** si adatta gradualmente la regolazione dell'assetto fari, riducendo in questo modo il fascio di luce.

Le posizioni della regolazione assetto fari corrispondono alle seguenti condizioni di carico del veicolo.

– Veicolo occupato anteriormente, bagagliaio vuoto

1 Veicolo interamente occupato, bagagliaio vuoto

2 Veicolo interamente occupato, bagagliaio carico

3 Sedile del conducente occupato, bagagliaio carico

! ATTENZIONE

Impostare sempre la regolazione dell'assetto dei fari in maniera tale da soddisfare le condizioni indicate di seguito.

- Il veicolo non provoca l'abbagliamento di altri veicoli, in particolare quelli che procedono in senso opposto di marcia.
- L'assetto dei fari garantisce una marcia sicura.

! ATTENZIONE

Quando si lascia il veicolo, senza voler utilizzare le luci di parcheggio, ruotare l'interruttore luci sempre in posizione 0.

i Avvertenza

Se l'interruttore luci si trova in posizione , estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Con la chiusura della porta lato conducente, il segnale acustico non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo qualora fosse necessario.

Luci diurne (DAY LIGHT)

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Le luci diurne consentono di illuminare l'area antistante il veicolo.

Le luci si accendono automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

✓ L'accensione è inserita.

✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **0** o .

Se l'interruttore luci si trova nella posizione e si accendono i fendinebbia, le luci diurne si disattivano.

Se l'interruttore luci si trova nella posizione **0**, l'illuminazione della strumentazione combinata è spenta.

! ATTENZIONE

Se l'interruttore luci si trova nella posizione **0**, le luci di posizione (né quelle anteriori né quelle posteriori) e le luci della targa non si accendono.

Indicatori di direzione e abbaglianti

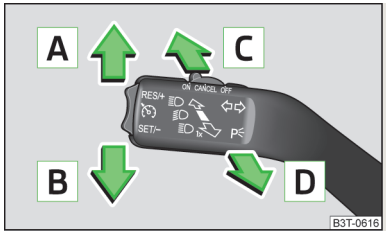

Fig. 35
Leva di comando: comando indicatori di direzione e abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Posizioni della leva di comando » fig. 35

- **A** Attivazione dell'indicatore di direzione destro - nella strumentazione combinata la spia di controllo ➡ lampeggia
- **B** Attivazione dell'indicatore di direzione sinistro - nella strumentazione combinata la spia di controllo ⬅ lampeggia
- **C** Accendere gli abbaglianti (posizione molleggiata) - nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo
- **D** Spegnere gli abbaglianti / inserire il lampeggio fari (posizione molleggiata)

Gli **abbaglianti** possono essere inseriti se sono attivate le luci anabbaglianti.

Il **lampeggio fari** può essere attivato anche ad accensione disinserita.

L'**indicatore di direzione** si disattiva automaticamente dopo avere percorso una curva o una svolta.

"Lampeggio comfort"
Se si preme leggermente la leva di comando fino al punto di pressione **A** o **B**, il rispettivo indicatore di direzione lampeggerà tre volte.

! ATTENZIONE

Accendere gli abbaglianti e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

i Avvertenza

Se all'estrazione della chiave d'accensione dal blocchetto di accensione la leva di comando non si trova nella posizione centrale, all'apertura della porta lato conducente si attiva un segnale acustico. Non appena la porta lato conducente è chiusa, il segnale si disattiva.

Fendinebbia

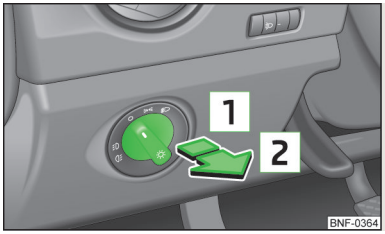

Fig. 36
Interruttore luci: attivare fendinebbia e retronebbia

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Attivazione/disattivazione
› Ruotare l'interruttore luci » fig. 36 in posizione oppure .
› Tirare l'interruttore in posizione **1**; si accenderà il simbolo all'interno dell'interruttore luci.

La disattivazione dei fendinebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

Retronebbia

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Attivazione/disattivazione
› Ruotare l'interruttore luci » fig. 36 *a pagina 48* in posizione oppure .
› Tirare l'interruttore luci in posizione **2**.

Nella strumentazione combinata si accenderà la spia di controllo » pagina 36, *Retronebbia*.

La disattivazione dei retronebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

Se il veicolo non dispone di fendinebbia, il retronebbia si accende portando l'interruttore luci nell'unica posizione possibile.

Lampeggiatori d'emergenza

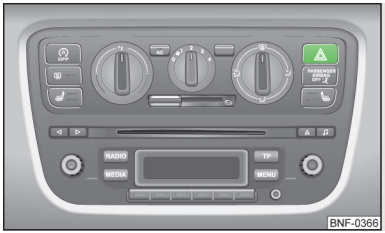

Fig. 37
Tasto per lampeggiatori d'emergenza

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

I lampeggiatori d'emergenza richiamano l'attenzione degli altri utenti della strada sul vostro veicolo.

La funzione attiva l'indicatore di direzione sul lato sinistro e destro del veicolo.

Attivazione/disattivazione
› Premere il tasto ⚠ » fig. 37.

All'attivazione, la spia di controllo ⚠ nel tasto lampeggia contemporaneamente alle spie di controllo ⬅ ➡ nella strumentazione combinata.

I lampeggiatori d'emergenza funzionano anche ad accensione disinserita.

Nel caso di apertura di un airbag, i lampeggiatori d'emergenza si attiveranno automaticamente.

Luce di parcheggio

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

La luce di parcheggio è prevista per l'illuminazione del veicolo parcheggiato.

La funzione attiva le luci di posizione.

Attivazione della luce di parcheggio su un lato
› Disinserire l'accensione.
› Spingere la leva di comando in posizione A o B fino al completo arresto » fig. 35 *a pagina 48*.

La luce di posizione sul lato destro o sinistro del veicolo si attiva.

Attivazione della luce di parcheggio su entrambi i lati
› Ruotare l'interruttore luci » fig. 36 *a pagina 48* in posizione e bloccare il veicolo.

Quando si estrae la chiave di accensione e si apre la porta del conducente, sarà emesso un segnale di avvertimento acustico. Dopo alcuni secondo o dopo la chiusura della porta del conducente, il segnale acustico di avvertimento si interrompe, ma le luci di posizione rimangono comunque accese.

! ATTENZIONE
Attivando la luce di parcheggio, la batteria viene sottoposta a forte sollecitazione.

Viaggiare all'estero

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 46.

Se si guida in paesi con senso di marcia contrario (guida a sinistra/destra), i fari possono abbagliare i veicoli che arrivano in senso opposto. Per evitare l'effetto di abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina autorizzata.

Luci abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luce abitacolo 50

Con accensione inserita, la luce si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

Luce abitacolo

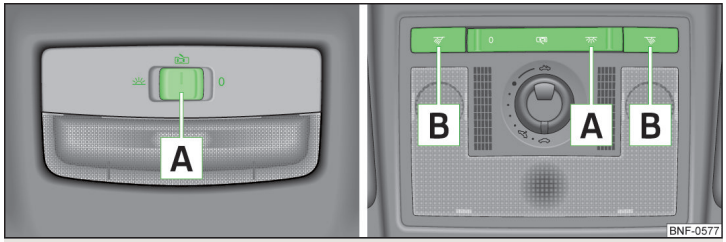

Fig. 38 **Luce abitacolo: variante 1 / variante 2**

Posizioni dell'interruttore luci A » fig. 38

- Attivazione
- Comando automatico (posizione centrale)
- **0** Disattivazione

Interruttore per attivazione/disattivazione luci di lettura B » fig. 38

- Luce di lettura sinistra
- Luce di lettura destra

Comando automatico della luce - posizione
La luce **si accende** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
› Il veicolo viene aperto.
› Apertura di una porta.
› La chiave di accensione viene estratta.

La luce **si spegne** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
› Il veicolo viene chiuso.
› È stata inserita l'accensione.
› Circa 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

Visibilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento del lunotto 50
Alette parasole 51

Riscaldamento del lunotto

Fig. 39
Tasto per riscaldamento lunotto

Il riscaldamento serve per sbrinare e ventilare il parabrezza e il lunotto.

Tasto per il riscaldamento nella plancia » fig. 39

- Inserimento/disinserimento del riscaldamento del lunotto

Se il riscaldamento è attivato, all'interno del tasto si accenderà una luce.

Il riscaldamento funziona solo con motore in funzione.

Dopo circa 10 minuti il riscaldamento si disattiva automaticamente.

Per il rispetto dell'ambiente
Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante.

Avvertenza
Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per il comando del motore » pagina 118, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Alette parasole

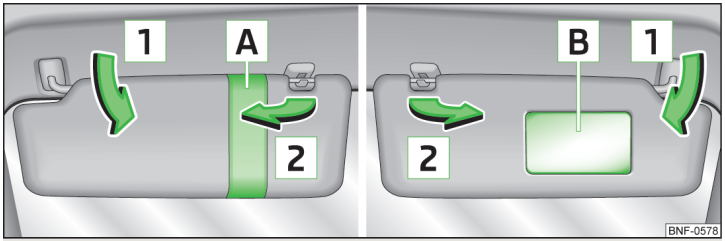

Fig. 40 **Aletta parasole: Lato conducente/passeggero**

Le alette parasole proteggono dall'abbagliamento.

Uso e descrizione dell'aletta parasole » fig. 40

1 Abbassare l'aletta
2 Orientarla verso la porta
A Fascia per riporre oggetti piccoli e leggeri
B Specchietto di cortesia

Avvertenza

È possibile installare uno specchietto di cortesia anche nell'aletta parasole lato conducente.

Impianto tergi-lavacristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Azionamento dell'impianto tergi-lavacristallo ____ 51

Il tergicristalli e il lavacristalli funzionano solo ad accensione inserita.

ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura, è indispensabile che le spazzole tergicristallo siano in perfette condizioni » pagina 137.
- Non utilizzare il lavacristalli in presenza di basse temperature se prima non è stato riscaldato il parabrezza. L'acqua di lavaggio potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

ATTENZIONE

- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergicristallo non siano congelate. L'azionamento dei tergicristalli con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergicristallo!
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal cristallo.
- Prima della marcia, togliere la neve e il ghiaccio dai tergicristalli.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.
- Non inserire l'accensione se i bracci anteriori del tergicristalli sono sollevati dal parabrezza! I bracci del tergicristalli potrebbero danneggiare la vernice del cofano motore.
- In presenza di un ostacolo sul parabrezza, il tergicristalli tenta di eliminarlo. Se l'ostacolo blocca ancora il tergicristalli, questo si ferma per non danneggiarsi. Eliminare l'ostacolo e azionare nuovamente il tergicristalli.

Avvertenza

Per evitare striature, mantenere pulite le spazzole » pagina 101.

Azionamento dell'impianto tergi-lavacristallo

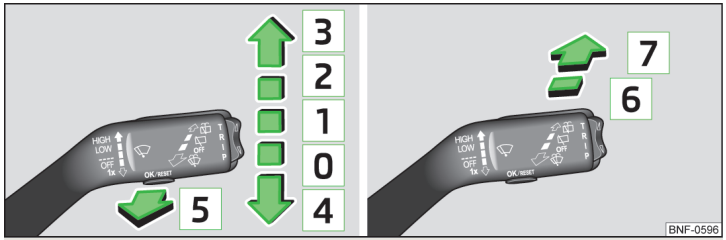

Fig. 41 **Utilizzo dell'impianto tergi-lavacristallo: anteriore/posteriore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 51.

Posizioni della leva di comando

0 **OFF** Tergitura disattivata
1 **- - - -** Tergitura intervallata del parabrezza
2 **LOW** Tergitura lenta del parabrezza
3 **HIGH** Tergitura veloce del parabrezza

4 1x Tergitura singola del parabrezza, posizione di assistenza dei bracci del tergicristalli » pagina 137, (posizione molleggiata)

5 Spruzzatura e tergitura del parabrezza (posizione molleggiata)

6 Tergilunotto (il tergicristalli deterge regolarmente dopo alcuni secondi)

7 Spruzzatura e tergitura del lunotto (posizione molleggiata)

Spruzzatura e tergitura del parabrezza
L'impianto di lavaggio si attiva immediatamente; il tergicristalli interverrà successivamente.

Dopo aver rilasciato la leva di comando, l'impianto di lavaggio si spegne e il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

Spruzzatura e tergitura del lunotto (posizione molleggiata)
L'impianto di lavaggio si attiva immediatamente; il tergicristalli interverrà successivamente.

Dopo aver rilasciato la leva di comando, l'impianto di lavaggio si spegne e il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).
La leva di comando resta in posizione 6.

Avvertenza
All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli inseriti, il lunotto si terge automaticamente una volta.

Specchietto retrovisore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Oscuramento dello specchietto interno 52
Specchietti esterni 52

ATTENZIONE
- Accertarsi che gli specchietti non siano coperti.
- Gli specchietti esterni convessi (curvati verso l'esterno) o asferici ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza dal veicolo che segue.
- Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto interno.

Oscuramento dello specchietto interno

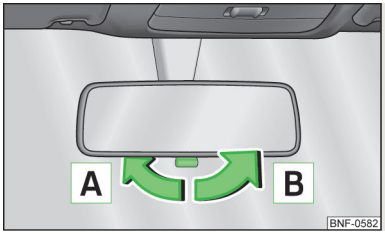

Fig. 42
Regolazione dello specchietto interno

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 52.

Posizioni di regolazione dello specchietto » fig. 42
A Posizione normale dello specchietto
B Oscuramento dello specchietto

Specchietti esterni

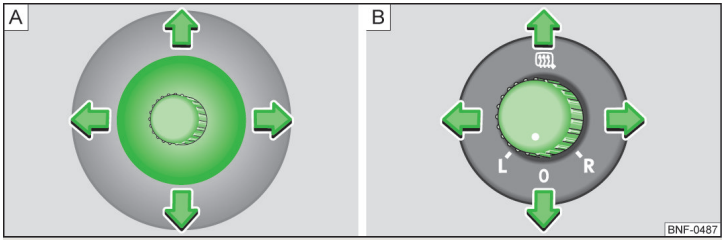

Fig. 43 **Manopola sulla porta laterale per lo specchietto esterno: meccanico/elettrico**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 52.

Regolazione specchietti
Muovendo la manopola in direzione della freccia si può regolare la superficie dello specchietto nella posizione desiderata » fig. 43.

Il movimento della superficie dello specchietto è identico a quello della manopola.

Specchietto a regolazione elettrica
La manopola può essere ruotata nelle seguenti posizioni » fig. 43 - B.

L Regolazione specchietto a sinistra
R Regolazione specchietto a destra
0 Disattivazione del comando specchietti
Riscaldamento specchietti

Ripiegamento degli specchietti esterni
Lo specchietto esterno può essere del tutto ripiegato manualmente in direzione del finestrino laterale. Per ripristinare la posizione di partenza, bisogna ribaltarlo allontanandolo dal finestrino laterale fino a quando non scatta in posizione in modo percettibile.

ATTENZIONE
Non toccare le superfici esterne degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo - sussiste il pericolo di ustioni.

ATTENZIONE
Qualora la regolazione elettrica dello specchietto non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente gli specchietti premendo sul bordo della superficie dello specchietto.

Avvertenza
Il riscaldamento degli specchietti funziona solo a motore acceso e fino a una temperatura esterna di +35°C.

Sedili e poggiatesta

Regolazione sedili e poggiatesta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dei sedili anteriori 53
Poggiatesta - regolazione dell'altezza 54
Montaggio/smontaggio dei poggiatesta 55

ATTENZIONE
- Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo - pericolo d'incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo d'incidente!

Avvertenza
All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi del gioco.

Regolazione dei sedili anteriori

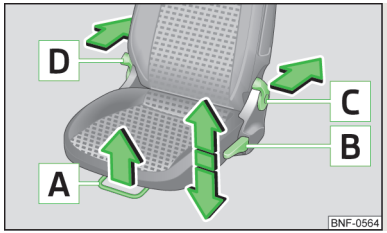

Fig. 44
Elementi di comando sul sedile conducente

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 53.

Elementi di comando sul sedile conducente » fig. 44

A Regolazione longitudinale del sedile
B Regolazione del sedile in altezza

C Regolazione dell'inclinazione dello schienale
D Regolazione dell'inclinazione dello schienale (sedili con sistema Easy Entry)

Sul sedile passeggero, alcuni elementi di comando sono disposti specularmente.

Regolazione longitudinale del sedile
› Tirare la leva A » fig. 44 nella direzione della freccia e spingere il sedile nella direzione desiderata.

Il bloccaggio deve innestarsi con un clic percettibile al rilascio della leva.

Regolazione del sedile in altezza
› Tirare o premere nuovamente la leva B » fig. 44 in direzione di una delle frecce.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale
› Sollevarsi dallo schienale (non appoggiarsi).
› Tirare la leva C in direzione della freccia » fig. 44 e regolare con la schiena l'inclinazione desiderata dello schienale.

Per i sedili con sistema Easy Entry è possibile regolare l'inclinazione anche con la leva D.

Ribaltamento in avanti e spostamento del sedile con sistema Easy Entry
› Tirare la leva D » fig. 44 e ribaltare in avanti lo schienale.
› Al tempo stesso spingere in avanti il sedile.

Ripristino della posizione del sedile con sistema Easy Entry
› Spingere il sedile di nuovo indietro nella posizione originaria.
› Ribaltare all'indietro lo schienale.

Il blocco dello schienale deve innestarsi in modo percepibile - verificare tirando lo schienale stesso.

Poggiatesta - regolazione dell'altezza

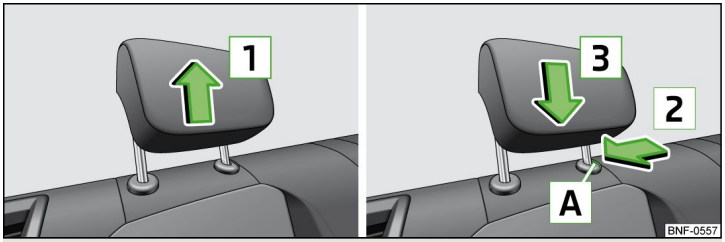

Fig. 45 **Poggiatesta posteriori: spostamento verso l'alto / spostamento verso il basso**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 53.

È possibile regolare in altezza solamente i poggiatesta posteriori.

L'effetto protettivo ottimale si ottiene quando il bordo superiore del poggiatesta si trova all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del capo.

Spostamento verso l'alto
› Afferrare il poggiatesta lateralmente con entrambe le mani e spostarlo in direzione della freccia 1 » fig. 45.

Spostamento verso il basso
› Premere il tasto di sicurezza A e tenerlo premuto in direzione della freccia 2 » fig. 45.
› Premere il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia 3.

! ATTENZIONE
Con i sedili posteriori occupati, i rispettivi poggiatesta devono essere regolati correttamente (non devono trovarsi nella posizione inferiore) - pericolo di lesioni mortali!

! ATTENZIONE
I poggiatesta anteriori sono integrati negli schienali e non possono essere regolati in altezza.

Montaggio/smontaggio dei poggiatesta

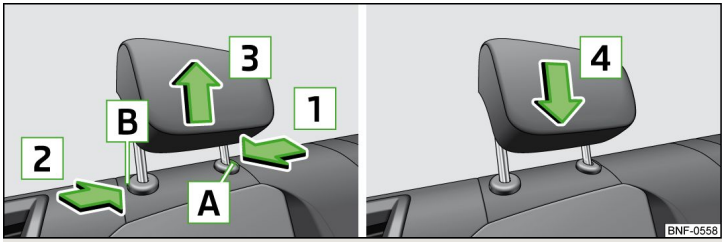

Fig. 46 **Poggiatesta posteriori: montaggio/smontaggio**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 53.

È possibile smontare e montare solamente i poggiatesta posteriori.

Prima di montare e smontare i poggiatesta, ribaltare in avanti il rispettivo schienale » pagina 57.

Smontaggio

› Afferrare il poggiatesta lateralmente con le due mani e quindi farlo scorrere verso l'alto.
› Premere il tasto di sicurezza A e tenerlo premuto in direzione della freccia 1 » fig. 46.
› Premere con la chiave del veicolo il tasto di sicurezza nell'apertura B in direzione della freccia 2.
› Estrarre il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia 3.

Montaggio

› Infilare il poggiatesta nello schienale in direzione della freccia 4 fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

! ATTENZIONE

Con i sedili posteriori occupati, i rispettivi poggiatesta devono essere montati e regolati correttamente - pericolo di lesioni mortali!

Funzioni dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento sedili anteriori 55
Schienale del sedile passeggero ribaltabile 56
Schienali dei sedili posteriori 57

Riscaldamento sedili anteriori

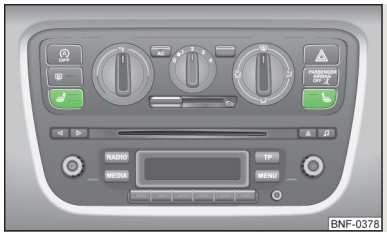

Fig. 47
Tasti per il riscaldamento dei sedili anteriori

I cuscini e gli schienali dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente.

Il riscaldamento sedili può essere inserito solo con motore in funzione.

Tasti per il riscaldamento dei sedili » fig. 47

Riscaldamento sedile sinistro
Riscaldamento sedile destro

Attivazione

› Premere il rispettivo tasto con il simbolo oppure » fig. 47.

Premendo una sola volta il tasto, viene attivato il riscaldamento dei sedili alla massima intensità di riscaldamento.

Premendo nuovamente il tasto, l'intensità del riscaldamento si riduce progressivamente fino alla sua disattivazione.

L'intensità del riscaldamento sedili è segnalata dal numero delle spie di controllo accese nel tasto.

ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile conducente o passeggero. Può portare ad ustioni difficilmente curabili su schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi al proprio medico curante.

ATTENZIONE

- Evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto ristretto.
- Non accendere il riscaldamento dei sedili nei seguenti casi - sussiste il pericolo di danneggiare i coprisedili e il riscaldamento sedili.
  - I sedili non sono occupati da persone.
  - Sui sedili si trovano oggetti fissati o appoggiati, come p.es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili.
  - Sui sedili sono stati fissati coprisedili o fodere di protezione aggiuntivi.
- Pulire le fodere dei sedili » pagina 103, *Fodere dei sedili*.

Avvertenza

Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento dei sedili viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per il comando del motore » pagina 118, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Schienale del sedile passeggero ribaltabile

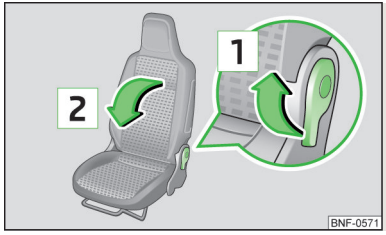

Fig. 48
Ribaltamento dello schienale del sedile passeggero

Lo schienale del sedile passeggero può essere ripiegato in avanti, in posizione completamente orizzontale.

Ribaltamento in avanti

› Tirare la leva nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 48.
› Inclinare lo schienale nella direzione indicata dalla freccia 2.

Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.

› Spingere in avanti il sedile fino all'arresto.

Ribaltamento all'indietro

› Tirare la leva nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 48.
› Ripiegare lo schienale nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia 2.

Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.

› Spingere indietro il sedile fino all'arresto.

Nel sedile con sistema Easy Entry e funzione Memory, durante lo spostamento all'indietro, il sedile assume la posizione regolata dopo il ribaltamento in avanti dello schienale.

ATTENZIONE

- Se è necessario trasportare degli oggetti sullo schienale del sedile ripiegato, è necessario disattivare l'airbag del lato passeggero » pagina 18.
- Regolare lo schienale del sedile solo a veicolo fermo.
- Quando si regolano gli schienali occorre assicurarsi che gli schienali siano correttamente fissati - verificare tirando lo schienale stesso.
- Se lo schienale è stato ripiegato, per il trasporto delle persone sarà possibile impiegare solo il posto esterno dietro il sedile del conducente.
- Quando si regolano gli schienali, gli arti non devono trovarsi tra il cuscino del sedile e lo schienale - pericolo di lesioni!
- Non è mai consentito trasportare sugli schienali ribaltabili i seguenti oggetti.
  - Oggetti che possano limitare la visibilità del conducente.
  - Oggetti che potrebbero rendere impossibile il controllo del veicolo da parte del conducente, ad es. finendo sotto i pedali o nell'area del conducente.
  - Oggetti che, in caso ad es. di forte accelerazione, inversione di marcia o frenata potrebbero provocare lesioni agli occupanti del veicolo.

Schienali dei sedili posteriori

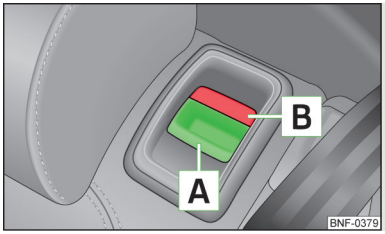

Fig. 49
Schienale sbloccato

Per aumentare il volume del bagagliaio, è possibile ribaltare in avanti lo schienale del sedile posteriore. Per i veicoli con sedili posteriori divisi è possibile ribaltarli anche singolarmente.

Ribaltamento in avanti dello schienale diviso

› Premere la sicura A » fig. 49 e inclinare in avanti lo schienale.
› Spingere completamente verso il basso il poggiatesta oppure smontarlo » pagina 55.
› Ripiegare completamente lo schienale del sedile.

Ribaltamento in avanti dello schienale non diviso

› Premere le sicure A » fig. 49 su entrambi i lati dello schienale e inclinare in avanti lo schienale.
› Spingere completamente verso il basso i poggiatesta oppure smontarli » pagina 55.
› Ripiegare completamente lo schienale del sedile.

Ribaltamento all'indietro dello schienale diviso

› Se il poggiatesta è stato smontato, dovrà essere inserito nello schienale leggermente sollevato » pagina 55.
› Tenere la cintura di sicurezza sul rivestimento laterale.
› Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione la sicura in modo percepibile - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale » !.
› Assicurarsi che la marcatura rossa B » fig. 49 non sia più visibile.

Ribaltamento all'indietro dello schienale non diviso

› Se i poggiatesta sono stati smontati, dovranno essere inseriti nello schienale leggermente sollevato » pagina 55.
› Tenere le cinture di sicurezza su entrambi i lati dello schienale sul rivestimento laterale.
› Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione le sicure in modo percepibile - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale » !.
› Accertarsi che i contrassegni rossi B » fig. 49 su entrambi i lati dello schienale non siano più visibili.

! ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro gli schienali, le cinture e le fibbie devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di lesioni.
- Con i sedili posteriori occupati, accertarsi che i rispettivi schienali siano correttamente innestati.

! ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali a non danneggiare le cinture di sicurezza. In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dallo schienale ribaltato all'indietro.

Trasporto e accessori di cortesia

Accessori di cortesia

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Portacarte 58
Scomparto portaoggetti sul lato del conducente 58
Scomparto portaoggetti nella console centrale anteriore 59
Portalattine 59
Portarifiuti 59
Accendisigari 60
Posacenere 61
Presa da 12 Volt 61
Supporto multimediale 62
Portafoto 62
Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 1 62
Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 2 63
Gancio ripiegabile 63
Gancio appendiabiti 63
Reti portaoggetti sugli schienali anteriori 64
Scomparti portaoggetti davanti ai sedili posteriori 64

ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), gli oggetti posati potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente da ciò che avviene sulla strada - pericolo d'incidente!
- Accertarsi che durante la marcia nessun oggetto possa cadere dalla console centrale o da altri scomparti portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare - pericolo d'incidente!
- Non si devono depositare oggetti negli scomparti portaoggetti e nei portalattine che in caso di brusca frenata o di collisione metterebbero in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.
- La cenere, le sigarette, i sigari ecc. devono essere depositati unicamente nel posacenere!

Portacarte

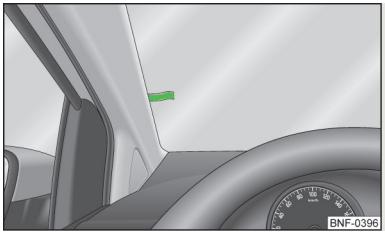

Fig. 50
Portacarte

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Il portacarte » fig. 50 serve ad es. a fissare il tagliando del parcheggio.

ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio è sempre necessario **rimuovere** il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Scomparto portaoggetti sul lato del conducente

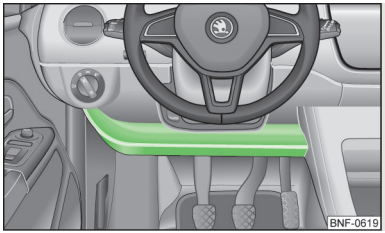

Fig. 51
Scomparto portaoggetti lato conducente

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Lo scomparto portaoggetti aperto si trova sotto la plancia sul lato conducente » fig. 51.

ATTENZIONE

Non impilare oggetti duri, pesanti o taglienti nello scomparto portaoggetti.

Scomparto portaoggetti nella console centrale anteriore

Fig. 52
Scomparto portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Scomparto portaoggetti aperto si trova nella console centrale anteriore » fig. 52.

Portalattine

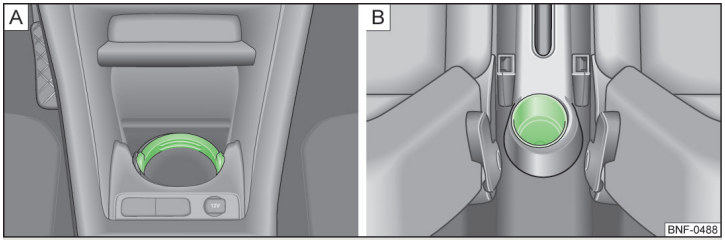

Fig. 53 **Portalattine: anteriore/posteriore**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Posizionamento del portalattine » fig. 53

A Nella console centrale anteriore

B Nella console centrale posteriore

Fissaggio dei contenitori di bevande nel supporto anteriore
Ripiegare in avanti l'asticella del portalattine » fig. 53 - A.

Inserire i contenitori di bevande nel supporto, in maniera tale che l'asticella dello stesso avvolga i contenitori in maniera sicura.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente, i passeggeri del veicolo potrebbero ferirsi.
- Non collocare mai contenitori di bevande calde nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non depositare oggetti nel portalattine, che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.

! ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare contenitori di bevande aperti nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.

Portarifiuti

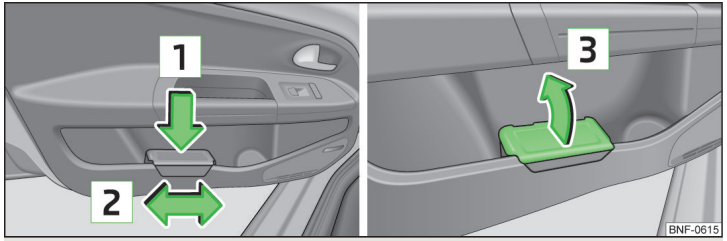

Fig. 54 **Portarifiuti: inserimento e spostamento / apertura**

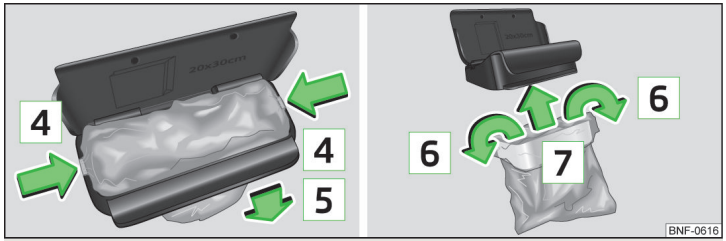

Fig. 55 **Sostituzione del sacchetto**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Il portarifiuti può essere inserito nello scomparto portaoggetti nella porta anteriore.

Inserimento del portarifiuti

› Applicare il portarifiuti nell'area anteriore sullo spigolo dello scomparto.
› Premere il portarifiuti nell'area posteriore in direzione della freccia 1 » fig. 54.
› Spostare all'occorrenza il portarifiuti in direzione della freccia 2.

Estrazione del portarifiuti

› Estrarre il portarifiuti in direzione opposta a quella indicata dalla freccia 1 » fig. 54.

Apertura/chiusura del portarifiuti

› Sollevare il coperchio nel senso indicato dalla freccia 3 » fig. 54.

Per chiuderlo, procedere in ordine inverso.

Sostituzione del sacchetto

› Estrarre il portarifiuti dallo scomparto.
› Premere entrambi i naselli di arresto sull'intelaiatura in direzione della freccia 4 » fig. 55.
› Togliere il sacchetto, insieme all'intelaiatura, in direzione della freccia 5 spingendo verso il basso.
› Estrarre il sacchetto dall'intelaiatura.
› Tirare il nuovo sacchetto attraverso l'intelaiatura ed infilarlo sull'intelaiatura in direzione della freccia 6.
› Inserire il sacchetto con l'intelaiatura in direzione della freccia 7 nel corpo del contenitore, in modo che entrambi i naselli di arresto si innestino udibilmente sull'intelaiatura.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai il portarifiuti come posacenere - sussiste il pericolo di incendio!

i Avvertenza

Consigliamo di utilizzare sacchetti di dimensioni 20x30 cm.

Accendisigari

Fig. 56
Accendisigari

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Uso

› Premere il pulsante dell'accendisigari » fig. 56.
› Attendere che il pulsante di accensione scatti fuori.
› Estrarre subito l'accendisigari e utilizzarlo.
› Inserire nuovamente l'accendisigari nella presa.

! ATTENZIONE

Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto dell'accendisigari può causare ustioni.

i Avvertenza

- L'accendisigari funziona solo ad accensione inserita.
- La presa dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche » pagina 61, *Presa da 12 Volt*.
- Altre informazioni » pagina 93, *Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche*.

Posacenere

Fig. 57
Apertura del posacenere

Leggere e rispettare dapprima a pagina 58.

Il posacenere può essere utilizzato per deporre cenere, sigarette, sigari e simili » .

Apertura/Chiusura

› Sollevare il coperchio del posacenere nella direzione indicata dalla freccia » fig. 57.

Per chiuderlo, procedere in ordine inverso.

Smontaggio

› Estrarre il posacenere verso l'alto » .

Montaggio

› Inserire il posacenere verticalmente.

ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

Quando si estrae il posacenere non afferrarlo per il coperchio - pericolo di rottura.

Presa da 12 Volt

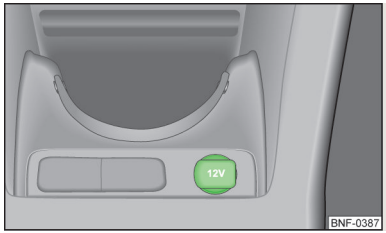

Fig. 58
Presa da 12 Volt

Leggere e rispettare dapprima a pagina 58.

La presa da 12 Volt (di seguito solo presa) si trova nello scomparto portaoggetti nella console centrale anteriore » fig. 58.

Utilizzo

› Aprire il coperchio della presa di corrente » fig. 58.
› Inserire la spina dell'utenza elettrica nella presa.

La presa e i dispositivi ad essa collegati possono essere utilizzati solo con accensione inserita.

ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto della presa e degli accessori elettrici può causare incendi, ustioni e altre lesioni gravi. Per questo motivo, quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza.
- Se il dispositivo elettrico diventa troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla presa.

ATTENZIONE

- La presa può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.
- Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.
- A motore fermo e utenze inserite, la batteria del veicolo si scarica!
- Per evitare di danneggiare le prese utilizzare solo spine adeguate.
- Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.

▪ Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare gli apparecchi collegati alla presa, per evitare danni a causa delle oscillazioni di tensione.
▪ Rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso degli apparecchi collegati!

Supporto multimediale

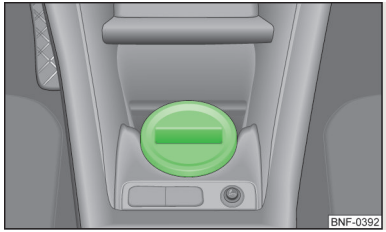

Fig. 59
Supporto multimediale

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Il supporto multimediale » fig. 59 può essere utilizzato ad es. per alloggiare un telefono cellulare, un lettore mp3 o apparecchi analoghi.

Il supporto si trova nello scomparto portaoggetti della console centrale anteriore » fig. 59.

! ATTENZIONE
Non utilizzare mai il supporto multimediale come posacenere - sussiste il pericolo di incendio!

Portafoto

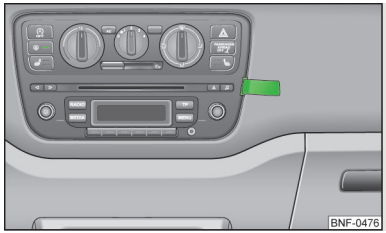

Fig. 60
Portafoto

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Il portafoto può essere utilizzato per il fissaggio ad es. di foto, post-it, ecc.

Il supporto si trova nella parte centrale della plancia » fig. 60.

Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 1

Fig. 61
Scomparto portaoggetti lato passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Lo scomparto portaoggetti aperto si trova sotto la plancia sul lato passeggero » fig. 61.

Nello scomparto portaoggetti è presente un gancio per le borse A da utilizzare per appendere piccoli bagagli, come borse o altro.

! ATTENZIONE
Il carico massimo consentito del gancio è di 1,5 kg.

Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 2

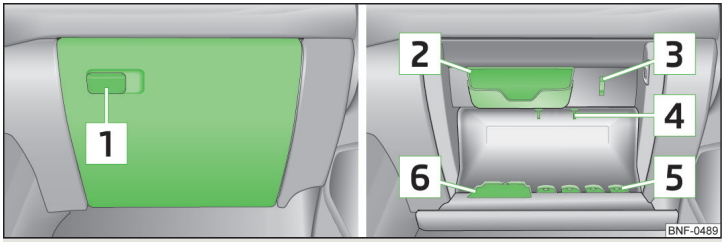

Fig. 62 **Scomparto portaoggetti lato passeggero**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Scomparto portaoggetti » fig. 62

1 Leva di apertura
2 Scomparto portaocchiali
3 Supporto per block-notes
4 Portapenna
5 Portamonete
6 Tasca per documenti

Apertura/Chiusura

› Tirare la leva per l'apertura 1 » fig. 62.

Se nella leva per l'apertura è presente un gancio ripiegabile, attenersi alle seguenti avvertenze » Pagina 63, ! nel paragrafo *Gancio ripiegabile*.

› Per chiudere, premere il coperchio verso l'alto.

Il coperchio deve essere saldamente innestato.

! ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia lo scomparto portaoggetti deve rimanere sempre chiuso.

Gancio ripiegabile

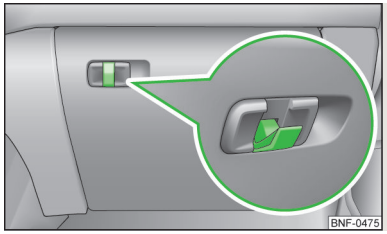

Fig. 63
Gancio ripiegabile

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Il gancio ripiegabile può essere utilizzato per appendere piccoli bagagli, come borse o altro.

Il gancio ripiegabile si trova nella leva per l'apertura della parte superiore dello scomparto portaoggetti sul lato passeggero » fig. 63.

! ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito del gancio è di 1,5 kg.
- Togliere eventuali bagagli appesi prima di aprire la parte superiore dello scomparto - pericolo di danneggiare il gancio.

i Avvertenza

Per ganci ripiegati, tale gancio si ripiega all'indietro automaticamente quando si apre lo scomparto portaoggetti.

Gancio appendiabiti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

I ganci appendiabiti si trovano sui montanti centrali delle porte.

! ATTENZIONE

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non utilizzare stampelle per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia degli airbag per la testa.
- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del gancio è di 2 kg.

Reti portaoggetti sugli schienali anteriori

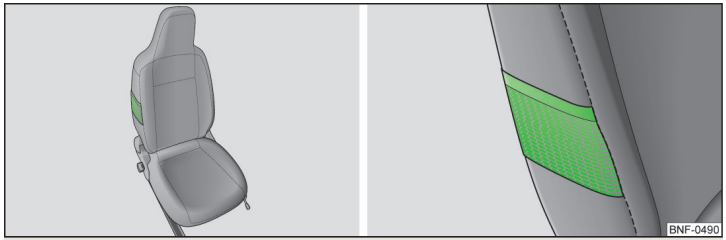

Fig. 64 **Rete portaoggetti**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Le reti portaoggetti servono per riporre oggetti piccoli e leggeri come ad es. telefoni cellulari, ecc.

Le reti portaoggetti si trovano sui lati interni degli schienali anteriori » fig. 64.

ATTENZIONE

Non superare il carico massimo consentito delle reti portaoggetti. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito delle reti portaoggetti è di 150 g.
- Nelle reti portaoggetti non devono essere collocati oggetti di grandi dimensioni, come ad es. bottiglie o altri oggetti acuminati - pericolo di danneggiamento delle tasche e delle fodere dei sedili.

Scomparti portaoggetti davanti ai sedili posteriori

Fig. 65
Scomparto portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 58.

Gli scomparti portaoggetti aperti » fig. 65 si trovano davanti ai sedili posteriori.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ancoraggio 65
Gancio per borse 66
Reti di fissaggio 66
Cappelliera 67
Piano di carico variabile 67
Veicoli della categoria N1 68

Per un buon comportamento su strada del veicolo, prestare attenzione a quanto segue:

- I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
- Collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti.
- Fissare i bagagli agli appositi occhielli di ancoraggio o con le reti di sicurezza » pagina 65.

In caso di impatto, anche gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni.

L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che "si genera" una forza-peso di circa 90 kg.

Luce bagagliaio
La luce si accende quando si apre il portellone bagagliaio.

La luce si spegne quando si chiude il portellone bagagliaio.

Se il portellone bagagliaio è aperto e l'accensione disinserita, la luce si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

ATTENZIONE

- Impilare gli oggetti trasportati sempre nel bagagliaio e fissarli agli appositi occhielli di ancoraggio.
- In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti liberi all'interno dell'abitacolo possono essere proiettati in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada.
- Gli oggetti non fissati possono colpire un airbag in apertura e ferire gli occupanti - pericolo di morte!
- Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia - pericolo d'incidente! Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.
- Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cinghie di ancoraggio inadeguate o danneggiate, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano muoversi, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli di ancoraggio.
- Il carico deve essere sistemato in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!
- In caso di trasporto di oggetti nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento in avanti dei sedili posteriori, prestare la massima attenzione nel garantire l'adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori » pagina 10, *Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori*.
- Se il sedile posteriore accanto al sedile ribaltato è occupato, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.
- Non viaggiare con il portellone bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!

ATTENZIONE (continua)

- Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo d'incidente!
- Non trasportare persone all'interno del bagagliaio!

ATTENZIONE

- Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non danneggino i filamenti del riscaldamento del lunotto.
- La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere adeguata al carico » pagina 120.

Occhielli di ancoraggio

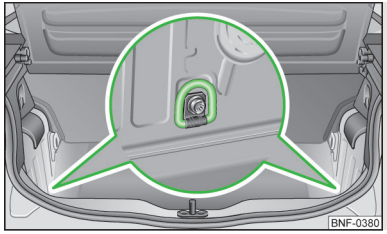

Fig. 66
Occhielli di ancoraggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 65.

Sui lati del bagagliaio sono disposti occhielli per l'ancoraggio dei bagagli » fig. 66.

ATTENZIONE

Il carico statico massimo consentito per gli occhielli di ancoraggio singoli è di 3,5 kN (350 kg).

Gancio per borse

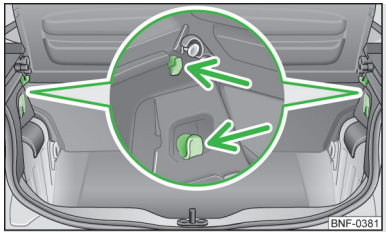

Fig. 67
Ganci per borse

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 65.

Nel bagagliaio si trovano ganci per il fissaggio di piccoli bagagli, come borse e simili » fig. 67.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il gancio per borse a fini di ancoraggio. In caso di frenate improvvise o di collisione, i ganci per borse possono staccarsi.

ATTENZIONE

I ganci per borse possono sopportare un carico massimo di 1,5 kg ciascuno.

Reti di fissaggio

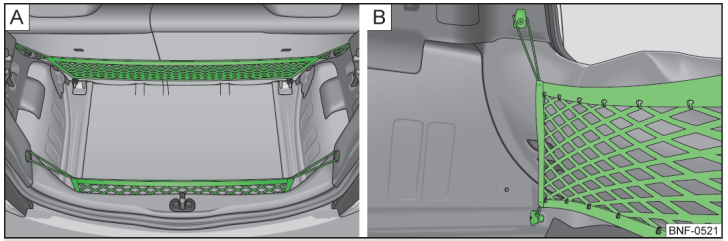

Fig. 68 **Reti di fissaggio/Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio**

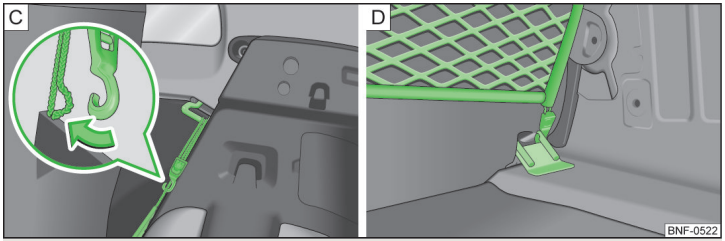

Fig. 69 **Dettaglio del fissaggio dietro i sedili posteriori**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 65.

Fissaggio delle reti » fig. 68 **e** » fig. 69

A Tasca trasversale
B Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio
C Dettaglio del fissaggio all'occhiello di ancoraggio dietro lo schienale dei sedili posteriori
D Dettaglio del fissaggio all'occhiello di ancoraggio sul piano di carico dietro i sedili posteriori

ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito delle reti di fissaggio è di 1,5 kg.
- Non collocare nelle reti oggetti dagli angoli taglienti - pericolo di danneggiamento della rete.

Cappelliera

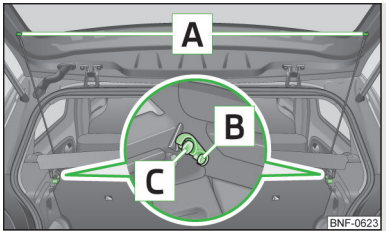

Fig. 70
Smontaggio / montaggio della cappelliera

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 65.

Se i nastri di fissaggio A » fig. 70 sono agganciati al portellone bagagliaio, all'apertura di quest'ultimo verrà sollevata anche la cappelliera del bagagliaio (di seguito solo cappelliera).

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera.

Sollevamento e bloccaggio

› Sollevare la cappelliera.
› Bloccare la cappelliera nei supporti B » fig. 70.

Sbloccaggio e abbassamento

› Ribaltare verso il basso la cappelliera sollevata.

La cappelliera si sgancia dai supporti B » fig. 70.

› Abbassare la cappelliera.

Smontaggio

› Sganciare i nastri di fissaggio A » fig. 70 su entrambi i lati del portellone bagagliaio.
› Battere leggermente sull'area inferiore della cappelliera per sganciarla dai supporti C ed estrarla dal veicolo.

Montaggio

› Posizionare la cappelliera sui supporti C » fig. 70 e battere sulla parte superiore della cappelliera per bloccarla nei supporti.
› Agganciare i nastri di fissaggio A su entrambi i lati del portellone bagagliaio.

! ATTENZIONE

- Non depositare oggetti sulla cappelliera che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità degli occupanti del veicolo.
- Non guidare mai con la cappelliera sollevata. Prima della partenza, abbassarla sempre oppure smontarla.

! ATTENZIONE

Prestare attenzione che la cappelliera sia correttamente inserita nei supporti laterali C » fig. 70 - pericolo di danneggiamento della cappelliera o del bagagliaio.

Piano di carico variabile

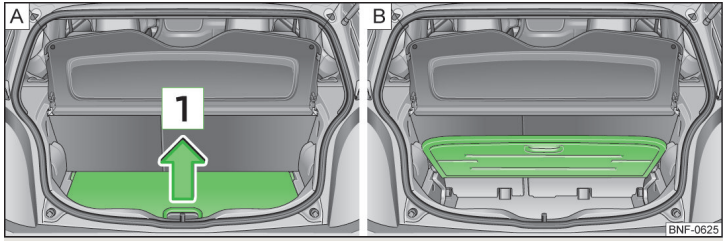

Fig. 71 **Piano di carico variabile: apertura / sollevamento**

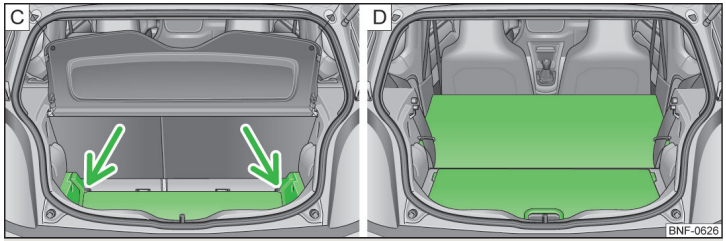

Fig. 72 **Aumento del volume del bagagliaio: verso il basso / in avanti**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 65.

Apertura/Chiusura

› Afferrare il piano di carico dalla maniglia 1 e sollevarlo in direzione della freccia fino all'arresto » fig. 71 - A.
› Chiudere il piano di carico in direzione opposta a quella della freccia.

Aumento del volume del bagagliaio verso il basso

› Sollevare leggermente il piano di carico ed inserirlo nelle scanalature » fig. 72 - C.
› Appoggiare il piano di carico sul fondo del bagagliaio.

Aumento del volume del bagagliaio in avanti

› Smontare la cappelliera » pagina 67.
› Smontare i poggiatesta posteriori » pagina 54.
› Ribaltare in avanti gli schienali dei sedili posteriori » pagina 57.

Veicoli della categoria N1

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 65.

Nei veicoli della categoria N1, che non sono dotati di una griglia protettiva, per il fissaggio del carico si deve utilizzare un set di ancoraggio conforme alla norma EN 12195 (1 - 4).

Per un funzionamento del veicolo in sicurezza, è essenziale che l'impianto elettrico funzioni in modo impeccabile. Occorre assicurarsi che questo non si danneggi in fase di regolazione o durante il caricamento e lo scarico del vano di carico.

Portapacchi sul tetto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Punti di fissaggio per barre di base 69
Carico sul tetto 69

ATTENZIONE

- Il carico sul portapacchi sul tetto deve essere fissato saldamente - pericolo d'incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato il carico con cinghie di ancoraggio o fasce di serraggio di tipo adeguato e perfettamente funzionanti.
- Il carico sul portapacchi sul tetto deve essere ripartito in maniera equilibrata.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portapacchi sul tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro. Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- Evitare frenate e manovre brusche e improvvise.
- In nessun caso è ammesso superare il carico sul tetto consentito, i carichi sugli assi consentiti e il peso totale consentito del veicolo - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Si consiglia di utilizzare solo portapacchi sul tetto della gamma di accessori originali ŠKODA.
- Quando si utilizzano portapacchi sul tetto occorre agire nel rispetto delle istruzioni di montaggio fornite per il sistema portapacchi sul tetto.
- Sui veicoli con tetto scorrevole panoramico fare attenzione che il tettuccio non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Accertarsi che il portellone bagagliaio non urti contro il carico sul tetto durante l'apertura.
- L'altezza del veicolo cambia dopo il montaggio del portapacchi sul tetto e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza del veicolo in caso di particolari limitazioni relative all'altezza di transito, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.
- Smontare sempre il portapacchi prima di entrare nei tunnel degli autolavaggi.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sul portapacchi.

Per il rispetto dell'ambiente
La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Punti di fissaggio per barre di base

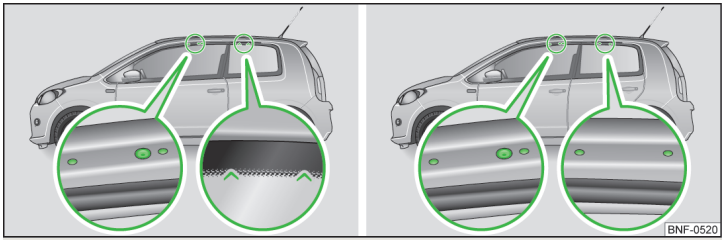

Fig. 73 **Punti di fissaggio**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 68.

Effettuare il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

ATTENZIONE
Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

Carico sul tetto

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 68.

Non superare il carico ammesso sul tetto, incluso il portapacchi, di **50 kg** ed il peso totale massimo ammesso del veicolo.

Se si utilizza un portapacchi di portata inferiore non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tale caso il carico sul portapacchi non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.

Riscaldamento e climatizzatore

Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Bocchette di ventilazione 70
Elementi di comando 71
Modalità ricircolo 71
Anomalie di funzionamento 72

Il riscaldamento e il climatizzatore ventilano e riscaldano l'abitacolo del veicolo. Il climatizzatore raffredda e deumidifica anche l'abitacolo del veicolo.

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

L'impianto di raffreddamento funziona soltanto se risultano soddisfatte le seguenti condizioni.
- ✓ L'impianto di raffreddamento è attivato.
- ✓ Il motore è in funzione.
- ✓ La temperatura esterna è superiore a circa +2°C.
- ✓ La ventola è accesa.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno del veicolo si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Nella stagione fredda, l'attivazione dell'impianto di raffreddamento impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante, è possibile attivare la modalità di ricircolo per breve tempo » pagina 71.

ATTENZIONE
- Ai fini della sicurezza su strada, è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa.
- Per evitare l'appannamento dei vetri, la ventola deve sempre essere attiva.

ATTENZIONE (continua)

- In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C.
- Per ridurre i rischi di salute (ad es. raffreddamento), rispettare le seguenti avvertenze per l'impiego del climatizzatore.
  - La differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura esterna non deve essere superiore a circa 5°C.
  - Spegnere l'impianto di raffreddamento circa 10 minuti prima della fine del viaggio.
  - Fare eseguire da un'officina autorizzata una volta all'anno una disinfezione del climatizzatore.

ATTENZIONE

- Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera ad es. da ghiaccio, neve o foglie.
- Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto il veicolo può formarsi una pozza d'acqua. Non si tratta di una mancanza di tenuta!
- In caso di temperatura troppo elevata del liquido di raffreddamento l'impianto di raffreddamento viene disattivato, per garantire il raffreddamento del motore.

Avvertenza

- L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfiato disposte nel bagagliaio.
- Durante il funzionamento del climatizzatore, in alcune circostanze, può verificarsi un aumento del minimo del motore al fine di assicurare un sufficiente comfort termico.

Bocchette di ventilazione

Fig. 74 **Bocchette di ventilazione**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 69.

Dalle bocchette di ventilazione aperte fuoriesce, a seconda della posizione della manopola e in base alle condizioni climatiche esterne, aria riscaldata o aria fresca non riscaldata o aria raffreddata.

Le bocchette di ventilazione 1 » fig. 74 consentono di modificare la direzione del flusso dell'aria e possono essere aperte e chiuse singolarmente.

Apertura

› Premere sul bordo esterno della lamella.

Chiusura

› Ripristinare la posizione originaria della lamella.

Variazione della direzione del flusso d'aria

› Regolare la direzione del flusso dell'aria ruotando le lamelle.

Avvertenza

Non coprire le bocchette di ventilazione con oggetti di alcun genere.

Elementi di comando

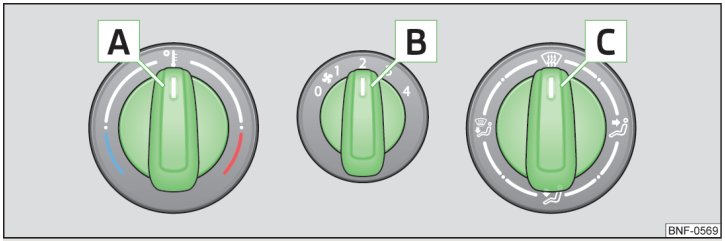

Fig. 75 **Elementi di comando del riscaldamento**

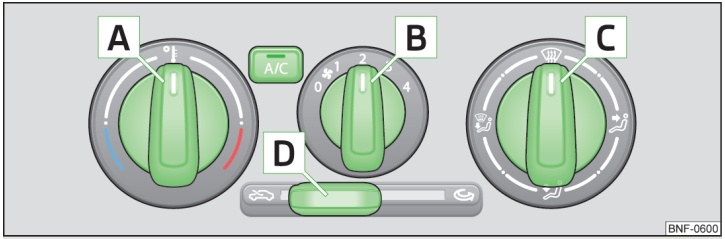

Fig. 76 **Elementi di comando del climatizzatore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 69.

È possibile regolare o attivare e disattivare singole funzioni ruotando o spostando l'elemento di comando ed event. premendo il tasto.

Funzioni dei singoli elementi di comando » fig. 75 **e** » fig. 76

A Regolazione della temperatura
- Riduzione della temperatura
- Aumento della temperatura

B Regolazione del livello della ventola (livello 0: ventola disabitata, livello 4: livello massimo della ventola)

C Regolazione della direzione del flusso dell'aria » pagina 70
- Flusso d'aria verso i cristalli
- Flusso d'aria verso il busto
- Flusso d'aria nel vano piedi
- Flusso d'aria verso i cristalli e nel vano piedi

D Attivazione/disattivazione della modalità di ricircolo » pagina 71
- Disattivazione della modalità di ricircolo
- Attivazione della modalità di ricircolo

A/C Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento (con funzione attivata, all'interno del tasto si accenderà la spia di controllo)

i Avvertenza

La spia di controllo nel tasto **A/C** si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. L'accensione della spia di controllo all'interno del tasto segnala che l'impianto di raffreddamento può essere messo in funzione.

Modalità ricircolo

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 69.

La modalità di ricircolo impedisce che l'aria esterna inquinata penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

In modalità di ricircolo l'aria all'interno dell'abitacolo viene aspirata e reimmessa all'interno dell'abitacolo.

Climatizzatore

› Per **inserire** la modalità ricircolo, spostare il cursore D in posizione » fig. 76 *a pagina 71*.
› Per **disinserire** la modalità ricircolo, spostare il cursore D in posizione .

! ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare mai la modalità di ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo in quanto non entra aria fresca dall'esterno. L'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente ed agli occupanti, ridurre l'attenzione ed eventualmente provocare l'appannamento dei cristalli. Il rischio d'incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

ATTENZIONE

Consigliamo di non fumare con modalità di ricircolo attiva. Il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).

Anomalie di funzionamento

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 69.

Se, con temperature esterne superiori a +5°C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un'anomalia di funzionamento. Le cause possibili sono le seguenti.

› Uno dei fusibili è bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo » pagina 138.
› L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore » pagina 31.

Qualora risultasse impossibile risolvere l'anomalia di funzionamento in prima persona o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento e rivolgersi a un'officina autorizzata.

Comunicazione e Multimedia

Telefono e Move & Fun

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Telefoni cellulari e radiotelefoni 72
Dispositivo multifunzioneMove & Fun 73

Telefoni cellulari e radiotelefoni

ŠKODA permette l'uso di telefoni cellulari e di radiotelefoni con antenna esterna correttamente installata ed una potenza di trasmissione fino a 10 Watt.

Per informazioni sulle possibilità di installare e utilizzare telefoni cellulari e radiotelefoni con una potenza superiore a 10 W, informarsi presso un partner ŠKODA.

L'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni può causare anomalie di funzionamento ai dispositivi elettronici del veicolo.

Possono sussistere i seguenti motivi.

› Mancanza di un'antenna esterna.
› Errata installazione dell'antenna esterna.
› Potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo. Utilizzare quindi il sistema telefonico esclusivamente nella misura in cui è possibile tenere sempre e pienamente sotto controllo il veicolo.
- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per l'utilizzo di telefoni cellulari nei veicoli.
- Pertanto, in mancanza di un'antenna esterna o in caso di errata installazione della stessa, l'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni all'interno del veicolo può causare fortissimi campi elettromagnetici nell'abitacolo.

ATTENZIONE (continua)

- Tanto i radiotelefoni e i telefoni cellulari quanto i loro supporti non devono essere montati sui pannelli di copertura degli airbag o nelle immediate vicinanze del raggio d'azione degli airbag.
- Non lasciare mai un telefono cellulare su un sedile, sulla plancia o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, incidente o impatto - pericolo di lesioni.

Avvertenza

- Consigliamo di affidare l'installazione dei telefoni cellulari e dei radiotelefoni nel veicolo a un'officina autorizzata.
- La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo del veicolo. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e di interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematici.

Dispositivo multifunzioneMove & Fun

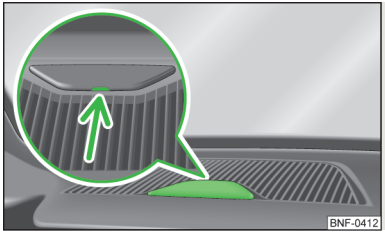

Fig. 77
Coperchio dell'apertura per la presa d'inserimento del dispositivo multifunzione

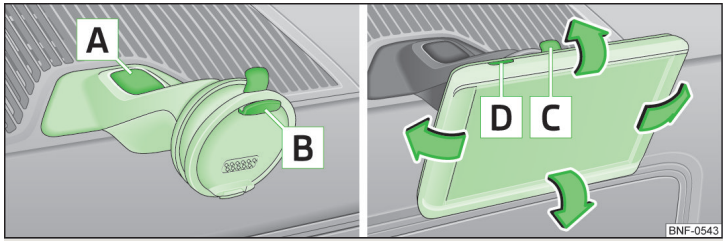

Fig. 78 **Presa d'inserimento del dispositivo multifunzione / Dispositivo multifunzione**

Smontaggio della calotta di copertura

› Inserire ad es. una moneta nella cavità » fig. 77 indicata dalla freccia e sollevare con cautela verso l'alto la calotta di copertura.

Montaggio della presa di inserimento del dispositivo multifunzione

› Inserire la presa dall'alto nell'apertura nella parte centrale della plancia e quindi premere verso il basso, sino a quando si innesta » !.

Montaggio del dispositivo multifunzione

› Dapprima inserire il dispositivo multifunzione nel supporto superiore B » fig. 78 e premerlo sul lato inferiore nell'alloggiamento, sino a quando si innesta » !.

Regolazione dell'inclinazione del dispositivo multifunzione

› L'inclinazione può essere regolata muovendo leggermente il dispositivo multifunzione in direzione della freccia » fig. 78 sino a raggiungere la posizione desiderata » !.

Smontaggio del dispositivo multifunzione

› Con una mano tenere il dispositivo multifunzione sul bordo superiore e su quello inferiore.
› Con l'altra mano premere il tasto di sblocco C » fig. 78 e togliere il dispositivo.
› Riporre il dispositivo multifunzione in luogo sicuro, per evitare che subisca dei danni.

Smontaggio della presa di inserimento del dispositivo multifunzione

› Afferrare con una mano la presa di inserimento.
› Con l'altra mano premere il tasto di sblocco A » fig. 78.
› Estrarre la presa di inserimento dalla plancia, procedendo verso l'alto.

› Chiudere l'apertura per la presa di inserimento nella plancia utilizzando la calotta di copertura » fig. 77.

Richiamo delle istruzioni per l'uso

› Attivare il dispositivo multifunzione premendo il tasto D » fig. 78.
› Premere il pulsante **more** sullo schermo.
› Premere il pulsante **Manuale** sullo schermo.
› Selezionare il capitolo desiderato, premendo il pulsante corrispondente.

Funzioni del dispositivo multifunzione

› Navigazione, informazioni sul traffico TMC, assistente di corsia e assistente di velocità.
› Utilizzo della radio, del lettore multimediale e degli strumenti multimediali collegati tramite Bluetooth®.
› Visualizzazione dei dati MFA, del contagiri e della temperatura del liquido di raffreddamento » pagina 26.
› Dispositivo vivavoce per telefoni cellulari accoppiati al dispositivo multifunzione tramite Bluetooth®.
› Visualizzazione per cofano motore, porte e portellone bagagliaio aperti.
› Visualizzazione del sistema visivo di parcheggio (OPS).
› Visualizzatore di immagini.
› Il servizio a pagamento Live services - Programma traffico, dispositivi radar per la misurazione della velocità nella circolazione stradale, notizie meteorologiche e ricerca nel sistema Yelp.
› Pianificazione dei percorsi tenendo in considerazione la rete di distributori di gas metano (Multi-stop).

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo. Utilizzare il sistema solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo il veicolo - sussiste il pericolo di incidenti!
- Utilizzare sempre il dispositivo multifunzione inserendolo nella presa di inserimento o riponendolo in maniera sicura all'interno del veicolo.
- In caso di manovra di guida o frenata brusca oppure di incidente, un dispositivo multifunzione non fissato o non fissato correttamente può essere catapultato all'interno del veicolo, provocando lesioni.
- Il livello del volume deve essere regolato in modo che i segnali acustici provenienti dall'esterno, quali le sirene dei mezzi con priorità di transito (veicoli della polizia, ambulanze, veicoli dei vigili del fuoco) possano essere percepiti chiaramente in qualsiasi condizione.
- La regolazione troppo alta del volume può causare danni all'udito!

ATTENZIONE

- L'inadeguata impostazione dell'inclinazione può danneggiare il dispositivo multifunzione e la sua presa di inserimento.
- Portare sempre con sé il dispositivo multifunzione quando si esce dal veicolo, per proteggerlo da temperature elevate o troppo basse o dai raggi diretti del sole. Temperature troppo elevate o troppo basse possono compromettere il funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.
- L'umidità può danneggiare i contatti elettrici nella plancia per il dispositivo multifunzione portatile.
- Non pulire mai la presa di inserimento per il dispositivo multifunzione utilizzando un panno umido. Utilizzare sempre un panno perfettamente asciutto.
- Montare e smontare la presa di inserimento del dispositivo multifunzione sempre senza dispositivo multifunzione montato.
- Montare e smontare il dispositivo multifunzione sempre quando la presa di inserimento per il dispositivo multifunzione è già stata montata nella plancia.

Avvertenza

La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo del veicolo. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e di interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematiche.

Marcia

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Immobilizzatore elettronico 75
Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo 75
Inserimento/disinserimento dell'accensione e avviamento del motore 76
Spegnimento del motore 76

Con la chiave di accensione nel blocchetto di accensione, è possibile inserire/disinserire l'accensione e avviare/arrestare il motore.

ATTENZIONE

- Durante la marcia con motore fermo, l'accensione deve sempre essere inserita » pagina 76, *Inserimento/disinserimento dell'accensione e avviamento del motore*.
  - Ad accensione disinserita può bloccarsi lo sterzo » pagina 75 - pericolo d'incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a veicolo completamente fermo » pagina 79, *Parcheggio*. Altrimenti può bloccarsi lo sterzo - pericolo d'incidente!
- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero bloccare il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni, d'incidente e di danneggiamento!
- Non lasciare mai il veicolo incustodito a motore acceso - pericolo d'incidente, di danneggiamento o di furto!
- Mai spegnere il motore prima che il veicolo si sia fermato - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Non fare girare il motore mai in ambienti chiusi (ad es. in garage) - pericolo di avvelenamento e morte!
- Non dimenticare eventuali oggetti (come ad es. panni o attrezzi) nel vano motore. Pericolo d'incendio e di danneggiamento del motore.
- Non coprire mai il motore con materiali isolanti (ad es. con una coperta) - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

- Avviare il motore solo quando il motore e il veicolo sono fermi - pericolo di danneggiamento al motorino di avviamento e al motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » pagina 132.

Avvertenza

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, partire non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge rapidamente la propria temperatura di esercizio.

Immobilizzatore elettronico

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 75.

L'immobilizzatore elettronico rende difficile un possibile tentativo di furto o un utilizzo abusivo del veicolo.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto d'accensione l'immobilizzatore elettronico si disattiva.

Non appena si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

Se per l'avvio viene utilizzata una chiave non abilitata, il motore non partirà.

Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 75.

Il bloccaggio del bloccasterzo rende più difficile un possibile tentativo di furto del vostro veicolo.

Bloccaggio
› Estrarre la chiave d'accensione.
› Ruotare verso sinistra o destra il volante, finché il bloccasterzo non si innesta udibilmente.

Sbloccaggio
› Infilare la chiave nel blocchetto di accensione.
› Inserire l'accensione » pagina 76.

Il bloccasterzo viene sbloccato.

Se non è possibile inserire l'accensione, muovere qua e in là il volante e sbloccare il bloccasterzo.

Inserimento/disinserimento dell'accensione e avviamento del motore

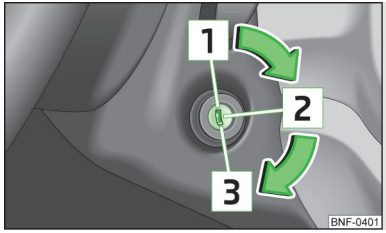

Fig. 79
Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 75.

Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione » fig. 79
1 Accensione disinserita, motore arrestato
2 Accensione inserita
3 Avviamento del motore

Inserimento/disinserimento dell'accensione
› Portare la chiave in posizione 2.

È stata inserita l'accensione.

› Portare la chiave in posizione 1.

Si disinserisce l'accensione.

Procedura per l'avviamento del motore
› Tirare il freno a mano.
› Nei veicoli con **cambio manuale** portare la leva del cambio in posizione di folle, premere e tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **N**, premere e tenere premuto il pedale del freno sino a che il motore si avvierà.
› Ruotare la chiave in posizione 3 sino al completo arresto e quindi rilasciarlo immediatamente dopo l'avviamento del motore - non accelerare.

Rilasciandola, la chiave del veicolo torna in posizione 2.

Se il motore non si avvia dopo circa 10 secondi, ruotare la chiave in posizione 1. Dopo circa mezzo minuto, ripetere la procedura di avviamento.

Avvertenza
▪ L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve far sorgere sospetti.
▪ Durante il preriscaldamento è opportuno non inserire grosse utenze elettriche per non scaricare inutilmente la batteria del veicolo.

Spegnimento del motore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 75.

› Arrestare il veicolo » pagina 79, *Parcheggio*.
› Portare la chiave in posizione 1 » fig. 79 *a pagina 76*.

Il motore e l'accensione vengono disinseriti contemporaneamente.

ATTENZIONE
Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore, è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

Avvertenza
Dopo il disinserimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti (anche con interruzioni).

Sistema START-STOP

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 77
Disattivazione/attivazione manuale del sistema 78

Il sistema START-STOP (di seguito solo sistema) consente di risparmiare carburante e di ridurre le emissioni tossiche e di CO_2.

Se il sistema rileva che in caso di sosta (ad es. ad un semaforo) non occorre che il motore sia acceso, lo spegne e lo riavvia alla partenza.

Funzionamento

Fig. 80
Visualizzazione su display

Per l'arresto automatico del motore legato al sistema in caso di sosta devono essere soddisfatte le seguenti condizioni.

- ✓ Nei veicoli con **cambio manuale** la leva del cambio si trova in folle e il pedale della frizione non deve essere premuto.
- ✓ Nei veicoli con **cambio automatico** il pedale del freno è premuto.
- ✓ La porta lato conducente è chiusa.
- ✓ Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
- ✓ Il cofano motore è chiuso.
- ✓ La velocità del veicolo ha superato i 4 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.

Il conducente non è in grado né di influenzare né di riconoscere alcune condizioni per il funzionamento del sistema. Per questo motivo, il sistema può reagire diversamente in determinate situazioni che dal punto di vista del conducente sono identiche.

Le informazioni sul fatto che siano state soddisfatte le condizioni per l'arresto automatico del motore vengono visualizzate sul display » fig. 80.

Ⓐ Il motore si arresta automaticamente.

Il motore, in caso di sosta, non si arresta (le condizioni per l'arresto automatico non sono soddisfatte).

Motivi per il funzionamento del motore

Il funzionamento del motore può essere ad es. indispensabile per i seguenti motivi.

- › La temperatura del motore per il perfetto funzionamento del sistema non è ancora stata raggiunta.
- › Il livello di carica della batteria del veicolo è troppo basso.
- › Il consumo di corrente elettrica è troppo alto.
- › Elevata potenza del climatizzatore e/o del riscaldamento (elevato numero di giri della ventola, grande differenza tra temperatura interna nominale ed effettiva).

Se con il motore arrestato automaticamente il sistema rileva che il funzionamento del motore è indispensabile, ad es. dopo la pressione ripetuta del pedale del freno, ha luogo il processo di avviamento automatico legato al sistema.

i Avvertenza

- Se, ad esempio, il veicolo rimane per molto tempo fermo all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposto all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema.
- Se, con il motore arrestato automaticamente, la cintura del conducente non è allacciata o la porta lato conducente è aperta per oltre 30 secondi, il motore dovrà essere avviato manualmente.
- Se un veicolo con **cambio manuale automatizzato** avanza a velocità contenuta (ad esempio in coda) e si arresta dopo avere azionato solo leggermente il pedale del freno, non si verificherà alcuno spegnimento automatico del motore. Lo spegnimento del motore si verificherà azionando il pedale del freno in maniera più decisa.
- Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** non ha luogo alcun arresto automatico del motore se il sistema rileva una manovra sulla base di un grande angolo di sterzata.

Disattivazione/attivazione manuale del sistema

Fig. 81
Tasto per il sistema START-STOP

Disattivazione/attivazione
› Premere il tasto con il simbolo A OFF » fig. 81.

Se il sistema è stato disattivato, nel tasto si accenderà la spia di controllo.

i Avvertenza
Se il sistema viene disattivato con il motore arrestato in modo automatico, avrà luogo il processo di avviamento automatico.

Frenata e parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Informazioni sulla frenata 78
Freno a mano 79
Parcheggio 79

! ATTENZIONE
- A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo d'incidente!
- In fase di frenata con un veicolo a cambio manuale, a marcia innestata e a bassi regimi premere il pedale della frizione. In caso contrario il servofreno potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciarvi mai all'interno persone senza sorveglianza che potrebbero ad es. rilasciare il freno a mano o togliere la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo d'incidente!
- Rispettare le informazioni sulle nuove pastiglie dei freni » pagina 83, *Pastiglie dei freni nuove*.

! ATTENZIONE
Evitare di esercitare una pressione leggera sul pedale, quando non è necessario frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.

Informazioni sulla frenata

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 78.

Usura
L'usura delle pastiglie dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida.

Se si guida con frequenza su tratti urbani o per brevi percorsi, con una guida molto sportiva, le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente.

In presenza di queste **condizioni difficili**, lo spessore delle pastiglie dei freni deve essere controllato da un'officina autorizzata anche tra un intervallo Service e l'altro.

Umidità o sale antigelo
L'effetto dei freni può essere ritardato a causa dei dischi e delle pastiglie dei freni umide o gelate nel corso dei mesi invernali oppure rivestite di una patina salina. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati mediante frenate ripetute » !.

Corrosione
La corrosione dei dischi dei freni e la sporcizia sulle pastiglie vengono favorite da lunghe soste del veicolo e da scarso uso dei freni. I freni dovranno essere ripuliti mediante frenate ripetute » !.

Pendio lungo e ripido
Prima di percorrere un tratto in discesa lungo e in forte pendenza, ridurre la velocità e scalare alla marcia successivamente più bassa. In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, non tenere premuto il freno, ma azionarlo a intervalli.

Indicatore frenata di emergenza
Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione è pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente.

Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato il veicolo, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti, i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente.

Errore nell'impianto frenante
Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che ci sia un errore nell'impianto frenante.

Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Livello del liquido freni insufficiente
Quando il livello del liquido freni è troppo basso possono verificarsi anomalie nell'impianto frenante. Il livello del liquido dei freni è tenuto sotto controllo elettronicamente » pagina 32, *Impianto frenante*.

Servofreno
Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

ATTENZIONE
Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

Freno a mano

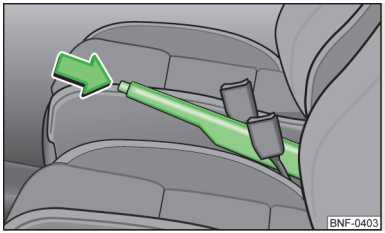

Fig. 82
Freno a mano

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 78.

Il freno a mano serve per la sosta e il parcheggio per assicurare il veicolo contro lo spostamento accidentale.

Azionamento
› Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Allentamento
› Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano **e contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » fig. 82.
› Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno a mano tirato e l'accensione inserita si accende la spia di controllo del freno a mano (P).

Se per errore si mette in marcia il veicolo con il freno a mano tirato, viene emesso un segnale acustico.

La segnalazione si attiva quando si viaggia per più di circa 3 secondi a una velocità superiore ai 5 km/h.

ATTENZIONE
Il freno a mano deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno a mano può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori. Ciò può avere effetti negativi sul funzionamento e sulla durata dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

Parcheggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 78.

Per la sosta e il parcheggio cercare un posto con fondo idoneo » .

Eseguire le manovre di parcheggio solo nella sequenza indicata.

› Arrestare il veicolo e tenere premuto il pedale del freno.
› Tirare il freno a mano.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **D** o **R**.
› Spegnere il motore.
› Nei veicoli con **cambio manuale** inserire la **1a** o la **retromarcia R**.
› Rilasciare il pedale del freno.

ATTENZIONE

I componenti dell'impianto di scarico possono essere molto caldi. Pertanto non arrestare mai il veicolo in punti in cui la parte inferiore del veicolo può entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili come ad es. erba secca, boscaglia, fogliame, carburante rovesciato e simili. - pericolo d'incendio e di lesioni gravi!

Cambio manuale e pedali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cambio manuale 80
Pedali 80

Cambio manuale

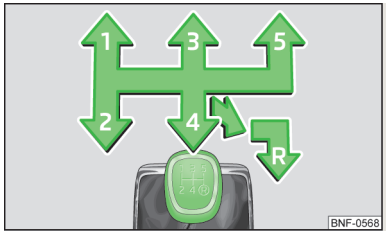

Fig. 83
Schema marce

Sulla leva del cambio sono raffigurate le singole posizioni delle marce » fig. 83.

Durante il cambio della marcia, rispettare l'indicatore di marcia consigliata » pagina 28.

Durante il cambio delle marce premere sempre a fondo il pedale della frizione, per evitare un'usura eccessiva della frizione stessa.

Inserimento della retromarcia

› Arrestare il veicolo.
› Premere a fondo il pedale della frizione.
› Portare la leva del cambio in folle e premerla verso il basso.
› Portare la leva del cambio completamente a destra e quindi all'indietro in posizione **R**.

A retromarcia e accensione inserite, le luci di retromarcia sono accese.

ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo d'incidente o di danneggiamento!

ATTENZIONE

- Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.
- Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore e della frizione - pericolo di danneggiamento dei componenti della frizione.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino agganciato ai punti di fissaggio corrispondenti.

Utilizzare solo tappetini in dotazione o tappetini degli accessori originali ŠKODA, i quali sono fissati ai punti di fissaggio corrispondenti.

ATTENZIONE

Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

Cambio manuale automatizzato

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Modalità e utilizzo della leva selettrice 81
Cambio manuale (Tiptronic) 82
Partenza e marcia 82

Il cambio manuale automatizzato esegue un cambio marcia automatico.

Le modalità del cambio manuale automatizzato vengono impostate dal conducente tramite la leva selettrice.

ATTENZIONE

- Non accelerare se prima dell'avviamento è stata impostata con la leva selettrice la modalità per la marcia avanti - pericolo d'incidente!
- Durante la marcia non portare mai la leva selettrice in modalità **R** - pericolo d'incidente!
- Prima di uscire dal veicolo, tirare sempre il freno a mano! Altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento autonomamente - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore - possibilità di danneggiare il cambio.

Avvertenza

- Il motore potrà **essere avviato** solo in posizione **N**, tenendo premuto il pedale del freno.
- Se per errore durante la marcia la leva selettrice viene collocata in posizione **N**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettrice in una posizione di marcia.
- Se accanto alla leva selettrice lampeggia il simbolo **N**, portare la leva selettrice in posizione **N**.

Modalità e utilizzo della leva selettrice

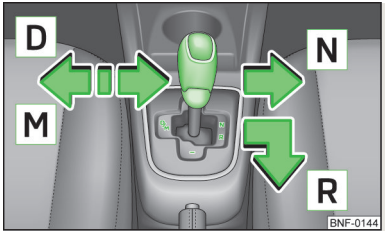

Fig. 84
Leva selettrice

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 81.

Con la leva selettrice è possibile gestire le seguenti modalità » fig. 84.

N - Folle (posizione di folle)
In questa modalità la trasmissione di forza alle ruote motrici è interrotta.

R - Retromarcia
La retromarcia va innestata esclusivamente a veicolo fermo e con il motore al minimo.

Prima di inserire la modalità **R** partendo dalla modalità **N**, occorre **premere il pedale del freno**.

D - Modalità per marcia avanti (programma Normal)
In modalità **D**, le marce avanti vengono cambiate automaticamente in funzione del carico del motore, dell'azionamento del pedale dell'acceleratore e della velocità di marcia.

Prima di inserire la modalità **D** dalla modalità **N**, a veicolo fermo occorre **premere il pedale del freno**.

M - Cambio manuale (Tiptronic)
Altre informazioni » pagina 82.

Con la modalità di guida impostata non ha luogo alcun avviamento del veicolo
Se il veicolo non parte può dipendere dal fatto che la leva selettrice non si trova completamente nella modalità di guida desiderata. In tale caso, azionare il pedale del freno e riportare la leva selettrice nella modalità di guida desiderata.

Errori nel cambio manuale automatizzato
In caso di errore nel cambio manuale automatizzato, potrebbero accendersi le spie di controllo nella strumentazione combinata » pagina 34, *Cambio manuale automatizzato*.

Un errore nel cambio manuale automatizzato è reso evidente ad es. da quanto segue.
› Sono inserite solo determinate marce.
› Non è possibile utilizzare la retromarcia **R**.

Cambio manuale (Tiptronic)

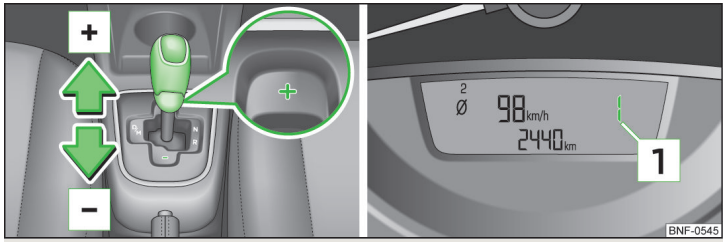

Fig. 85 **Leva selettrice: cambio manuale delle marce / visualizzazione su display**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 81.

Il Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce con l'ausilio della leva selettrice.

Durante il cambio della marcia, rispettare l'indicatore di marcia consigliata » pagina 28.

Passaggio alla selezione manuale a veicolo fermo
› Azionare il pedale del freno.
› In posizione molleggiata, premere due volte verso sinistra la leva selettrice.

Passaggio alla selezione manuale durante la marcia
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia e quindi selezionare la posizione **M**. Sul display della strumentazione combinata, sarà visualizzata la posizione della leva selettrice 1 appena innestata» fig. 85.

Passaggio alla marcia superiore
› Toccare leggermente la leva selettrice in avanti + » fig. 85.

Passaggio alla marcia inferiore
› Spingere leggermente indietro la leva selettrice - » fig. 85.

Passaggio temporaneo al cambio manuale in posizione D
› Toccare leggermente la leva selettrice in avanti + o all'indietro - » fig. 85.

Se entro breve non ha luogo alcun cambio marcia manuale, il cambio manuale si disattiva temporaneamente.

Avvertenza
- Può essere utile utilizzare il cambio manuale, ad es. quando si percorrono strade di montagna. Il passaggio a una marcia inferiore consente di ridurre la sollecitazione e l'usura dei freni » pagina 78, *Informazioni sulla frenata*.
- In fase di accelerazione, poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore.
- Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza fare andare fuori giri il motore.

Partenza e marcia

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 81.

Partenza
› Avviare il motore.
› Premere e tenere premuto il pedale del freno.
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia » fig. 84 *a pagina 81* e quindi selezionare la posizione **D**.
› Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Sosta (durante la marcia)
› Premere il pedale del freno e arrestare il veicolo.
› Tenere premuto il pedale del freno fino a quando non si prosegue la marcia.

Durante le soste temporanee, ad esempio agli incroci, non è necessario portare la leva selettrice in posizione **N**.

Kick-down
La funzione Kick-down consente al veicolo di raggiungere la massima accelerazione durante la marcia.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, la funzione kick down si attiva, qualunque sia la modalità di marcia avanti innestata.

Il cambio scala di una o più marce in funzione della velocità e del numero di giri del motore e il veicolo accelera.

Il passaggio alla marcia superiore avviene non appena il motore raggiunge il regime massimo prescritto.

ATTENZIONE

Un'accelerazione eccessiva, in particolare in presenza di fondo stradale sdrucciolevole, può portare alla perdita di controllo del veicolo - pericolo d'incidente!

Rodaggio e guida economica

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rodaggio 83
Consigli per la guida economica 83

Il consumo di carburante, l'impatto ambientale e l'usura del veicolo dipendono dallo stile di guida, dalle condizioni stradali, dalle condizioni meteorologiche, ecc.

Rodaggio

Rodaggio del motore
Per i primi 1.500 chilometri, il motore deve essere rodato. Durante questo intervallo di tempo, lo stile di guida decide in merito alla qualità del rodaggio.

Durante i primi 1.000 chilometri si raccomanda di non superare più dei 3/4 del regime massimo ammesso del motore, non accelerare a tutto gas e rinunciare alla marcia con rimorchio.

Nell'intervallo compreso tra **1.000 e 1.500 chilometri** il carico del motore può essere aumentato al regime massimo consentito.

Pneumatici nuovi
I pneumatici nuovi vanno "rodati" perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza.

Guidare con particolare prudenza nei primi 500 km circa.

Pastiglie dei freni nuove
Le pastiglie dei freni nuove devono prima "rodarsi", poiché all'inizio non hanno l'azione frenante ottimale.

Guidare con particolare prudenza nei primi 200 km circa.

Consigli per la guida economica

Per avere un consumo di carburante minimo, rispettare le seguenti avvertenze.

Guida previdente
Evitare di accelerare e frenare inutilmente.

Cambio delle marce al risparmio e puntuale
Osservare l'indicatore di marcia consigliata » pagina 28.

Evitare di accelerare a tutto gas e velocità elevate
Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima del veicolo, il consumo di carburante si riduce fino alla metà.

Riduzione del regime minimo
Nei veicoli con il sistema START-STOP ha luogo una riduzione automatica del regime del motore. Se nei veicoli senza sistema START-STOP il motore viene arrestato, ad es. mentre si sta in coda, il risparmio di carburante è già dopo 30 - 40 s superiore alla quantità di carburante necessario per un nuovo avvio del motore.

Evitare spostamenti brevi
In caso di uno spostamento breve inferiore a circa 4 km, il motore può non raggiungere la propria temperatura di esercizio. Finché il motore non raggiunge la temperatura di esercizio, il consumo di carburante è molto più alto rispetto ad un motore caldo.

Attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Altre informazioni » pagina 120.

Evitare zavorre inutili
Ogni 100 kg di peso, il consumo aumenta fino a circa 0,3 l/100 km. A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100-120 km, un veicolo con un portabagagli sul tetto inutilizzato consuma fino circa il 10% di carburante in più dello stesso veicolo privo di tale supporto.

Risparmio di corrente
Accendere le utenze elettriche (ad es. riscaldamento sedili, climatizzatore, ecc.) solo per il tempo necessario.

Uso consapevole dell'impianto di raffreddamento
Durante il raffreddamento, il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore, influenzando pertanto il consumo di carburante.

Se, a causa dell'esposizione ai raggi solari, l'abitacolo del veicolo fermo raggiunge una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito se i finestrini sono aperti.

Evitare danni al veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Consigli di guida 84
Attraversamento di tratti d'acqua 84

Questo paragrafo delle istruzioni contiene importanti informazioni su come evitare danni al veicolo durante il suo utilizzo.

Consigli di guida

Guidare solo su strade e in quelle aree adatte ai parametri del veicolo » pagina 146, *Dati tecnici*, nonché alle capacità del conducente.

È sempre il conducente responsabile di decidere se è in grado o meno di gestire il veicolo sul percorso all'interno dell'area data.

ATTENZIONE

- Lo stile di guida deve sempre essere adeguato in funzione delle condizioni del terreno e di quelle meteorologiche. Una velocità eccessiva o manovre di guida non corrette possono provocare danni al veicolo e ferite gravi.
- Gli oggetti incendiabili, come ad esempio foglie secche o rametti incastrati sul fondo del veicolo, potrebbero incendiarsi a contatto con i componenti molto caldi del veicolo - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

- Rispettare l'altezza dal suolo del veicolo! Oggetti di dimensioni superiori all'altezza dal suolo potrebbero danneggiare il veicolo durante l'attraversamento.
- Rimuovere quanto prima gli oggetti bloccati sotto il veicolo. Questi oggetti possono danneggiare l'impianto di alimentazione, l'impianto frenante, le guarnizioni e altri componenti del veicolo.
- Guidare lentamente in aree sconosciute e fare attenzione ad ostacoli non previsti, come ad es. piccole buche, pietre, tronconi di alberi e simili.
- Informarsi in merito a sezioni di strade non asfaltate con scarsa visibilità prima di attraversarle, valutando se l'attraversamento non costituisca fonte di pericolo.

Attraversamento di tratti d'acqua

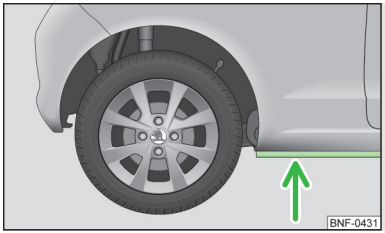

Fig. 86
Livello dell'acqua massimo consentito durante l'attraversamento di tratti d'acqua

Per evitare di danneggiare il veicolo in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue.

› Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua.

Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla cresta del longherone inferiore » fig. 86.

› Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo.

Se si viaggia a velocità superiori, può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo.

› Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore.

ATTENZIONE

- Se dovesse penetrare acqua nel sistema di aspirazione del motore, sussiste il rischio di un grave danneggiamento ai componenti del motore!
- Durante l'attraversamento di tratti d'acqua, alcune parti del veicolo, come ad es. telaio, parti elettriche o cambio possono danneggiarsi seriamente.
- I veicoli che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.

▪ Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango, pietre o altri ostacoli simili che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
▪ Non attraversare tratti di acqua salata in quanto il sale può corrodere. Sciacquare a fondo con acqua dolce un veicolo venuto a contatto con acqua salata.

Sistemi di assistenza

Sistemi di frenata e di stabilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo della stabilità (ESC) 85
Sistema antibloccaggio (ABS) 86
Controllo della trazione (TC) 86
Differenziale autobloccante elettronico (EDS) 86
Assistente alla frenata (HBA) 86
Partenza assistita in salita (HHC) 86

Questo capitolo tratta delle funzioni dei sistemi di frenata e di stabilità. Per gli errori consultare il capitolo » pagina 32, *Spie di controllo*.

I sistemi di frenata e di stabilità si attivano automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

! ATTENZIONE

▪ La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. I sistemi di frenata e di stabilità potrebbero essere a quel punto disattivati - pericolo d'incidente!
▪ Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie ai sistemi di frenata e di stabilità non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente!
▪ Adeguare la velocità di marcia e lo stile di guida sempre alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Controllo della stabilità (ESC)

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 85.

ESC migliora la stabilità del veicolo in situazioni dinamiche limite, ad es. in caso di principio di slittamento del veicolo.

L'ESC controlla se la direzione di marcia desiderata corrisponde al movimento attuale del veicolo. In caso di uno scostamento (ad es. sovrasterzo), l'ESC frena automaticamente le singole ruote, per mantenere la direzione di guida desiderata.

Durante l'inserimento del sistema, la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 85.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo del veicolo.

Questo intervento si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non frenare a intervalli né ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS.

Controllo della trazione (TC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 85.

Il sistema TC impedisce lo slittamento delle ruote dell'asse interessato. Il sistema TC riduce, in caso di ruote che slittano, la forza motrice trasmessa alle ruote. In questo modo si facilita ad es. la guida su corsie di marcia con minore tenuta.

Se il veicolo è dotato del sistema ESC, il TC è integrato nel sistema ESC » pagina 85.

Avvertenza

Nei veicoli senza controllo della stabilità (ESC), durante un intervento del sistema TC, lampeggia la spia di controllo nella strumentazione combinata.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 85.

L'EDS impedisce lo slittamento della ruota dell'asse interessato. L'EDS frena l'eventuale ruota che slitta e trasmette la forza motrice all'altra ruota motrice. In questo modo si facilita la marcia su corsie di marcia con tenuta diversa delle singole ruote dell'asse interessato.

Al fine di evitare il surriscaldamento del freno della ruota frenata, l'EDS si disinserisce automaticamente. Non appena il freno si è raffreddato, si riattiva automaticamente l'EDS.

Assistente alla frenata (HBA)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 85.

L'HBA aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza.

L'assistente alla frenata (HBA) interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto del veicolo.

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'HBA sarà automaticamente disattivato.

Partenza assistita in salita (HHC)

Leggere e rispettare dapprima a pagina 85.

Durante le partenze in salita, il sistema HHC consente di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore, senza necessità di utilizzare il freno a mano.

Il sistema mantiene la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza di circa il 5% quando viene chiusa la porta lato conducente. L'HHC è attiva soltanto per le partenze in salita, eseguite in avanti o in retromarcia.

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 87
Sistema ottico di parcheggio 87

Il sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (di seguito solo sistema) richiama l'attenzione del conducente sulla presenza di ostacoli vicini al veicolo tramite segnali acustici o visualizzazioni sullo schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun durante le manovre » pagina 87, *Sistema ottico di parcheggio*.

Il sistema rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza di un ostacolo dal paraurti. I sensori a ultrasuoni sono alloggiati nel paraurti posteriore » fig. 87 *a pagina 87*.

ATTENZIONE

- Il sistema funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
- Persone o oggetti in movimento possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.
- Le superfici di alcuni oggetti o di capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema. Per questo motivo, tali oggetti o persone possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.
- Fonti acustiche esterne possono influenzare i segnali dei sensori del sistema. In condizioni sfavorevoli, oggetti o persone possono non essere riconosciute dai sensori del sistema.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio, assicurarsi quindi sempre che dietro il veicolo non vi siano piccoli ostacoli, ad es. pietre, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questo tipo di ostacolo potrebbe non essere rilevato dai sensori del sistema.

ATTENZIONE

- Mantenere i sensori del sistema puliti, privi di neve e ghiaccio e non coprirli con oggetti, altrimenti si può limitare il funzionamento del sistema.
- In condizioni atmosferiche sfavorevoli (acquazzoni, vapori acquei, temperature molto basse o molto alte, ecc.), il funzionamento del sistema può essere limitato - "riconoscimento non corretto di un ostacolo".
- Gli accessori montati in maniera aggiuntiva, come ad es. portabiciclette, possono limitare il corretto funzionamento del sistema.

Funzionamento

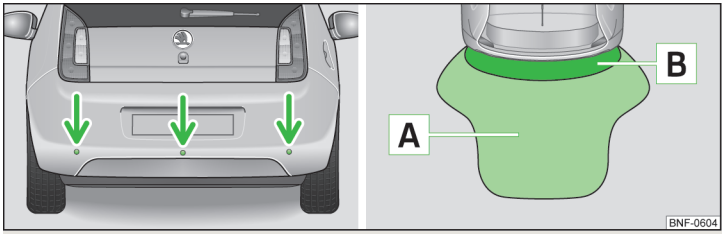

Fig. 87 **Ubicazione / portata dei sensori**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 87.

Portata dei sensori e segnali acustici
La segnalazione della distanza ha inizio a una distanza di circa 150 cm dall'ostacolo (area A)» fig. 87. Riducendo la distanza dall'ostacolo si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici.

Da una distanza di circa 30 cm (zona B) si attiva un suono continuo - zona di pericolo. **A partire da questo momento è bene fermarsi!**

Attivazione/Disattivazione
Il sistema viene attivato inserendo la **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema viene disattivato disinserendo la retromarcia.

Indicazione errori
Se dopo l'attivazione del sistema per circa 3 secondi il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo nelle vicinanze, nel sistema è presente un errore. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema ottico di parcheggio

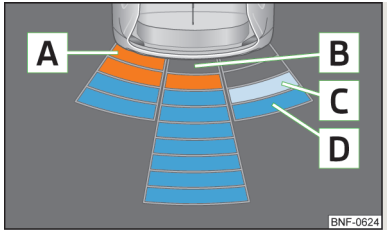

Fig. 88
Visualizzazione sullo schermo del sistema ottico di parcheggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 87.

Il sistema ottico di parcheggio sarà visualizzato sullo schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun.

Attivazione della visualizzazione sullo schermo del sistema ottico di parcheggio
In caso di accensione e di sistema multifunzione attivato Move & Fun , il sistema ottico di parcheggio sarà attivato inserendo la **retromarcia**.

Visualizzazione sullo schermo » fig. 88

A Un ostacolo riconosciuto nella zona di collisione viene visualizzato con un trattino arancione » fig. 88. **Non proseguire la marcia!**

B La zona di collisione senza ostacoli riconosciuti viene visualizzata con un trattino trasparente.

C Un ostacolo riconosciuto al di fuori della zona di collisione viene visualizzato con un trattino azzurro.

D La zona dietro all'ostacolo riconosciuto viene visualizzata con un trattino blu scuro.

Disattivazione della visualizzazione sullo schermo del sistema ottico di parcheggio

La visualizzazione sullo schermo può essere disattivata seguendo le istruzioni riportate di seguito.

› Toccando lo schermo del dispositivo multifunzione » fig. 88.
› Disinnestando la retromarcia.
› Disinserendo l'accensione.

Avvertenza

▪ Il sistema ottico di parcheggio sarà visualizzato sullo schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun dopo pochi secondi dall'inserimento della retromarcia.
▪ Ulteriori informazioni sul dispositivo multifunzione Move & Fun sono disponibili nella guida digitale del dispositivo » pagina 73, *Dispositivo multifunzioneMove & Fun*.

Impianto di regolazione velocità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 88
Descrizione dell'uso 88

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene la velocità impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore.

Lo stato in cui il GRA mantiene la velocità viene di seguito definito come **regolazione**.

ATTENZIONE

▪ Il GRA funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
▪ Adeguare sempre la velocità alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 88.

Condizioni di base per l'avvio della regolazione

✓ Il GRA è attivato.
✓ Nei veicoli con **cambio manuale** è inserita la seconda o una marcia superiore.
✓ Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato**, la leva selettrice si trova in posizione **D** o nella posizione Tiptronic.
✓ La velocità attuale supera all'incirca i 20 km/h.

Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dall'azione frenante del motore.

ATTENZIONE

Se la potenza o l'azione frenante del motore non sono sufficienti, per mantenere la velocità impostata, occorre acquisire il controllo del veicolo!

Descrizione dell'uso

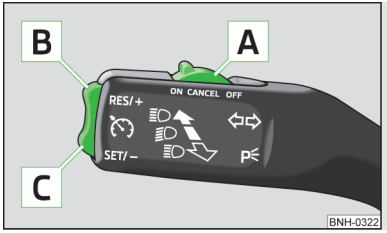

Fig. 89
elementi di comando dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 88.

Panoramica degli elementi di comando del GRA » fig. 89

A OFF Disattivazione GRA (cancellazione velocità impostata)

	CANCEL	Interruzione della regolazione (posizione molleggiata)
	ON	Attivazione di GRA (regolazione non attiva)
B	RES/+	Ripresa della regolazione[a] / aumento della velocità
C	SET/–	Avvio della regolazione / riduzione della velocità

[a] Se non è impostata alcuna velocità, viene acquisita quella attuale.

Dopo l'avvio della regolazione, l'impianto di regolazione della velocità regola il veicolo alla velocità attuale e nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo.

Dopo l'interruzione della regolazione è possibile riacquisire la velocità memorizzata premendo il tasto B.

Interruzione automatica della regolazione
L'interruzione automatica della regolazione ha luogo al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
› Premendo il pedale del freno o della frizione.
› In caso di intervento di uno dei sistemi di assistenza con intervento sulla frenata (ad es. ESC).
› In caso di apertura di un airbag.

! ATTENZIONE
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.
- Riprendere la regolazione soltanto se la velocità impostata non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.

i Avvertenza
Durante la regolazione è possibile aumentare la velocità premendo il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale la velocità si riduce al valore precedentemente memorizzato.

City Safe Drive

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 90
Disattivazione/attivazione 91

City Safe Drive (di seguito solo sistema) controlla le condizioni del traffico davanti al veicolo. Se il sistema riconosce il pericolo di una collisione con un ostacolo che si trova davanti al veicolo, ha luogo una frenata automatica. In questo modo si riduce il rischio d'impatto e si minimizzano le conseguenze dell'impatto.

! ATTENZIONE
- Il sistema funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
- Il sistema ha dei limiti fisici e legati al sistema. Per questo motivo, il conducente può percepire alcune reazioni del sistema in determinate situazioni come indesiderate o ritardate. Pertanto occorre sempre essere attenti e pronti a intervenire!
- Adeguare la velocità di marcia e la distanza di sicurezza dai veicoli antistanti alle condizioni attuali di visibilità, atmosferiche, del fondo stradale e del traffico.
- Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie al sistema non deve indurre a correre rischi - pericolo di incidente!
- Il sistema non reagisce a oggetti che attraversano o provenienti dalla direzione opposta.

! ATTENZIONE
Il sistema può decelerare il veicolo sino all'arresto. Se, dopo l'arresto, il veicolo inizia a muoversi, occorre frenarlo con il pedale del freno.

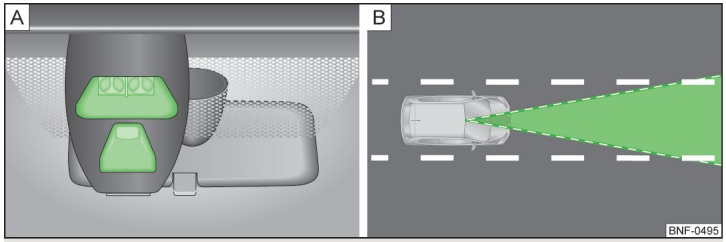

Fig. 90 **Sensore laser/Area di rilevazione**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 89.

Il sistema rileva tramite un sensore laser » fig. 90 - A le condizioni del traffico davanti al veicolo fino ad una distanza di circa 10 metri » fig. 90 - B.

Il sistema interviene, dopo aver riconosciuto un rischio d'impatto, come segue.
› L'impianto frenante viene preparato ad una frenata di emergenza.
› Se il conducente non reagisce al pericolo rilevato, ha luogo una frenata automatica.

Il sistema è pronto a intervenire automaticamente in presenza delle seguenti condizioni base.
✓ Il motore è in funzione.
✓ Il sistema è attivo.
✓ La velocità di marcia è pari a circa 5-30 km/h.
✓ Il campo visivo del sensore laser non è compromesso.

Se il sistema esegue una frenata automatica, il simbolo di controllo sul display della strumentazione combinata lampeggia **velocemente**.

Gli interventi di frenata generati automaticamente dal sistema possono essere interrotti azionando il pedale della frizione, dell'acceleratore o girando lo sterzo.

Il sistema può essere ad es. compromesso o non disponibile nelle seguenti situazioni.
› In caso di cattiva visibilità (ad es. in presenza di nebbia, acquazzoni, nevicate abbondanti).
› Durante la percorrenza di curve "strette".
› Con pedale dell'acceleratore premuto a fondo.
› Se il sensore laser è sporco o coperto.
› Con veicoli molto sporchi con ridotto potere riflettente.

Se il sistema non è disponibile o è presente un'anomalia del sistema, il simbolo di controllo sul display della strumentazione combinata lampeggia **lentamente**.

ATTENZIONE
▪ Il parabrezza non deve essere né coperto né sporco nell'area del sensore laser. Ciò può compromettere la funzione del sensore - pericolo di incidente!

ATTENZIONE
Il raggio laser del sensore può provocare gravi lesioni alla vista. Il raggio laser non è visibile dall'occhio umano.
▪ Non osservare mai il sensore laser con strumenti ottici, ad es. telecamera o lente d'ingrandimento.
▪ Il raggio laser può essere attivo anche quando il sistema non è attivo o non è disponibile.

ATTENZIONE
▪ Rimuovere la neve dal parabrezza nell'area del sensore laser con uno scopino e il ghiaccio con uno spray sbrinante senza solventi.
▪ Fare sostituire il parabrezza se presenta graffi, spaccature o altro nell'area del sensore laser. Utilizzare esclusivamente parabrezza omologati dal produttore.
▪ Se si rende necessario sostituire le spazzole tergicristallo, utilizzare solo spazzole prescritte dal produttore.

Avvertenza
Se il sistema genera interventi di frenata automatici, la pressione nell'impianto frenante aumenta e il pedale del freno non può essere azionato con la comune corsa del pedale.

Disattivazione/attivazione

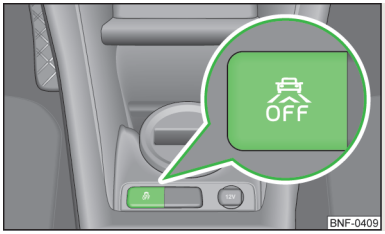

Fig. 91
Parte inferiore della console centrale: tasto per il sistema City Safe Drive

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 89.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Disattivazione/attivazione
› Premere il tasto » fig. 91.

Se il sistema è disattivato e il veicolo si muove ad una velocità di circa 5-30 km/h, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **OFF**.

Se si sistema si attiva » fig. 91, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **On** per circa 5 s.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, disattivare il sistema nei seguenti casi.
- Se il veicolo viene trainato.
- Se il veicolo è portato in un autolavaggio.
- Se il sensore laser è danneggiato o difettoso.
- Se il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Con parabrezza danneggiato nella zona del sensore laser.
- Se ad es. il carico sul portapacchi sul tetto sporge dal bordo del tetto anteriore.

Controllo della pressione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici ____ 91

Il controllo della pressione pneumatici (di seguito solo sistema) controlla la pressione pneumatici durante la marcia.

In caso di variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici si accende la spia di controllo nella strumentazione combinata e si attiva un segnale acustico.

Informazioni su come procedere in caso di visualizzazione di una variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici » pagina 35.

Il sistema può funzionare correttamente solo se i pneumatici hanno la pressione di gonfiaggio prescritta e se questi valori di pressione sono memorizzati nel sistema.

ATTENZIONE
- Il conducente è sempre responsabile delle corrette pressioni di gonfiaggio dei pneumatici. Controllare a intervalli regolari la pressione di gonfiaggio dei pneumatici » pagina 120.
- Il sistema non può segnalare una rapida perdita di pressione dei pneumatici, per es. in caso di improvviso danno al pneumatico.

Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici

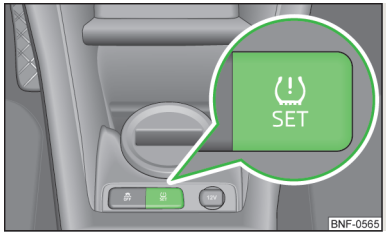

Fig. 92
Tasto per la memorizzazione dei valori di pressione

Leggere e rispettare dapprima a pagina 91.

Procedura per la memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici
› Gonfiare tutti i pneumatici secondo la pressione indicata.
› Inserire l'accensione.
› Premere e tenere premuto il tasto con il simbolo » fig. 92.

Si accenderà la spia di controllo nella strumentazione combinata.

Un segnale acustico e lo spegnimento della spia di controllo informano sulla memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici.

› Premere e tenere premuto il tasto con il simbolo .

I valori di pressione dei pneumatici devono sempre essere memorizzati nel sistema qualora si verifichi uno dei seguenti eventi.
› Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
› Sostituzione di una o più ruote.
› Modifica della posizione di una ruota sul veicolo.
› Accensione della spia di controllo nella strumentazione combinata.

ATTENZIONE

Prima di memorizzare i valori di pressione occorre gonfiare alla pressione prescritta i pneumatici » pagina 120. Memorizzando valori di pressione non corretti, il sistema potrebbe anche non emettere alcun avvertimento a pressioni di gonfiaggio dei pneumatici troppo basse.

ATTENZIONE

I valori di pressione dei pneumatici devono essere memorizzati ogni 10 000 km o 1 volta all'anno per garantire il corretto funzionamento del sistema.

Consigli tecnici

Cura e manutenzione

Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del veicolo con condizioni atmosferiche diverse 93
Controlli di legge 93
Partner di assistenza ŠKODA 94
Pezzi originali ŠKODA 94
Accessori originali ŠKODA 94
Spoiler 95
Airbag 95
Marcia con rimorchio 96
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 96

Occorre rispettare le istruzioni e le direttive di ŠKODA AUTO a.s. all'atto dell'esecuzione di qualsiasi regolazione, riparazione o modifica tecnica sul veicolo.

Il rispetto di tali istruzioni e direttive ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo. Il veicolo, dopo l'esecuzione di regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche, risulta conforme alle norme StVO (Codice della strada tedesco) in vigore.

Prima dell'acquisto di accessori e componenti o prima di qualsiasi operazione di regolazione, riparazione o modifica tecnica sul proprio veicolo, si dovrebbe richiedere la consulenza di un partner ŠKODA » pagina 94.

ATTENZIONE

- Lavori e modifiche improprie possono causare anomalie di funzionamento con conseguente pericolo di incidente!
- Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare anomalie di funzionamento. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, queste anomalie di funzionamento possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. La sicurezza di funzionamento del veicolo può essere pregiudicata in modo rilevante ed è possibile che l'usura dei componenti aumenti.

Per il rispetto dell'ambiente

Il possessore del veicolo deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore del veicolo usato. In questo modo si garantisce l'utilizzo del veicolo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

- Si raccomanda di affidare le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche solo a un'officina autorizzata.
- Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione del produttore sono esclusi dalla garanzia » *Programma Service*.
- Il partner ŠKODA declina ogni responsabilità per prodotti che non siano stati omologati da ŠKODA AUTO a.s. anche nel caso in cui si tratti di prodotti provvisti di approvazione da parte del produttore o sottoposti a un'omologazione presso un istituto nazionale addetto ai collaudi.
- Si raccomanda di utilizzare per il veicolo solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e pezzi originali ŠKODA. Di questi garantiamo l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il vostro veicolo.
- Gli accessori originali ŠKODA e i pezzi ŠKODA originali sono disponibili presso i partner ŠKODA, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.

Utilizzo del veicolo con condizioni atmosferiche diverse

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

Per utilizzare il veicolo in paesi con condizioni atmosferiche diverse da quelle previste, rivolgersi ad un partner ŠKODA.

Esso vi consiglierà sulle misure da adottare per garantire la piena funzionalità del veicolo e per evitare danni.

Si tratta ad es. della sostituzione del liquido di raffreddamento, della batteria e simili

Controlli di legge

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

In molti paesi esiste l'obbligo legale di far controllare, ad intervalli prestabiliti, la sicurezza di funzionamento e su strada e/o la qualità delle emissioni di scarico del veicolo. Questi controlli possono essere eseguiti da officine o da centri di diagnosi che sono stabiliti per tale scopo dal legislatore.

I partner di assistenza ŠKODA sono informati sui controlli di legge obbligatori e, nell'ambito di un'assistenza Service, preparano dietro richiesta il veicolo ai controlli o li eseguono direttamente. Le officine autorizzate possono, a richiesta del cliente, eseguire direttamente i controlli stabiliti se sono abilitate all'effettuazione di tale servizio. Questo vi potrà far risparmiare tempo e denaro.

Anche se per la preparazione ad un controllo richiesto dalla legge intendete presentare il vostro veicolo autonomamente ad un ente ufficialmente riconosciuto per il controllo, vi consigliamo di rivolgervi previamente al consulente Service del vostro partner di assistenza ŠKODA.

Il consulente Service vi comunicherà quali sono i punti, in base al suo giudizio, cui dovrete prestare attenzione, affinché il vostro veicolo superi il controllo tecnico per quanto possibile senza incontrare problemi. In questo modo eviterete spese aggiuntive che potrebbero rendersi necessarie nel caso in cui vi sia richiesta un'eventuale seconda verifica.

Partner di assistenza ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

I partner di assistenza ŠKODA dispongono dei più moderni utensili e strumenti, appositamente sviluppati per loro. Al loro interno opera personale specializzato e adeguatamente formato, che è in grado di accedere, in caso di regolazioni, riparazione e modifiche tecniche, a una gamma completa di pezzi originali ŠKODA e di accessori originali ŠKODA.

Tutti i partner di assistenza ŠKODA operano attenendosi alle più recenti direttive ed istruzioni di ŠKODA AUTO a.s.. Tutte le prestazioni di assistenza (Service) e riparazioni sono dunque realizzate in modo tempestivo e con una qualità adeguata. Il rispetto delle direttive e delle istruzioni ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo.

I partner di assistenza ŠKODA sono quindi sufficientemente attrezzati per fornire assistenza al vostro veicolo e per erogare lavori di qualità. Consigliamo pertanto di fare eseguire le regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche sul proprio veicolo a partner di assistenza ŠKODA.

Pezzi originali ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

Per il vostro veicolo raccomandiamo l'impiego di pezzi originali ŠKODA, in quanto tali pezzi sono autorizzati e approvati da ŠKODA AUTO a.s.. Tali pezzi soddisfano esattamente, per quanto riguarda la realizzazione, il rispetto delle dimensioni e il materiale, le disposizioni di ŠKODA AUTO a.s. e sono identici ai componenti utilizzati nella produzione in serie.

Per questi prodotti ŠKODA AUTO a.s. garantisce sicurezza, affidabilità e una lunga durata operativa. Per questa ragione consigliamo di utilizzare esclusivamente pezzi originali ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. fornisce al mercato una gamma completa di pezzi originali ŠKODA, non solo per il periodo in cui un determinato modello è in produzione ma i pezzi soggetti a usura sono disponibili per almeno 15 anni e gli altri componenti del veicolo per almeno 10 anni, a partire da quando il modello esce dalla produzione.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti dei pezzi originali ŠKODA, per 2 anni a partire dalla vendita, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita non siano stati presi accordi diversi. Si devono conservare il certificato di garanzia confermato e la fattura relativa a tali parti, affinché la data d'inizio decorrenza della garanzia possa essere documentata.

Riparazioni della carrozzeria
I veicoli ŠKODA sono costruiti in modo tale da consentire, in caso di danni alla carrozzeria, la sostituzione dei soli componenti effettivamente danneggiati.

Tuttavia, prima di decidere di far sostituire le parti danneggiate della carrozzeria, vi consigliamo di rivolgervi ad un'officina autorizzata per sapere se tali parti possono essere anche solo riparate. Infatti le riparazioni dei componenti della carrozzeria sono di regola più economiche rispetto alle sostituzioni.

Accessori originali ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

Se desiderate installare degli accessori sul vostro veicolo, richiamiamo la vostra attenzione sui seguenti punti: ▸

Si consiglia di utilizzare per il vostro veicolo gli accessori originali ŠKODA. ŠKODA AUTO a.s. garantisce l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di tali accessori destinati in modo specifico al vostro modello di veicolo. In caso di impiego di altri prodotti, nonostante un'osservazione continua del mercato, non riconosciamo né garantiamo la loro idoneità rispetto al vostro veicolo, anche nei casi in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.

Tutti gli accessori vengono sottoposti ad un severo processo di controllo presso i reparti Sviluppo Tecnico (controlli tecnici) e Controllo Qualità (controlli per i clienti), e soltanto se superano positivamente tutte i controlli diventano accessori originali ŠKODA.

Oltre agli accessori originali, ŠKODA vi offre una consulenza qualificata e, su richiesta, un montaggio professionale degli stessi.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti degli accessori originali ŠKODA, per 2 anni a partire dal montaggio o dalla consegna, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita o in altre clausole non siano stati presi accordi diversi. Si devono conservare il certificato di garanzia confermato e la fattura relativa a tali accessori, affinché la data d'inizio decorrenza della garanzia possa essere documentata.

Inoltre presso i partner di assistenza ŠKODA troverete ovviamente anche tutti i prodotti necessari per la cura dell'automobile, nonché i pezzi che sono soggetti a una naturale usura, come ad es. pneumatici, batterie, lampade e spazzole dei tergicristalli.

i Avvertenza

Gli accessori autorizzati dalla società ŠKODA AUTO a.s. sono offerti tramite i partner ŠKODA in tutti i paesi in cui la società ŠKODA AUTO a.s. dispone di una rete di concessionarie o di una dedicata al servizio clienti. L'offerta si concretizza sotto forma di un catalogo stampato di accessori originali ŠKODA, o anche come opuscoli stampati in autonomia e infine in forma di offerte di accessori originali ŠKODA sulle pagine Internet dei partner ŠKODA.

Spoiler

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

Se il vostro nuovo autoveicolo è dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore in combinazione con lo spoiler sul portellone bagagliaio, occorre a quel punto seguire le seguenti istruzioni.

› Per motivi di sicurezza, è necessario che il veicolo sia dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore sempre e solo in combinazione con il relativo spoiler sul portellone bagagliaio.
› Uno spoiler di questo tipo non può essere lasciato sul paraurti anteriore né autonomamente, né in una combinazione che non presenti uno spoiler sul portellone bagagliaio o in una combinazione con uno spoiler inadatto sul portellone bagagliaio.
› Consigliamo di consultare un partner di assistenza ŠKODA in caso di eventuali riparazioni, sostituzioni, integrazioni o rimozioni degli spoiler.

! ATTENZIONE

- I lavori sugli spoiler del veicolo non eseguiti a regola d'arte possono comportare anomalie di funzionamento - sussiste il pericolo d'incidente e si possono subire gravi lesioni!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. Si potrebbe verificare il surriscaldamento dei freni anteriori e determinare in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo d'incidente!

Airbag

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 93.

! ATTENZIONE

- Le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche non eseguite a regola d'arte possono provocare danni e anomalie di funzionamento e limitare in misura significativa l'efficacia del sistema airbag - pericolo d'incidente e di lesioni gravi!
- Una modifica nel sistema di sospensioni del veicolo, che comprende anche l'utilizzo di combinazioni cerchi-pneumatici non ammesse, può compromettere il funzionamento del sistema airbag - sussiste il pericolo d'incidente e di lesioni mortali!

ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo del sistema airbag

- Non montare mai sul veicolo componenti di airbag provenienti da veicoli usati o da processi di riciclaggio.
- Non montare mai nel veicolo componenti degli airbag danneggiati. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il mancato funzionamento degli airbag in caso di incidente.

ATTENZIONE

- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (ad es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche al paraurti anteriore o alla carrozzeria.
- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

ATTENZIONE

La centralina degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risultarne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e sui relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata. Osservare pertanto le seguenti avvertenze.

- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimosse parti dei rivestimenti interni delle porte senza aver provveduto a sigillare a dovere i punti interessati da tali rimozioni.

ATTENZIONE (continua)

- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi gli altoparlanti incassati nelle porte, a meno che non si sia provveduto a sigillare accuratamente i fori di alloggiamento degli altoparlanti.
- In caso di montaggio di altoparlanti aggiuntivi o di altri componenti nei rivestimenti interni delle porte, assicurarsi sempre che tutti i fori siano stati adeguatamente coperti o riempiti.

Marcia con rimorchio

Leggere e rispettare dapprima a pagina 93.

Il veicolo non è omologato per la marcia con rimorchio. In fabbrica il veicolo non è dotato di un dispositivo di traino, che non potrà essere applicato neppure a posteriori.

ATTENZIONE

Non montare in nessun caso un dispositivo di traino sul veicolo.

Ritiro e utilizzo di veicoli usati

Leggere e rispettare dapprima a pagina 93.

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutti i nuovi veicoli ŠKODA sono recuperabili al 95% e possono essere di norma sempre restituiti gratuitamente[1)].

In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare il proprio veicolo. Dopo la restituzione, viene consegnata una conferma che documenta l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo dei veicoli usati sono disponibili presso la propria officina autorizzata.

[1)] Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

Lavaggio del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Lavaggio manuale 97
Impianti automatici di lavaggio 97
Lavaggio con apparecchi ad alta pressione 97

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre il veicolo a **frequenti** lavaggi.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottoscocca** del veicolo.

ATTENZIONE

Lavaggio del veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio può essere al max. 60°C - pericolo di danneggiamento del veicolo.

Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo esclusivamente nei luoghi appositamente previsti.

Lavaggio manuale

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

Ammorbidire le tracce di sporco applicando un'ingente quantità d'acqua e risciacquare meglio possibile.

Lavare il veicolo con una **spugna** morbida o con un apposito **guanto**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto.

In caso di sporcizia ostinata utilizzare prodotti appositamente studiati.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente il veicolo e asciugarlo con una pelle di daino.

ATTENZIONE

Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si lavano il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copriruota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

ATTENZIONE

- Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione.
- Non lavare il veicolo in pieno sole - pericolo di danneggiamento della vernice.

Impianti automatici di lavaggio

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici, occorre prestare attenzione alle normali procedure (ad es. chiusura dei finestrini, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se il veicolo monta dispositivi speciali all'esterno, ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono, etc., consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con trattamento protettivo, occorre pulire e sgrassare i labbri delle spazzole del tergicristallo con un detergente speciale appositamente studiato.

ATTENZIONE

- Prima di attraversare un impianto di lavaggio richiudere gli specchietti esterni - pericolo di danneggiamento.
- Prima di attraversare un impianto di lavaggio svitare l'antenna - pericolo di danneggiamento.

Lavaggio con apparecchi ad alta pressione

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 97.

Durante il lavaggio del veicolo con un apparecchio ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**.

Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

ATTENZIONE

- Se si lava il veicolo in inverno, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone perché potrebbero gelare.
- I sensori del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio possono essere spruzzati solo per breve tempo e occorre rispettare una distanza minima di 10 cm - pericolo di danneggiamento.

Avvertenza

Vedere anche la sezione Pulizia di veicoli con pellicole decorative mediante pulitori ad alta pressione » pagina 99.

Cura della parte esterna del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Vernice del veicolo 98
Componenti in plastica 99
Guarnizioni in gomma 99
Componenti cromati e componenti anodizzati 99
Pellicole decorative e di protezione 99
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni 100
Cristalli dei fari 100
Cilindro di chiusura della porta 100
Protezione degli scatolati 100
Martinetto 101
Ruote 101
Protezione sottoscocca 101
Spazzole tergicristallo 101

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si puliscono il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copriruota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

ATTENZIONE

- Per le superfici verniciate, non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili – pericolo di danneggiamento della superficie verniciata.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'esterno del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Vernice del veicolo

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 98.

Trattamento protettivo

Un accurato trattamento protettivo protegge in modo completo la vernice della carrozzeria dagli effetti nocivi dell'ambiente.

Il veicolo deve essere trattato con un buon prodotto protettivo a base di cera dura di alta qualità quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura.

Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

Lucidatura
La lucidatura è raccomandata soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

ATTENZIONE
- I danni alla vernice devono essere riparati immediatamente.
- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Non lucidare la vernice del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si producano graffi sulla vernice.
- Non applicare prodotti per la cura della vernice sulle guarnizioni delle porte e sulle guide dei finestrini.
- Non applicare, se possibile, prodotti per la cura della vernice su aree della carrozzeria che possono entrare in contatto con le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini.

Componenti in plastica

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Pulire i componenti in plastica utilizzando un panno umido.

Se i componenti in plastica non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un detergente specifico.

ATTENZIONE
Non utilizzare prodotti per la cura della vernice per i componenti in plastica.

Guarnizioni in gomma

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Tutte le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini sono trattate in fabbrica con uno strato di smalto opaco incolore per evitare che i componenti della carrozzeria si attacchino per congelamento e per ridurre la percezione della rumorosità di marcia.

ATTENZIONE
- Le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini non devono essere trattate con **alcun genere** di sostanza.
- A seguito di un trattamento supplementare delle guarnizioni, è possibile che la vernice protettiva ne sia intaccata, con conseguente sviluppo di rumori durante la guida.

Componenti cromati e componenti anodizzati

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Pulire i componenti cromati e quelli anodizzati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido.

Se i componenti non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un prodotto specifico.

ATTENZIONE
- Non lucidare i componenti cromati ed anodizzati del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo di provocare graffi sulle superfici.
- Per questi componenti non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento.

Pellicole decorative e di protezione

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Lavare le pellicole con una soluzione saponata e con acqua calda e pulita.

Per una pulizia ad alta pressione del veicolo, occorre attenersi alle seguenti istruzioni.
- La distanza minima tra la bocchetta e la carrozzeria del veicolo dovrebbe essere pari a 50 cm.
- Indirizzare la bocchetta verticalmente sulla superficie della pellicola.
- La temperatura massima dell'acqua è pari a 50°C.
- La pressione massima dell'acqua è pari a 80 bar.

ATTENZIONE

- Per le superfici sulle quali sono applicate le pellicole non utilizzare mai detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento delle pellicole.
- Per le superfici sulle quali sono applicate le pellicole non utilizzare mai panni o spugne sporche - pericolo di danneggiamento delle pellicole.
- Nei mesi invernali non si deve utilizzare un raschietto per ghiaccio per la rimozione di ghiaccio e neve dalle superfici sulle quali sono applicate le pellicole. Gli strati di neve ghiacciati o di ghiaccio non devono neppure essere rimossi utilizzando altri oggetti - sussiste il pericolo di danneggiamento delle pellicole.

Cristalli dei finestrini e specchietti esterni

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Rimozione della neve e del ghiaccio

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti, utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica.

Pulizia dei cristalli

Pulire regolarmente i cristalli dei finestrini con acqua pulita, anche dall'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno.

ATTENZIONE

Indicazione sulla rimozione di neve e ghiaccio

- Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.
- Non eliminare dai cristalli e dagli specchietti neve o ghiaccio che contengano sporco grossolano, ad es. ghiaietto, sabbia, sale antigelo - pericolo di danneggiamento dei cristalli o della superficie dello specchietto.
- Non rimuovere mai la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature nel cristallo.
- Accertarsi che durante la rimozione di neve e ghiaccio dai cristalli non vengano danneggiate le etichette poste sul veicolo in fabbrica.

ATTENZIONE

Indicazioni per la pulizia dei cristalli

- Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.
- Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione applicati sulla pelle di daino possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

Cristalli dei fari

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Pulire i cristalli dei fari in plastica con acqua calda pulita e sapone.

ATTENZIONE

- Non asciugare **mai** i fari strofinando - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature sui cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei cristalli non utilizzare oggetti appuntiti - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature nei cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei cristalli non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei cristalli dei fari.

Cilindro di chiusura della porta

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati, utilizzare appositi prodotti speciali.

ATTENZIONE

Accertarsi che, durante il lavaggio del veicolo, penetri meno acqua possibile nel cilindro di chiusura - il cilindro di chiusura potrebbe gelare!

Protezione degli scatolati

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Tutti gli scatolati del veicolo vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi.

Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza – pericolo d'incendio!

Martinetto

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Il martinetto non richiede manutenzione.

Se necessario, lubrificare i componenti mobili del martinetto con un grasso lubrificante idoneo.

Ruote

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Cerchi

In occasione dei regolari lavaggi del veicolo, lavare accuratamente anche i cerchi.

Eliminare regolarmente il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che attacchino il materiale dei cerchi.

Ruote con cerchi in lega

Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega.

Per il trattamento dei cerchi non utilizzare prodotti che causino danni alla vernice dei cerchi.

ATTENZIONE

- Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.
- Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

Protezione sottoscocca

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Il sottoscocca del veicolo viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Non possono escludersi danneggiamenti allo strato protettivo durante la guida.

Consigliamo di fare controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio, meglio se all'inizio o alla fine dei periodi freddi dell'anno.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - pericolo d'incendio!

Spazzole tergicristallo

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 98.

Pulire le spazzole a intervalli regolari con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Le spazzole possono essere sporche a causa della presenza dei residui di lavaggio lasciati dagli impianti di lavaggio automatici.

Cura dell'abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pelle naturale 102
Similpelle, tessuti e Alcantara® 103
Fodere dei sedili 103
Cinture di sicurezza 103

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- In presenza di temperature elevate nell'abitacolo profumi e prodotti rinfrescanti per l'aria possono essere dannosi per la salute.

ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non perdano colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Non applicare profumi né rinfrescanti per l'aria sulla plancia - pericolo di danneggiamento della plancia.
- Non applicare adesivi sui filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli - pericolo di danneggiamento.
- Non pulire il rivestimento del tetto con una spazzola - pericolo di danneggiamento della superficie del rivestimento.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.
- Applicare i detergenti e i prodotti per la cura del veicolo con estrema parsimonia.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'abitacolo del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Pelle naturale

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 102.

La pelle, a seconda dell'impiego, ha bisogno di essere regolarmente pulita e curata.

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori e nelle pieghe sfregano la superficie e causano un infragilimento prematuro della superficie in pelle. Pertanto questi devono essere rimossi a **intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Le superfici in pelle sporche devono essere pulite con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito con acqua e successivamente asciugate con un panno asciutto ».

Pulire le **zone molto sporche** con un panno imbevuto di una soluzione di sapone delicata (2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro d'acqua).

Per **rimuovere le macchie**, utilizzare detergenti speciali appositamente studiati.

Trattare a intervalli regolari la pelle con un prodotto idoneo e utilizzare dopo ogni pulizia una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante.

ATTENZIONE

- All'atto della pulizia, prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture! La pelle potrebbe diventare a quel punto friabile o presentare crepe.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per proteggerla.
- L'uso di una chiusura meccanica supplementare per il volante può danneggiare la superficie in pelle.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che le fodere possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, ecc. possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili, lasciarvi impronte permanenti o danneggiarla. Non è possibile riconoscere successivamente tali danni come oggetto di un reclamo giustificato.

Avvertenza
Durante l'utilizzo del veicolo, possono verificarsi piccolissime modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture) dovute alle sollecitazioni a cui sono soggette le fodere stesse.

Similpelle, tessuti e Alcantara®

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 102.

Similpelle
Pulire la similpelle utilizzando un panno umido.

Se così facendo la similpelle non risulta completamente pulita, occorre allora servirsi di una soluzione saponata delicata o di un detergente specifico.

Tessuti
Pulire le imbottiture e i rivestimenti in tessuto delle porte, della cappelliera, ecc. utilizzando detergenti specifici, ad es. una schiuma a secco.

Inoltre è possibile utilizzare una spugna morbida, una spazzola o un panno in microfibra del tipo disponibile in commercio.

Per la pulizia del rivestimento del tetto, utilizzare solo un panno e un apposito detergente.

Eliminare i pallini sui tessuti delle fodere e i resti di materiale con una spazzola.

Rimuovere i peli ostinati con un "guanto per la pulizia".

Alcantara®
La polvere e lo sporco che penetrano nei pori, nelle pieghe e nelle cuciture possono danneggiare la superficie tramite sfregamento. Pertanto questi devono essere rimossi a **intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Leggere variazioni di colore determinate dall'uso rientrano nella norma.

ATTENZIONE
- Per le fodere in Alcantara® non utilizzare solventi, cere, lucido per scarpe, smacchiatore, smacchiatore specifico per pelle, ecc.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® sbiadiscano. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® per proteggerli.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che le fodere possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Fodere dei sedili

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 102.

Sedili riscaldati elettricamente
Per la pulizia delle fodere utilizzare un apposito detergente, ad es. una schiuma a secco. » .

Sedili senza sistema di riscaldamento
Le fodere dei sedili devono essere pulite, prima della pulizia vera e propria, mediante aspirazione con un aspirapolvere.

Pulire le fodere dei sedili utilizzando un panno umido o un detergente specifico.

I punti infossati che si presentano sui tessuti delle fodere a seguito del normale uso giornaliero possono essere rimossi mediante spazzole in direzione opposta a quella del pelo, usando una spazzola leggermente inumidita.

Trattare sempre i componenti della fodera in modo che non si presentino degli aloni visibili. Lasciare poi asciugare completamente il sedile.

ATTENZIONE
- Non pulire le fodere dei sedili riscaldati elettricamente né con acqua né altri liquidi - pericolo di danneggiamento del sistema di riscaldamento dei sedili.
- Aspirare regolarmente, servendosi di un aspirapolvere, la polvere presente sulle fodere dei sedili.
- I sedili riscaldati elettricamente non possono essere asciugati attivando il riscaldamento.
- Non sedersi su sedili bagnati - sussiste il rischio di deformazioni delle fodere.
- Pulire sempre i sedili "da cucitura a cucitura".

Cinture di sicurezza

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 102.

Lavare le cinture di sicurezza sporche con acqua saponata delicata.

Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola morbida.

ATTENZIONE

- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto.
- Le cinture di sicurezza non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Prima del riavvolgimento, le cinture di sicurezza devono essere completamente asciutte.

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento di benzina 105
Benzina senza piombo 105
Rifornimento di GNG (gas metano compresso) 106
CNG 107

Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo » fig. 93 *a pagina 105*.

ATTENZIONE

- Rispettare le disposizioni nazionali di legge relative all'utilizzo del carburante.
- Occorre rispettare sempre le avvertenze esposte presso l'impianto di rifornimento.
- Non fumare e non utilizzare telefoni cellulari durante il rifornimento.
- I carburanti e i vapori del carburante sono esplosivi - pericolo di morte!

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni - pericolo di danneggiamento dei componenti del motore e all'impianto di scarico.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice del veicolo il carburante tracimato - pericolo di danni alla vernice.
- Se l'acquisto del veicolo non avviene nel paese in cui si prevede di utilizzarlo, occorre allora informarsi sul fatto che nel paese in cui si intende utilizzarlo sia disponibile il tipo di carburante prescritto dal produttore. È eventualmente necessario verificare se il produttore, nel relativo paese, non prescriva invece un altro tipo di carburante destinato all'uso per quel veicolo. In assenza del carburante prescritto, occorre controllare se il produttore ammette l'utilizzo del veicolo con un carburante differente.

Rifornimento di benzina

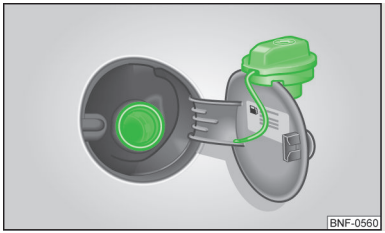

Fig. 93
Bocchettone del serbatoio del carburante

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 104.

È possibile effettuare il rifornimento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo è sbloccato.
✓ Il motore e l'accensione sono disinseriti.

› Aprire lo sportello del serbatoio.
› Tenere fermo il tappo del serbatoio e sbloccarlo con la chiave in senso antiorario.
› Svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario e inserirlo dall'alto sullo sportello del serbatoio » fig. 93.
› Infilare a fondo la pistola erogatrice nel bocchettone del serbatoio del carburante e fare rifornimento.

Non appena la pistola erogatrice si disinserisce, il serbatoio carburante è pieno » .

› Estrarre la pistola erogatrice dal bocchettone e inserirla nuovamente nella colonnina del distributore.
› Avvitare il tappo del serbatoio in senso orario, finché non si aggancia in maniera udibile.
› Tenere fermo il tappo del serbatoio, bloccarlo con la chiave in senso orario ed estrarre la chiave.
› Lo sportello del serbatoio deve essere bloccato.

ATTENZIONE

Indicazioni per il rifornimento della tanica di riserva
- Non rifornire mai la tanica di riserva nel veicolo.
- Non collocare mai la tanica di riserva sul veicolo.
- Posizionare la tanica di riserva a terra.
- Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo del veicolo. In caso d'incidente, la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

- Il serbatoio carburante è pieno al primo disinserimento della pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire con il rifornimento.
- Se il carburante viene riempito utilizzando la tanica di riserva, procedere con prudenza e lentamente - pericolo di danneggiare la carrozzeria.

Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **35 litri**, di cui una riserva di **4 litri** .

Benzina senza piombo

Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo.

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 104.

Il veicolo può essere azionato solo utilizzando **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228**[1)].

Tutti i motori a benzina possono essere messi in funzione usando benzina con un contenuto **massimo** di bioetanolo pari al 10 % **(E10)**.

Benzina senza piombo min. 95 RON/ROZ
Benzina senza piombo con numero di ottani **95** RON o superiore.

[1)] In Germania anche la DIN 51626-1 o E10 per benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91.

In **caso di emergenza** è possibile utilizzare anche benzina senza piombo con numero di ottani **91, 92** o **93** RON; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante e di emissione di sostanze tossiche. Proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico motore minimo » !.

Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottani prescritto.

Additivi
La benzina senza piombo conforme alla norma EN 228[1)] soddisfa tutte le condizioni necessarie per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante. Questo può determinare gravi danni alle parti del motore o all'impianto di scarico.

! ATTENZIONE
- Basta anche un solo rifornimento con benzina, non conforme alla norma, per arrecare danni irreparabili ai componenti dell'impianto di scarico.
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dalla benzina senza piombo conforme alle norme sopra riportate (ad es. benzina contenente piombo), non avviare il motore e non inserire l'accensione. Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore.

! ATTENZIONE
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, non viaggiare a regimi elevati. Una grande sollecitazione del motore può danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Anche in caso di emergenza, non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a **91** RON, altrimenti è possibile danneggiare il motore.

! ATTENZIONE
Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!.

! ATTENZIONE
Non utilizzare carburanti con componenti in metallo, ad es. LRP (lead replacement petrol), **. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!.**

i Avvertenza
- È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottani superiore rispetto a quanto prescritto.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95** RON, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95** RON può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Rifornimento di GNG (gas metano compresso)

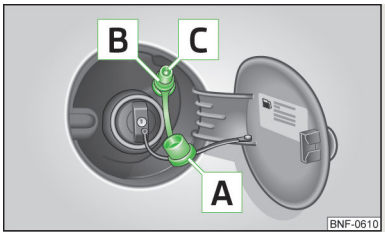

Fig. 94
Bocchettone di riempimento metano

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 104.

È possibile effettuare il rifornimento di gas metano se le seguenti condizioni sono soddisfatte.
✓ Il veicolo è sbloccato.
✓ Il motore e l'accensione sono disinseriti.

Il bocchettone del serbatoio del carburante per il rifornimento di gas metano si trova dietro lo sportello del serbatoio, accanto al bocchettone per la benzina.

Le pistole per il rifornimento con gas metano possono avere meccanismi di azionamento diversi. In caso di rifornimento con gas metano presso un impianto non noto, richiedere l'intervento degli addetti. Nel caso in cui non si sia in grado di effettuare il rifornimento, rivolgersi agli addetti dell'impianto.

Apertura dello sportello serbatoio
› Aprire lo sportello del serbatoio.
› Togliere il coperchio A » fig. 94 dal bocchettone per il rifornimento B.
› Inserire la pistola dell'impianto di rifornimento nel bocchettone B.

[1)] In Germania anche la DIN 51626-1 o E10 per benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91.

Il serbatoio del carburante è pieno quando il compressione dell'impianto di rifornimento si arresta automaticamente. Per terminare anticipatamente il rifornimento, premere il tasto "Stop" sull'impianto stesso.

Chiusura dello sportello del serbatoio

› Verificare che la guarnizione C » fig. 94 sia correttamente posizionata nel bocchettone di rifornimento.

Se la guarnizione C è rimasta sulla pistola, potrà comunque essere nuovamente inserita nel bocchettone di rifornimento.

› Posizionare il coperchio A sul bocchettone per il rifornimento.
› Chiudere lo sportello del serbatoio.

Gli impianti di rifornimento di gas metano dispongono di una protezione di troppo pieno in funzione della temperatura esterna. A temperature molto elevate può verificarsi che il serbatoio del gas metano non possa essere rifornito completamente.

L'impianto a gas del veicolo è idoneo sia per il "rifornimento lento" (con un compressore piccolo) sia per il "rifornimento rapido" (presso stazioni di servizio con compressori più grandi).

Se il veicolo viene lasciato parcheggiato per un periodo prolungato dopo il rifornimento, al riavvio può verificarsi che la lancetta del rifornimento non segni subito esattamente il pieno appena effettuato. In questo caso non si tratta di una mancata tenuta del sistema, ma di una caduta della pressione per motivi tecnici all'interno dei serbatoi del metano, successiva a una fase di raffreddamento direttamente dopo il rifornimento.

La durata massima del serbatoio del metano è pari a 20 anni.

La capacità del serbatoio del gas metano è pari a circa **11 kg**, di cui circa **1,5 kg** come riserva.

La capacità del serbatoio della benzina è pari a circa **10 l**, di cui circa **5 l** come riserva.

ATTENZIONE

- Non entrare mai nel veicolo a rifornimento in corso. Qualora si renda necessario, solo in casi eccezionali, entrare nel veicolo, toccare una superficie metallica prima di toccare nuovamente la pistola per il rifornimento. In questo modo si evitano cariche elettrostatiche che possono produrre scintille. Le scintille possono provocare un incendio nel corso del rifornimento.
- Il gas metano è altamente esplosivo e facilmente infiammabile.

Avvertenza

Durante il rifornimento si sentono rumori che non sono preoccupanti. In caso di dubbio contattare il personale della stazione di servizio.

CNG

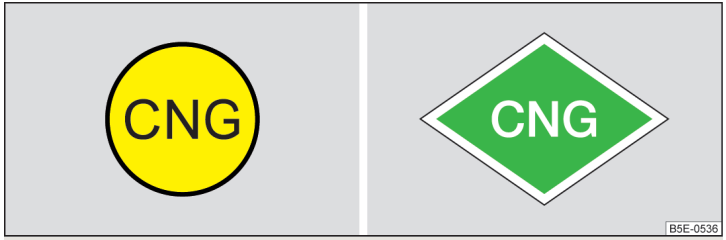

Fig. 95 **Etichetta CNG**

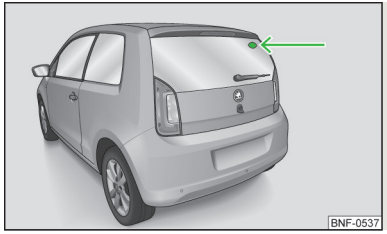

Fig. 96
Posizione dell'etichetta CNG

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 104.

Un veicolo G-TEC può essere azionato con CNG e benzina.

In alcuni paesi, le norme nazionali di legge impongono che i veicoli che funzionano a gas metano siano contrassegnati mediante un'etichetta » fig. 95.

Posizione dell'etichetta CNG » fig. 96.

Qualità e consumo di metano

In base al fornitore di gas metano, la qualità del metano (valore calorifico) può essere diversa. La centralina del motore si adatta automaticamente alla qualità del gas metano.

Passaggio automatico dal funzionamento a gas metano al funzionamento a benzina

Il veicolo commuta automaticamente dal funzionamento a gas metano a quello a benzina, ad es. al verificarsi di uno seguenti casi.

› Con serbatoio del gas metano vuoto o in caso di pressione insufficiente nel serbatoio.
› Dopo il rifornimento con gas metano.
› In presenza di temperature ambiente molto basse.

Consumare il contenuto del serbatoio del carburante per benzina almeno ogni 6 mesi fino all'accensione della spia di controllo e fare di nuovo rifornimento di benzina. Ciò è indispensabile per il corretto funzionamento del sistema carburante e per il mantenimento della qualità di carburante.

Odore di gas

In caso di odore di gas procedere come indicato di seguito.

› Arrestare il veicolo.
› Spegnere le sigarette.
› Disinserire l'accensione.
› Aprire le porte e il portellone bagagliaio per arieggiare a sufficienza il veicolo.
› Rimuovere dal veicoli oggetti in grado di generare scintille o incendi e spegnerli immediatamente.
› Se l'odore persiste non proseguire la marcia.

Rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere il problema all'impianto di alimentazione.

Nei veicoli a metano occorre fare eseguire controlli regolari dell'impianto a gas presso un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Se si guida un veicolo a metano, occorre rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale.

ATTENZIONE

Non sottovalutare l'odore di gas nel veicolo o durante il rifornimento - pericolo d'incendio, di esplosione e di lesioni.

Vano motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura e chiusura del cofano motore 109
Panoramica vano motore 110
Ventola del radiatore 111
Impianto lavavetro 111

ATTENZIONE

Durante i lavori nel vano motore, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore del veicolo rappresenta una zona pericolosa!

ATTENZIONE

Indicazioni prima dell'inizio dei lavori all'interno del vano motore

- Spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
- Tirare il freno a mano.
- Nei veicoli con cambio manuale portare la leva in posizione di folle.
- Nei veicoli con cambio manuale automatizzato portare la leva selettrice in posizione **N**.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore

- Tenere lontano dal vano motore qualsiasi persona, in particolare i bambini.
- Non toccare mai la ventola del radiatore finché il motore è caldo. La ventola potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
- Non toccare i componenti caldi del motore - pericolo di ustione!

ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore con motore in funzione
- In particolare prestare attenzione ai componenti rotanti del motore in rotazione, ad es. cinghie trapezoidali, alternatore, ventola del radiatore - pericolo di morte!
- Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria del veicolo.
- Prestare attenzione che gioielli, indumenti larghi o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.

ATTENZIONE

Indicazioni per il lavori sull'impianto di alimentazione del carburante o sull'impianto elettrico
- Scollegare sempre la batteria del veicolo dalla rete di bordo.
- Non fumare.
- Non lavorare mai nelle vicinanze di fiamme libere.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

ATTENZIONE

- Leggere e rispettare le informazioni e le avvertenze riportate sui contenitori dei liquidi di esercizio.
- Conservare i liquidi di esercizio in contenitori chiusi originali, in luoghi sicuri fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.
- In caso di interventi sotto al veicolo, quest'ultimo deve essere fissato contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario, si provocherebbero gravi anomalie di funzionamento e danni al veicolo!

Per il rispetto dell'ambiente

Per via dello smaltimento conforme alle leggi ambientali dei liquidi di esercizio, degli utensili necessari e delle conoscenze richieste, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata.

Avvertenza

- In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata.
- I liquidi di esercizio che rispettano le specifiche corrette possono essere acquistati dalla gamma di accessori originali ŠKODA oppure come pezzi originali ŠKODA.

Apertura e chiusura del cofano motore

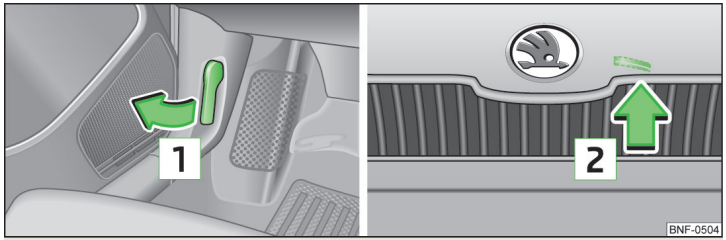

Fig. 97 **Leva di sbloccaggio per cofano motore/leva di sbloccaggio**

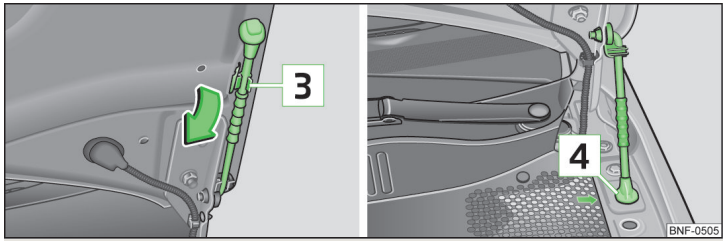

Fig. 98 **Bloccaggio del cofano motore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 108.

Apertura del cofano

› Aprire la porta anteriore.
› In corrispondenza della leva di sbloccaggio sotto la plancia tirare nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 97.

Prima di sollevare il cofano motore, assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci del tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria del cofano.

› Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia 2 » fig. 97; il cofano motore si sbloccherà.
› Afferrare e sollevare il cofano motore.
› Rimuovere dall'alloggiamento l'asta di supporto in direzione della freccia 3 » fig. 98.
› Fissare il portellone aperto inserendo l'asta nell'apertura 4.

Chiusura del cofano

› Sollevare il cofano motore.
› Sganciare l'asta di supporto e premerla nell'alloggiamento appositamente previsto.
› Lasciare cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il cofano!

! ATTENZIONE

- Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del cofano motore - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Non sollevare mai il cofano motore tramite la leva di sbloccaggio » fig. 97.

Panoramica vano motore

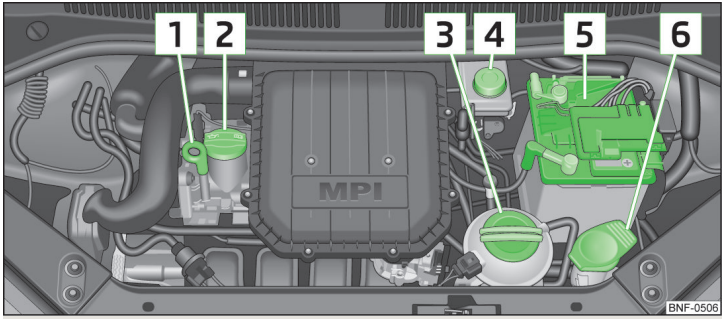

Fig. 99 **Raffigurazione di principio: vano motore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 108.

Disposizione nel vano motore » fig. 99

1	Asta di livello olio motore	112
2	Bocchetta di riempimento olio motore	112
3	Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento	114
4	Serbatoio del liquido freni	115
5	Batteria del veicolo	115
6	Serbatoio acqua per tergicristalli	111

Ventola del radiatore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 108.

La ventola del radiatore è azionata da un motorino elettrico. Il funzionamento avviene in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

Impianto lavavetro

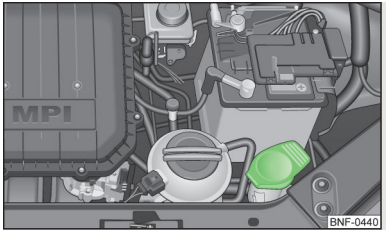

Fig. 100
Serbatoio acqua per tergicristalli

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 108.

Il serbatoio dell'acqua per tergicristalli è disposto nel vano motore » fig. 100.

Il liquido detergente è previsto per la pulizia del parabrezza e del lunotto.

La capacità del serbatoio è di circa 3 litri.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri selezionato dagli accessori originali ŠKODA, in grado di rimuovere lo sporco tenace **(in inverno con antigelo)**.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcol. La percentuale di alcol non deve tuttavia superare il 15%. Questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

! ATTENZIONE

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.
- Nel rabboccare il liquido, non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacristalli, per evitare di imbrattare le tubazioni del sistema, con conseguenti anomalie di funzionamento dell'impianto lavavetro.

Olio motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specifiche 112
Controllo livello dell'olio 112
Rabbocco 112

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Gli oli motore sono sottoposti a costanti migliorie. Le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

I partner di assistenza ŠKODA vengono informati sulle variazioni correnti apportate dal produttore. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un partner di assistenza ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere collocate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Sostituire l'olio motore secondo gli intervalli Service prescritti » pagina 28.

! ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 108.

! ATTENZIONE

Non è consentito aggiungere additivi all'olio motore - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore.

i Avvertenza

- Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sè una sufficiente quantità di olio motore conforme alla specifica del veicolo.
- Si consiglia di utilizzare gli oli selezionati dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.
- Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere risciacquata abbondantemente.

Specifiche

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 111.

Veicoli con intervalli Service variabili

Motore	Specifiche
1,0 l/44 kW MPI	VW 504 00
1,0 l/55 kW MPI	

Veicoli con intervalli Service fissi

Motore	Specifiche
1,0 l/44 kW MPI	VW 502 00
1,0 l/55 kW MPI	
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	

Controllo livello dell'olio

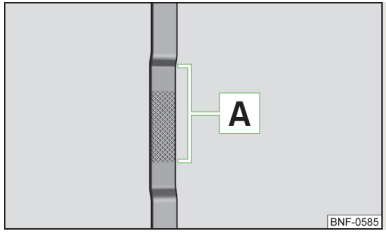

Fig. 101
Raffigurazione di principio: asta di livello dell'olio

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 111.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore.

Asta di livello dell'olio » fig. 101

A Il livello dell'olio deve trovarsi in questo settore.

È possibile controllare e rabboccare l'olio se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
✓ La temperatura di esercizio del motore è stata raggiunta.
✓ Il motore è spento.
✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

› Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio.
› Estrarre l'asta di livello dell'olio.
› Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
› Estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.
› Reinserire l'asta di livello dell'olio.

Il motore consuma olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 km il consumo può anche essere superiore.

Il livello dell'olio deve essere controllato a intervalli regolari.

In caso di livello dell'olio troppo basso, sul display della strumentazione combinata compare il simbolo di controllo » pagina 33. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

! ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare o scendere al di sotto del settore **A** » fig. 101 - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico.
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, STOP non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Se il livello dell'olio supera il settore **A** STOP, non proseguire! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Rabbocco

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 111.

› Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento olio motore » fig. 99 *a pagina 110*.
› Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in lotti da 0,5 litri » pagina 112.
› Controllare il livello dell'olio » pagina 112.
› Riavvitare accuratamente il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore.
› Inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

Liquido di raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verifica del livello 114
Rabbocco 114

Il liquido di raffreddamento assicura il raffreddamento del motore.

È composto da acqua e da additivo per liquido di raffreddamento che proteggono il sistema di raffreddamento da corrosione e impediscono l'accumulo di calcare.

La quota di additivo per liquido di raffreddamento nel liquido di raffreddamento deve essere di almeno il 40%.

La quota di additivo per liquido di raffreddamento può essere aumentata a max. 60%.

Il corretto rapporto di miscelazione tra acqua e additivo per liquido di raffreddamento deve essere controllato all'occorrenza da un'officina autorizzata ed event. ripristinato.

La denominazione del liquido di raffreddamento si trova sul serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 102 *a pagina 114*.

ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 108.
- Il liquido di raffreddamento è tossico.
- Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento.
- Anche le esalazioni del liquido di raffreddamento sono tossiche.
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
- Conservare sempre in luogo sicuro il liquido di raffreddamento, fuori dalla portata di persone non completamente autonome, in particolare bambini - pericolo d'avvelenamento!

ATTENZIONE (continua)
- In caso di ingestione del liquido di raffreddamento rivolgersi, quanto prima a un medico.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.

ATTENZIONE
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con liquido di raffreddamento, STOP non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di serbatoio di compensazione vuoto, non rabboccare con liquido di raffreddamento. Il sistema potrebbe arearsi - pericolo di danneggiare il motore, STOP non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- La percentuale aggiuntiva di liquido di raffreddamento non deve mai essere inferiore al 40%.
- Una presenza di liquido di raffreddamento aggiuntiva superiore al 60% nel liquido di raffreddamento riduce la protezione in caso di gelo e l'effetto antigelo.
- Un additivo per il liquido di raffreddamento che non corrisponda alla specifica corretta può ridurre significativamente l'azione anticorrosiva del sistema di raffreddamento.
- I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.
- Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca **MAX** » fig. 102 *a pagina 114*.
- In caso di errore che porti al surriscaldamento del motore, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata - pericolo di gravi danni al motore.
- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

Verifica del livello

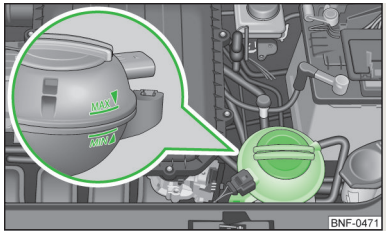

Fig. 102
Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 113.

Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento » fig. 102

MAX Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **massimo** consentito

MIN Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **minimo** consentito

Il livello del liquido di raffreddamento deve essere mantenuto tra le tacche "MAX" e "MIN".

È possibile controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il motore non è caldo.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

› Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 102.

A motore caldo, il risultato del controllo potrebbe essere impreciso. Il livello può essere anche al di sopra della tacca "MAX" » fig. 102.

In caso di livello del liquido di raffreddamento troppo basso, nella strumentazione combinata compare il simbolo di controllo » pagina 33. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente nel serbatoio.

Perdite di liquido di raffreddamento

Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta** nel sistema di raffreddamento. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare il sistema di raffreddamento presso un'officina autorizzata.

Rabbocco

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 113.

Nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento deve essere sempre presente una piccola quantità di liquido » Pagina 113, ! nel paragrafo *Introduzione al tema*.

› Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento e svitare il tappo **con cautela**.
› Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
› Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile.

! ATTENZIONE

- Aggiungere solamente liquido di raffreddamento nuovo.
- Se non si dispone del liquido di raffreddamento prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo per liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verifica del livello 115
Specifiche 115

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore » fig. 103 *a pagina 115*.

! ATTENZIONE

- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pagina 108.
- Non utilizzare liquido dei freni già usato, che potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca "MIN" » fig. 103 *a pagina 115*, non proseguire la marcia - pericolo d'incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Il liquido freni danneggia la vernice del veicolo.

Avvertenza

- La sostituzione del liquido dei freni avviene nell'ambito dell'intervento di ispezione prescritto.
- Si consiglia di utilizzare liquido dei freni selezionato dai pezzi originali ŠKODA.

Verifica del livello

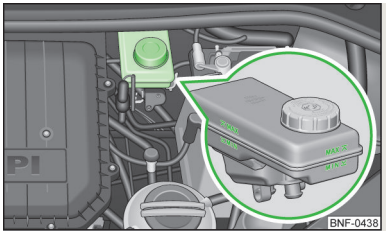

Fig. 103
serbatoio del liquido freni

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 114.

È possibile controllare il liquido freni se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
✓ Il motore è spento.
✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

› Controllare il livello di liquido freni nel serbatoio » fig. 103.

Il livello deve essere compreso tra le tacche "MIN" e "MAX".

L'usura delle pastiglie dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca "MIN", è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante.

Un livello di liquido freni troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo sul display della strumentazione combinata » pagina 32, *Impianto frenante*.

Specifiche

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 114.

Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:
› VW 50114;
› FMVSS 116 DOT4.

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo del livello dell'acido della batteria 116
Caricamento 117
Sostituzione 118
Scollegamento e collegamento 118
Disattivazione automatica delle utenze 118

La batteria del veicolo rappresenta una fonte di elettricità per l'avvio del motore e per l'alimentazione delle utenze elettriche nel veicolo.

Simboli di avvertenza sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali di protezione!
	L'acido della batteria è molto corrosivo. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione!
	Tenere lontano dalla batteria fuoco, scintille e fiamme vive e non fumare!
	Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa detonante altamente esplosiva!
	Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo!

ATTENZIONE

Durante i lavori sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, intossicazioni, irritazioni, esplosioni e incendio. Rispettare assolutamente le norme di sicurezza di validità generale e le seguenti avvertenze.

- Tenere lontano la batteria del veicolo da persone non completamente autonome, in particolare dai bambini.
- Non ribaltare la batteria: l'acido della batteria può fuoriuscire dalle aperture di sfiato.
- Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera - pericolo di perdita della vista!
- Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle.
- L'acido della batteria è altamente corrosivo, maneggiarlo con cura.
- I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie.
- L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione.
- In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente - consultare quanto prima un medico!
- Gli spruzzi di acido sulla pelle o sugli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua.
- In caso di ingestione dell'acido della batteria rivolgersi quanto prima a un medico!

ATTENZIONE

- Non utilizzare fiamme libere e sorgenti di luce non protette.
- Evitare di fumare e di effettuare lavori che causano la formazione di scintille.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata - pericolo di esplosione!
- Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di ustioni da acido!
- Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.

ATTENZIONE

- In caso di errata manipolazione della batteria del veicolo sussiste il rischio di danneggiamenti.
- Prestare attenzione al fatto che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiare la vernice.
- Se il veicolo non viene utilizzato per periodi superiori a 3-4 settimane, la batteria può scaricarsi. Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo ⊖ oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Per proteggere la batteria del veicolo dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se il veicolo viene utilizzato spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria scartata costituisce un rifiuto pericoloso per l'ambiente. Per lo smaltimento, rispettare pertanto le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

- Si raccomanda di affidare tutti gli interventi sulla batteria a un'officina autorizzata.
- Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

Controllo del livello dell'acido della batteria

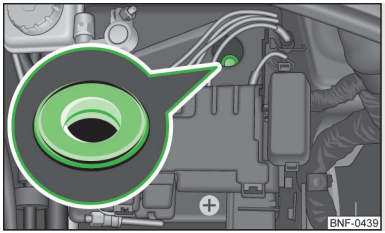

Fig. 104
Batteria del veicolo: visualizzazione del livello dell'acido

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 116.

Nei veicoli con batteria provvista di indicatore basato sul colore » fig. 104 è possibile stabilire il livello dell'acido in relazione alla colorazione di questo indicatore.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione, prima di effettuare il controllo picchiettare attentamente il display.
› Colore nero - Livello acido regolare.
› Incolore o giallo chiaro - Livello acido insufficiente, sostituire la batteria.

I veicoli con sistema START-STOP sono dotati di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'acido presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.
› Temperature esterne elevate.
› Tragitti quotidiani più lunghi.
› Dopo ogni carica della batteria.

Stagione invernale
Alle basse temperature, la batteria del veicolo mantiene solo una parte della potenza che può erogare all'avviamento. **Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C**.

Si consiglia di fare controllare e/o caricare la batteria presso un'officina autorizzata prima dell'inizio dell'inverno.

Avvertenza
▪ Il livello dell'acido della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'intervento d'ispezione presso un'officina autorizzata.
▪ Nelle batterie per veicoli con indicazione "AGM" non è possibile controllare il livello di acido della batteria per motivi tecnici.

Caricamento

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 116.

Una batteria del veicolo carica è il presupposto indispensabile per un buon comportamento all'avviamento.

È possibile effettuare la carica se le seguenti condizioni sono soddisfatte.
✓ Il motore è spento.
✓ L'accensione è disinserita.
✓ Tutte le utenze sono disinserite.
✓ Il cofano motore è aperto.

"Carica rapida" ad alta intensità
› Scollegare i due cavi di collegamento (prima il "negativo", poi il "positivo").
› Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = "positivo", nero = "negativo").
› Inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere l'apparecchio.
› Una volta terminata la carica: Disattivare dapprima il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
› Infine togliere i morsetti del caricabatterie.
› Ricollegare i cavi di collegamento alla batteria (prima il "positivo" e poi il "negativo").

Carica a intensità ridotta
Per la carica (ad es. con un caricabatterie portatile) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria del veicolo.

Occorre rispettare le avvertenze fornite dal produttore dell'apparecchio di carica.

Per caricare la batteria del veicolo, impiegare una corrente pari a multipli di 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria del veicolo.

ATTENZIONE
▪ Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere causata da scintille provocate in fase di scollegamento o disimpegno dei connettori dei cavi con accensione inserita.
▪ Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, conduttori di corrente) - pericolo di danni alla batteria, esplosione, incendio della batteria, spruzzi di acido.
▪ Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
▪ Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo ⊖.
▪ La "carica rapida" della batteria del veicolo è **pericolosa**, richiede uno speciale caricabatterie e conoscenze specifiche.
▪ Si raccomanda di fare eseguire la "carica rapida" della batteria del veicolo presso un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema START-STOP il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » pagina 133.

Sostituzione

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 116.

La nuova batteria del veicolo deve avere la stessa capacità, tensione, amperaggio e dimensione della batteria originaria. Il tipo di batteria adatto per il veicolo può essere acquistato presso un'officina autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione della batteria del veicolo, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

Scollegamento e collegamento

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 116.

Scollegamento

› Disinserire l'accensione.
› Scollegare dapprima il polo negativo ⊖, quindi il polo positivo ⊕ della batteria.

Collegamento

› Scollegare dapprima il polo positivo ⊕, quindi il polo negativo ⊖ della batteria.

Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, le seguenti funzioni o i seguenti dispositivi sono parzialmente o completamente fuori funzione.

Funzione / dispositivo	Messa in esercizio
Radio	Inserimento del codice » *Istruzioni per l'uso della radio*
Impostazioni dell'ora	» pagina 31

ATTENZIONE

- Scollegare la batteria del veicolo solo con l'accensione disinserita - pericolo di danneggiamento dell'impianto elettrico del veicolo.
- Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.

Avvertenza

- Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata per assicurare il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.
- I dati del display multifunzione vengono azzerati.

Disattivazione automatica delle utenze

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 116.

In caso di carico intenso sulla batteria del veicolo, la centralina della rete di bordo evita che la batteria del veicolo si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti.

› Viene aumentato il minimo in modo che l'alternatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
› Se necessario, viene limitata la potenza di alcune utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto oppure, in caso di emergenza, queste vengono completamente disattivate.

ATTENZIONE

- Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato.
- Le utenze alimentate con la presa elettrica da 12 V, ad accensione disattivata, possono scaricare la batteria del veicolo.

Avvertenza

L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Ruote

Cerchi e pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Indicazioni per l'uso delle ruote 119
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 120
Usura dei pneumatici 120
Indicatore dell'usura dei pneumatici e inversione delle ruote 121
Danni ai pneumatici 121
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio 122
Ruota di scorta 122
Ruotino di scorta 122
Diciture riportate sui pneumatici 122

Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il vostro veicolo.

ATTENZIONE

Nell'utilizzo dei pneumatici, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente.

Per il rispetto dell'ambiente

I pneumatici usati e inutilizzabili rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina autorizzata.
- Si consiglia di utilizzare cerchi, ruote, copriruota integrali e catene da neve della gamma di accessori originali ŠKODA.

Indicazioni per l'uso delle ruote

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza.

I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.

Conservazione dei pneumatici

Se si smontano i pneumatici, occorre dapprima contrassegnarli in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Età dei pneumatici

I pneumatici invecchiano e in questo modo perdono le loro caratteristiche originali, anche se non vengono utilizzati. La durata di funzionamento dei pneumatici è di 6 anni. Pertanto si raccomanda di non utilizzare pneumatici con età superiore a 6 anni.

Bulloni delle ruote

Cerchi e bulloni ruota sono calibrati tra loro. Si consiglia di utilizzare cerchi e bulloni ruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e l'età.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

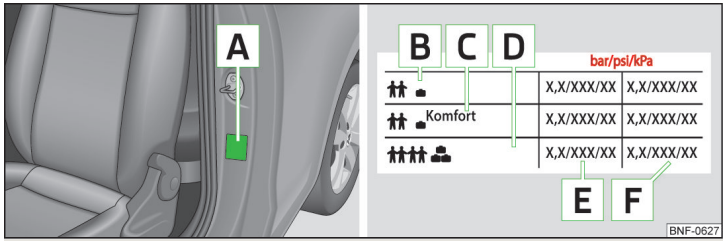

Fig. 105 **Raffigurazione di principio: esempio della posizione dell'etichetta / gonfiaggio dei pneumatici**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

I valori di gonfiaggio prescritti dei pneumatici si trovano sull'etichetta con i pittogrammi A » fig. 105.

L'etichetta può trovarsi in uno dei seguenti punti.
› Montante centrale lato conducente.
› Lato interno dello sportello del serbatoio.

Adeguare sempre la pressione di gonfiaggio al carico.

B Pressione di gonfiaggio per mezzo carico
C Pressione di gonfiaggio per un maggiore comfort di marcia con mezzo carico
A seguito dell'adattamento della pressione di gonfiaggio a questo valore, il consumo di carburante e l'emissione di sostanze tossiche possono aumentare leggermente.
D Pressione di gonfiaggio per carico pieno
E Valore pressione di gonfiaggio pneumatico sull'asse anteriore
F Valore pressione di gonfiaggio pneumatico sull'asse posteriore

Controllo della pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, compresa la ruota e il ruotino di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione aumentata risultante dal riscaldamento dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare ad ogni variazione della pressione pneumatici, i rispettivi valori » pagina 91.

! ATTENZIONE
- Il conducente è sempre responsabile delle corrette pressioni di gonfiaggio dei pneumatici.
- La pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva ha un impatto negativo sulla tenuta di strada.
- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. In caso di velocità più elevate il pneumatico subisce un riscaldamento eccessivo. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.
- In caso di rapida perdita della pressione di gonfiaggio dei pneumatici, ad es. in caso di improvviso danno ai pneumatici, tentare di arrestare il veicolo con cautela senza muovere con forza lo sterzo e senza frenare pesantemente.

Per il rispetto dell'ambiente
Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

Usura dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

L'usura dei pneumatici dipende dalla corretta pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida e da altre caratteristiche.

Il rispetto delle seguenti indicazioni può influenzare l'usura dei pneumatici.

Stile di guida
Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura dei pneumatici.

Equilibratura delle ruote
Le ruote di un veicolo nuovo sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato soprattutto dall'"instabilità" dello sterzo. In questo caso fare equilibrare le ruote da un'officina autorizzata.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre altresì le ruote a equilibratura.

Regolazione della geometria del veicolo
Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sull'usura dei pneumatici e compromettono la sicurezza di marcia. In caso di usura marcata dei pneumatici si consiglia di far controllare la regolazione della geometria del veicolo presso un'officina autorizzata.

ATTENZIONE
- Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sulla tenuta di strada.
- La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza del veicolo a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi! Se sono presenti dei danni esterni visibili ai pneumatici, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre il veicolo a un controllo.

Indicatore dell'usura dei pneumatici e inversione delle ruote

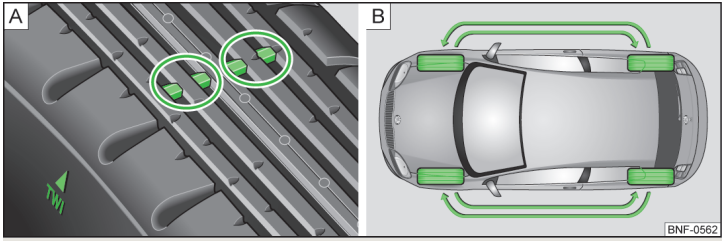

Fig. 106 **Raffigurazione di principio: profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura / sostituzione delle ruote**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Indicatori d'usura
Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento » fig. 106 - A. In alcuni paesi possono essere in vigore valori di usura pneumatici diversi.

Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla "TWI", simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

Inversione delle ruote
Per un'usura uniforme di tutti i pneumatici si consiglia di invertire le ruote ogni 10 000 km in base allo schema » fig. 106 - B. In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Dopo l'inversione delle ruote occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » pagina 91.

ATTENZIONE
- I pneumatici vanno sostituiti immediatamente quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza sul fondo stradale, soprattutto alle alte velocità e su fondo bagnato. Può verificarsi il cosiddetto fenomeno dell'"aquaplaning" (movimento incontrollato del veicolo - "pattinamento" sul fondo bagnato).

Danni ai pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità dei pneumatici e dei cerchi (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare immediatamente corpi estranei dal profilo (ad esempio piccole pietre).

Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, superare lentamente e, se possibile, perpendicolarmente cordoli o ostacoli simili.

Sostituire immediatamente cerchi o pneumatici danneggiati.

ATTENZIONE
Non utilizzare mai il veicolo con pneumatici danneggiati - pericolo d'incidente.

ATTENZIONE
Proteggere i pneumatici dal contatto con sostanze come ad es. olio, grasso e carburante che potrebbero danneggiarli. Qualora i pneumatici dovessero entrare in contatto con queste sostanze, si consiglia di farli controllare da un'officina autorizzata.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **frecce sul fianco del pneumatico**.

Il senso di rotolamento indicato deve essere assolutamente rispettato per ottenere le migliori prestazioni possibili da questi pneumatici.

Le caratteristiche considerate sono soprattutto le seguenti.
› Elevata stabilità di marcia.
› Ridotto pericolo di aquaplaning.
› Ridotta rumorosità dei pneumatici e minore usura.

Ruota di scorta

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

La dimensione della ruota di scorta è identica a quella delle ruote montate in fabbrica sul veicolo.

Dopo la sostituzione delle ruote occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » pagina 91.

! ATTENZIONE
- Se in caso di foratura di un pneumatico occorre montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza. In queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.
- Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e il veicolo va guidato con la dovuta prudenza.
- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota di scorta danneggiata.

Ruotino di scorta

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Il ruotino di scorta **riporta sempre** una targhetta adesiva di avvertimento, applicata sul cerchio.

Se si utilizza il ruotino di scorta, rispettare quanto indicato di seguito.
› Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
› Durante la marcia proseguire con particolare attenzione.
› Il ruotino di scorta viene gonfiato alla pressione massima per il veicolo » pagina 120.
› Questo ruotino di scorta non è destinato all'uso prolungato e va utilizzato soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Se si utilizza un ruotino di scorta, montare il più rapidamente possibile una ruota della stessa grandezza e tipologia.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » pagina 91.

! ATTENZIONE
- Non utilizzare mai più di un ruotino di scorta montato!
- Il ruotino di scorta deve essere utilizzato limitatamente al periodo necessario.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Le catene da neve non possono essere montate sul ruotino di scorta.
- Se il ruotino di scorta è diverso per dimensioni o tipologia da quelle montate sul veicolo, non superare mai la velocità di 80 km/h (50 mph).
- In nessun caso è consentito l'uso di un ruotino di scorta danneggiato.
- Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sul ruotino di scorta.

Diciture riportate sui pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 119.

Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura su un asse.

Quando si montano pneumatici nuovi occorre sostituirli asse per asse.

Spiegazione delle diciture riportate sui pneumatici
Ad es. **175/65 R 14 82 T** significa:

175	Larghezza del pneumatico in mm
65	Rapporto altezza/sezione trasversale in %

R	Identificativo del tipo di pneumatico **R**adiale
14	Diametro del cerchio in pollici
82	Indice di carico
T	Simbolo velocità

La **data di fabbricazione** è indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul **lato interno**).

Ad es. **DOT ... 10 15...** significa che il pneumatico è stato fabbricato nella 10a settimana dell'anno 2015.

Indice di carico
L'indice di carico indica la portata massima consentita su ciascun pneumatico.

Indice di carico	80	81	82	83
Carico (in kg)	450	462	475	487

Simbolo velocità
Il simbolo della velocità Indica anche la velocità massima consentita per i pneumatici di ciascuna categoria.

Simbolo velocità	S	T	U	H
Velocità massima (in km/h)	180	190	200	210

ATTENZIONE
- Non superare mai la **portata** massima consentita per i pneumatici montati.
- Non superare mai la **velocità** massima consentita per i pneumatici montati.

Funzionamento invernale

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pneumatici invernali 123
Catene da neve 123

I cerchi con superficie lucida non deve essere utilizzati durante il periodo invernale. La superficie dei cerchi non dispone per via della produzione di una protezione sufficiente contro la corrosione e potrebbe subire danneggiamenti permanenti (ad es. a causa del sale in caso di gelo).

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali (contrassegnati con **M+S**) migliorano il comportamento del veicolo su strada in inverno.

Per ottenere le migliori caratteristiche di marcia, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e quattro le ruote. Il battistrada minimo deve essere di 4 mm.

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7°C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento e usura dei pneumatici.

Simbolo velocità
L'uso di pneumatici invernali (contrassegnati con **M+S** e un simbolo di una vetta/di un fiocco di neve) di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile del veicolo è superiore.

Catene da neve

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

L'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni cerchio	**Convessità ET**	**Dimensioni pneumatici**
5J x 14	35 mm	165/70

Utilizzare solo catene da neve con maglie e chiusure non più grandi di 15 mm.

Prima di montare catene da neve, togliere i copriruota » pagina 127.

ATTENZIONE
Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'utilizzo delle catene da neve.

ATTENZIONE

Togliere le catene quando si percorrono tratti privi di neve. In caso contrario si comprometterebbero le caratteristiche di marcia e si danneggerebbero i pneumatici.

Per intervenire da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé

Kit d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza ____ 125
Posizionamento del giubbotto rifrangente ____ 125
Attrezzatura di bordo ____ 125

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza

Il triangolo di emergenza può essere alloggiato sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

ATTENZIONE

Fissare sempre la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

Avvertenza

- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.
- Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso e un triangolo dalla gamma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso un partner ŠKODA.

Posizionamento del giubbotto rifrangente

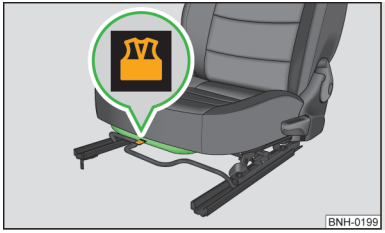

Fig. 107
Giubbotto rifrangente

Il giubbotto rifrangente può essere riposto in un supporto sotto il sedile conducente » fig. 107.

Attrezzatura di bordo

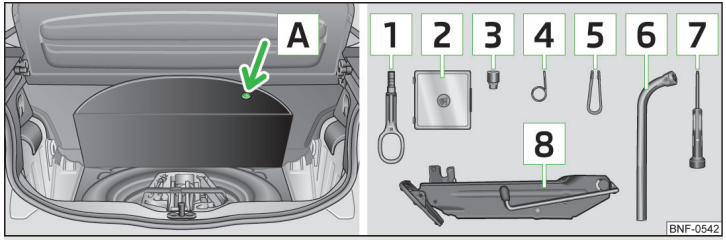

Fig. 108 **Bagagliaio: scomparto per l'attrezzatura di bordo / attrezzatura di bordo**

L'attrezzatura di bordo si trova in una scatola nella ruota o nel ruotino di scorta o nel vano della ruota di scorta sotto il rivestimento del pianale nel bagagliaio.

Sollevare il rivestimento del pianale nella cavità libera A » fig. 108.

A seconda dell'allestimento, non tutti i seguenti componenti si trovano nell'attrezzatura di bordo.

1. Occhione di traino
2. Kit lampade di ricambio
3. Adattatore per bulloni antifurto
4. Staffa per l'estrazione dei copriruota integrali
5. Pinza per l'estrazione dei cappucci dei bulloni della ruota
6. Chiave per le ruote
7. Cacciavite
8. Secondo l'allestimento del veicolo: martinetto con targhetta di avvertenza / Kit per riparazioni

ATTENZIONE

Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di veicolo. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi.

ATTENZIONE

- Avvitare il martinetto di nuovo nella posizione di partenza prima di riporlo nella scatola con l'attrezzatura di bordo.
- Accertarsi che l'attrezzatura di bordo sia correttamente fissata nel bagagliaio.
- Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

Avvertenza

La dichiarazione di conformità è allegata al martinetto o alla cartella della documentazione di bordo.

Sostituzione ruote

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Operazioni preliminari 126
Estrazione/fissaggio della ruota 126
Copriruota integrale 127
Cappucci dei bulloni ruota 127
Bulloni antifurto 127
Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota 128
Sollevamento del veicolo 128
Rimozione/montaggio della ruota 129
Operazioni conclusive 129

Per la propria sicurezza e per quella dei passeggeri, rispettare prima di cambiare una ruota nel traffico stradale le seguenti avvertenze.

- ✓ Accendere l'impianto lampeggiatori di emergenza.
- ✓ Posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prevista. Al riguardo occorre rispettare le disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.
- ✓ In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata.
- ✓ Scegliere una superficie stabile e piana.
- ✓ **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).

Per la sostituzione delle ruote, rispettare le disposizioni delle leggi nazionali in merito.

Operazioni preliminari

Prima di sostituire una ruota eseguire le seguenti operazioni.

- › Spegnere il motore.
- › Nei veicoli con **cambio manuale**, innestare la **1a**.
- › Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **D o R**.
- › Tirare il freno a mano.
- › Estrarre **l'attrezzatura di bordo** » pagina 125 e la **ruota o il ruotino di scorta** dal bagagliaio.

Estrazione/fissaggio della ruota

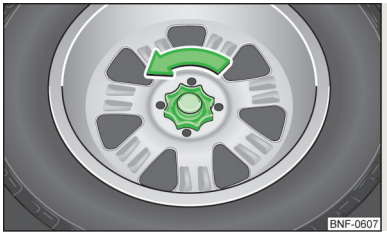

Fig. 109
Estrazione della ruota

La ruota è disposta in una conca sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio ed è fissata per mezzo di un dado speciale » fig. 109.

Estrazione della ruota

- › Aprire il portellone bagagliaio.
- › Sollevare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
- › Allentare il nastro ed estrarre la scatola con l'attrezzatura di bordo.
- › Svitare il dado in direzione della freccia » fig. 109.
- › Estrarre la ruota.

Fissaggio della ruota

- › Inserire la ruota, con il lato a vista esterno rivolto verso il basso, nella conca della ruota di scorta.
- › Fare passare il nastro di fissaggio nel cerchio della ruota attraverso le aperture poste le une di fronte alle altre.
- › Avvitare il dado in senso contrario alla freccia » fig. 109, finché la ruota non è fissata saldamente.
- › Reinserire la scatola con l'attrezzatura di bordo nella ruota o nel ruotino di scorta e assicurarla con il nastro.

› Riposizionare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
› Chiudere il portellone bagagliaio.

Copriruota integrale

Prima di smontare i bulloni della ruota, togliere il copriruota integrale.

Rimozione

› Agganciare la staffa dell'attrezzatura di bordo » pagina 125 sul bordo rinforzato del copriruota.
› Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il copriruota.

Montaggio

› Applicare il copriruota sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola » !.
› Premere infine il copriruota sul cerchio in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

! ATTENZIONE

Avvertenze per copriruota forniti di serie o provenienti dalla gamma di accessori originali ŠKODA.

- Se si usa il bullone antifurto assicurarsi che questo sia fissato nella posizione contrassegnata sul retro del copriruota.
- Sul retro del copriruota, la posizione del bullone antifurto è contrassegnata da un simbolo. Se il copriruota viene applicato al di fuori della posizione contrassegnata per il bullone antifurto, sussiste il rischio di danneggiare il copriruota.

! ATTENZIONE

- Esercitare solo una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota! Il copriruota potrebbe danneggiarsi.
- Se si montano dei copriruota assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante.

i Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i copriruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

Cappucci dei bulloni ruota

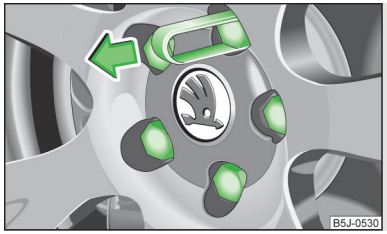

Fig. 110
Rimozione del cappuccio

Prima di allentare i bulloni della ruota, togliere i cappucci.

Rimozione

› Spingere la pinza per l'estrazione » pagina 125 sul cappuccio fino a portare le tacche interne della pinza a raso con il cappuccio.
› Estrarre il cappuccio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 110.

Montaggio

› Spingere il cappuccio sulla vite della ruota sino all'arresto in battuta.

Bulloni antifurto

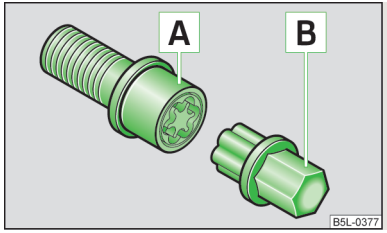

Fig. 111
Raffigurazione di principio: bulloni antifurto con adattatore

I bulloni antifurto proteggono le ruote da un possibile furto. Questi possono essere allentati o serrati con l'ausilio dell'adattatore B » fig. 111.

› Togliere il copriruota integrale o i cappucci dei bulloni.
› Inserire l'adattatore B » fig. 111 con il lato dentato fino all'arresto nella dentatura interna nella testa del bullone antifurto A.
› Infilare a fondo la chiave nell'adattatore B.
› Allentare e/o serrare il bullone della ruota » pagina 128.
› Togliere l'adattatore.

› Riposizionare il copriruota integrale e i cappucci sui bulloni.

Per una possibile sostituzione della ruota, portare sempre con sè l'adattatore per i bulloni antifurto. L'adattatore si trova nell'attrezzatura di bordo.

Avvertenza

▪ Annotarsi il numero di codice punzonato sia sull'adattatore sia sull'estremità del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.
▪ Il set di bulloni antifurto completo di adattatore è disponibile per l'acquisto presso un partner ŠKODA.

Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota

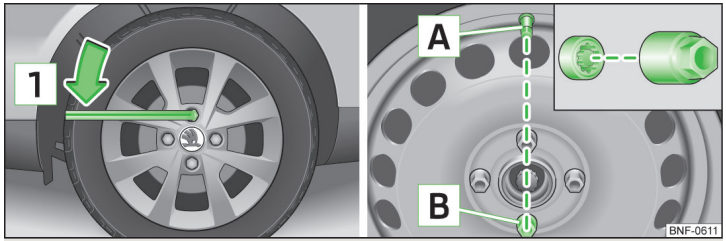

Fig. 112 **Sostituzione di una ruota: allentamento dei bulloni della ruota / posizione reciproca della valvola ruota e del bullone antifurto**

Prima di allentare i bulloni della ruota, togliere i cappucci dei bulloni ruota.

Accertarsi che il bullone antifurto **B** sia di fronte alla valvola ruota **A** » fig. 112.

Allentamento

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto[1)].
› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone di circa **una** rotazione nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 112.

Serraggio

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto[1)].
› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **1** » fig. 112, fino a serrarlo completamente.

Dopo il serraggio dei bulloni ruota, riapplicare i cappucci.

ATTENZIONE

Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **piede** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi al veicolo e fare in modo di mantenere una posizione stabile.

Sollevamento del veicolo

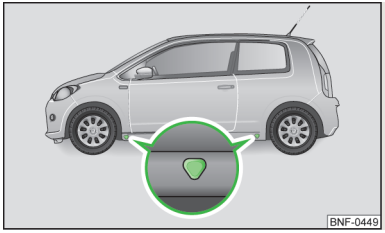

Fig. 113 **Punti di applicazione del martinetto**

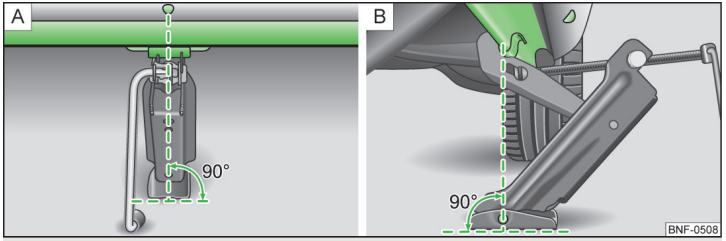

Fig. 114 **Applicazione del martinetto**

Per sollevare il veicolo, utilizzare il martinetto incluso nell'attrezzatura di bordo.

Applicare il martinetto nel punto più vicino alla ruota da sostituire.

I punti di applicazione si trovano sulla barra di metallo del longherone inferiore sul lato inferiore del veicolo. Le loro posizioni sono impresse tramite marcature nella superficie laterale del longherone inferiore » fig. 113.

[1)] Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » pagina 127.

› Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base diritta con tutta la sua superficie e accertarsi che si trovi in posizione perpendicolare al punto di applicazione » fig. 114 - A.
› Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a che la staffa d'innesto non cinge la cresta » fig. 114 - B.
› Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

ATTENZIONE

- Per sollevare il veicolo, individuare una superficie stabile e piana.
- Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali del veicolo.
- Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di **fondo scivoloso**, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
- Applicare il martinetto solo nei punti di attacco appositamente previsti.
- Sollevare sempre il veicolo con le porte chiuse.
- Mentre il veicolo è sollevato con un martinetto, non infilare mai sotto il veicolo parti del corpo, per es. braccia o gambe.
- A veicolo sollevato non avviare il motore.

ATTENZIONE

Accertarsi che il martinetto sia applicato correttamente sulla cresta verticale del longherone inferiore, altrimenti sussiste il pericolo di danneggiare il veicolo.

Rimozione/montaggio della ruota

Per una sostituzione di una ruota seguire le seguenti avvertenze.

› Togliere il copriruota integrale o i cappucci dei bulloni.
› Allentare dapprima il bullone antifurto e quindi gli altri bulloni.
› Sollevare il veicolo per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.
› Svitare i bulloni della ruota e posizionarli su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
› Togliere la ruota prestando la dovuta cautela.
› Montare la ruota e serrare leggermente i bulloni.
› Abbassare il veicolo.
› Con l'apposita chiave, serrare in alternanza i bulloni posti gli uni di fronte agli altri (a croce). Serrare infine il bullone antifurto.
› Riposizionare il copriruota integrale e i cappucci sui bulloni.

In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio, rispettare la direzione indicata » pagina 122.

ATTENZIONE

- Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevato il veicolo con il martinetto. Altrimenti la ruota potrebbe allentarsi e cadere.
- Le viti devono essere pulite e avvitarsi bene.
- Se durante la sostituzione della ruota si nota che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti.
- In nessun caso lubrificare né oliare i bulloni delle ruote!

Operazioni conclusive

Dopo la sostituzione di una ruota eseguire le seguenti operazioni.

› La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota utilizzando un dado speciale.
› Riposizionare l'attrezzatura di bordo nella posizione prevista e fissarla con del nastro.
› Quanto prima **verificare** la **pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di scorta montata.
› Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

Dopo la sostituzione di una ruota occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici » pagina 91.

Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Indicazioni relative ai bulloni delle ruote
- La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 120 Nm.

ATTENZIONE (continua)

- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchi si possono staccare durante la marcia. Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Kit per riparazioni

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Componenti del kit per riparazioni ____ 130
Avvertenze generali ____ 131
Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni ____ 131
Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico ____ 131
Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati ____ 132

Con il kit per riparazioni è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva. Essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Durante la riparazione la ruota non deve essere smontata.

I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, **non devono essere rimossi dal pneumatico!**

ATTENZIONE

- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.
- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Avvertenza

- Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come pezzo originale.
- Sostituire immediatamente un pneumatico riparato per mezzo del kit per riparazioni oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

Componenti del kit per riparazioni

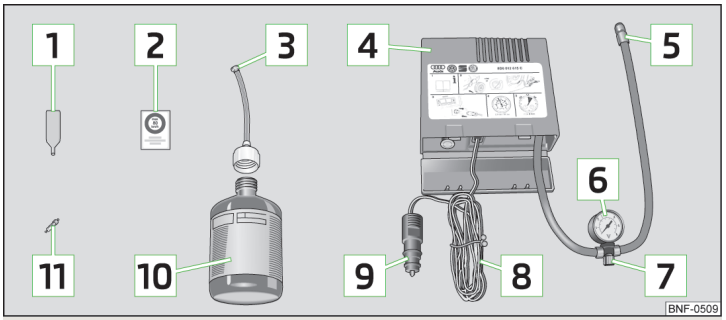

Fig. 115 **Raffigurazione di principio: componenti del kit per riparazioni**

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 130.

Componenti del kit » fig. 115

1 Avvitatore/svitatore per inserti valvola
2 Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
3 Tubo di gonfiaggio con tappo
4 Compressore dell'aria
5 Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
6 Indicatore pressione pneumatico
7 Vite di scarico aria
8 Interruttore ON/OFF
9 Connettore cavo da 12 Volt
10 Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
11 Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola 1 è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola.

Il kit è ubicato in una scatola sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio. Esso contiene un sigillante e un compressore aria.

Avvertenza

La dichiarazione di conformità è allegata al compressore aria o alla cartella della documentazione di bordo.

Avvertenze generali

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 130.

Per la propria sicurezza e per quella dei passeggeri, rispettare prima di riparare una ruota nel traffico stradale le seguenti avvertenze.

- ✓ Accendere l'impianto lampeggiatori di emergenza.
- ✓ Posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prevista. Al riguardo occorre rispettare le disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.
- ✓ In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata.
- ✓ Scegliere una superficie stabile e piana.
- ✓ **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).

Per la riparazione dei pneumatici, rispettare le disposizioni delle leggi nazionali in merito.

Il kit per riparazioni non deve essere utilizzato nei seguenti casi.

- › Il cerchio è danneggiato.
- › La temperatura esterna è inferiore a -20°C.
- › Il taglio o il foro è superiore a 4 mm.
- › Il fianco del pneumatico è danneggiato.
- › Dopo la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 130.

Prima dell'impiego del kit per riparazioni è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari.

- › Spegnere il motore.
- › Nei veicoli con **cambio manuale**, innestare la **1a**.
- › Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **D o R**.
- › Tirare il freno a mano.
- › Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per riparazioni » pagina 130.
- › Estrarre **il kit per riparazioni** dal bagagliaio.
- › Incollare l'etichetta corrispondente 2 » fig. 115 *a pagina 130* sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
- › Svitare il coperchietto della valvola.
- › Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola 1, estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito (panno, carta, ecc.).

Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 130.

Sigillatura

- › Agitare vigorosamente per qualche volta la bombola di riempimento del pneumatico 10 » fig. 115 *a pagina 130*.
- › Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio 3 in senso orario sulla bombola di riempimento del pneumatico 10. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
- › Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio 3 e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- › Tenere la bombola 10 con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nel pneumatico.
- › Rimuovere il tubo di gonfiaggio dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- › Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola 1 nella valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Gonfiaggio

- › Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico 5 » fig. 115 *a pagina 130* del compressore.
- › Verificare che la vite di scarico aria 7 sia chiusa.
- › Nei veicoli con **cambio manuale** portare la leva in posizione di folle.
- › Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **N**.
- › Avviare il motore e lasciarlo girare.
- › Inserire la spina 9 nella presa da 12V » pagina 61, *Presa da 12 Volt*.
- › Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF 8.
- › Far funzionare il compressore finché non viene raggiunta una pressione di 2,0 – 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti » !.

› Disattivare il compressore aria.
› Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 – 2,5 bar, svitare il tubo flessibile 5 dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
› Percorrere con il veicolo circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa "distribuirsi" nel pneumatico.
› Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria 5 alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
› Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, il pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare il pneumatico con il kit per riparazioni » !.
› Disattivare il compressore aria.
› Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio 5 dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 – 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

ATTENZIONE

- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno del pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare il pneumatico. Non proseguire la marcia! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - pericolo di ustioni.

ATTENZIONE

Spegnere il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 130.

Controllare la pressione di gonfiaggio nel pneumatico riparato dopo 10 minuti di marcia.

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o meno

› **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente il pneumatico con il kit per riparazioni.

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o più

› Riportare la pressione di gonfiaggio al valore corretto.
› Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina autorizzata, non superando una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

ATTENZIONE

- Un pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h o di 50 mph.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.

Avviamento d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo ____ 133

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un altro veicolo.

ATTENZIONE

- Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore » pagina 108.
- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento utilizzando la batteria di un altro veicolo - pericolo di esplosione!
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese e simili) - pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.

Avvertenza

Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo

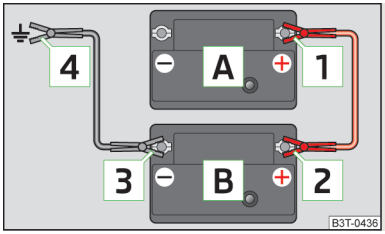

Fig. 116
Avviamento d'emergenza: A - batteria scarica, B - batteria erogante corrente

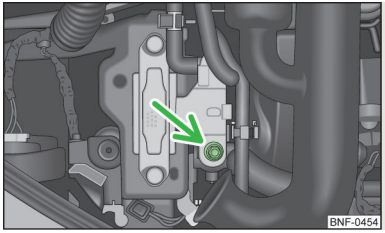

Fig. 117
Punto di massa del motore: sistema START-STOP

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 132.

Per il processo di avviamento tramite la batteria di un altro veicolo occorrono i cavi per l'avviamento di emergenza.

I cavi per l'avviamento d'emergenza devono essere tassativamente collegati nel seguente ordine.

› Fissare il morsetto **1** al polo positivo della batteria scarica **A** » fig. 116.
› Fissare il morsetto **2** al polo positivo della batteria erogante corrente **B**.
› Fissare il morsetto **3** al polo negativo della batteria erogante corrente **B**.
› Fissare il morsetto **4** a un componente metallico robusto, solidale con il blocco motore o sul blocco motore stesso.

Per i veicoli dotati del sistema START-STOP collegare i cavi per l'avviamento d'emergenza al punto di massa del motore » fig. 117.

Avviamento del motore

› Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
› Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
› Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
› Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura per il collegamento.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza

Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore dei cavi per l'avviamento di emergenza.

Cavo positivo - il contrassegno cromatico è generalmente rosso.

Cavo negativo - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

! ATTENZIONE

- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. A causa della formazione di scintille in fase di avviamento, il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro - pericolo di cortocircuito!
- Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.

Traino del veicolo

Introduzione al tema

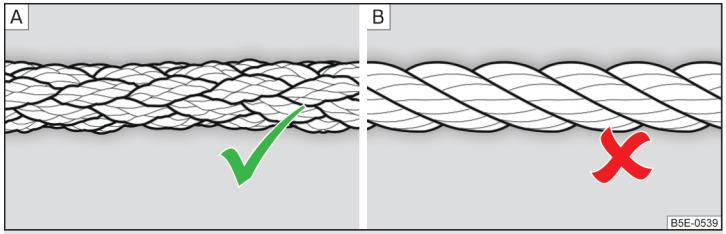

Fig. 118 **Fune di traino intrecciata / a spirale**

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhione di traino anteriore 135

Per il traino, utilizzare una fune di traino intrecciata » fig. 118 - A.

In caso di traino, rispettare le seguenti avvertenze.

I veicoli con **cambio manuale** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

I veicoli con **cambio manuale automatizzato** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico!

Conducente del veicolo trainante

› Durante la marcia innestare le marce lentamente oppure sui veicoli dotati di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
› Partire solo quando la fune è ben tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainato

› Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, tergicristalli e impianto lavavetro.
› Togliere la marcia oppure, per i veicoli con cambio manuale automatizzato, portare la leva di selezione in posizione **N**.

Servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Se si utilizza una fune, prestare attenzione che rimanga sempre ben tesa.

Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene i possibile problemi durante le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.

Se non è possibile trainare normalmente il veicolo, o se la distanza da coprire supera i 50 km, il veicolo deve essere caricato su un veicolo di traino o un rimorchio specifico.

ATTENZIONE

- In fase di traino o di avviamento a traino del veicolo rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione del veicolo trainato e di quello trainante.
- Durante il traino prestare maggiore attenzione.
- Per il traino non utilizzare funi di traino a spirale » fig. 118 - B, l'occhione di traino del veicolo potrebbe svitarsi - pericolo d'incidente.
- La fune di traino non deve attorcigliarsi - pericolo d'incidente.

ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento delle parti del motore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » pagina 132, *Avviamento d'emergenza*.
- Se il cambio è rimasto privo di olio, il veicolo può essere trainato solo con le ruote anteriori alzate da terra trasportandolo con un veicolo di traino o un rimorchio adeguato.
- Nell'avviamento a traino e nel traino stesso, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
- In caso di traino su fondo dissestato, esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i componenti di fissaggio.
- Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhielli di traino** » pagina 135.

Avvertenza

Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dalla gamma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso i partner ŠKODA.

Occhione di traino anteriore

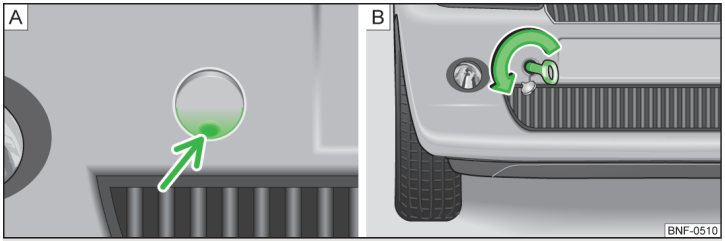

Fig. 119 **Smontaggio della calotta di copertura / montaggio dell'occhione di traino**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 134.

› Premere il calotta di copertura nell'area indicata dalla freccia » fig. 119 - A.

La calotta di copertura si sgancia.

› Estrarre la calotta di copertura dal paraurti anteriore e lasciarla appesa al veicolo.
› Avvitare l'occhione di traino in direzione della freccia, sino al punto di arresto » fig. 119 - B.

Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.

› Dopo aver svitato l'occhione di traino, inserire la calotta di copertura nell'area inferiore e quindi premere sul lato opposto della stessa.

La calotta di copertura deve essere innestata saldamente.

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino.

Telecomando

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza 135
Sincronizzazione del telecomando 136

ATTENZIONE

- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.
- Si raccomanda di fare sostituire la batteria difettosa presso un partner di assistenza ŠKODA.
- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento della batteria rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza

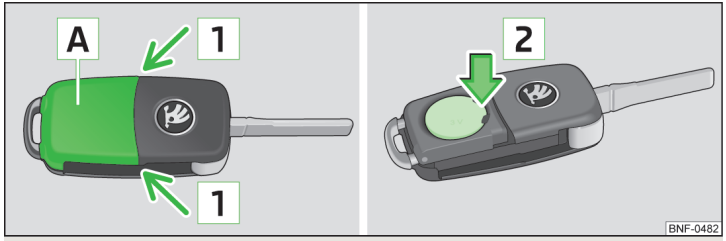

Fig. 120 **Rimozione del coperchio / rimozione della batteria**

Leggere e rispettare dapprima a pagina 135.

La sostituzione della batteria si esegue come di seguito descritto.

› Aprire la chiave.
› Premere il coperchio della batteria A » fig. 120 con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza delle frecce 1.

› Estrarre la batteria scarica premendola verso il basso nell'area indicata dalla freccia 2.
› Inserire la nuova batteria.
› Riposizionare il coperchio della batteria A sulla chiave e premere finché non si innesta in maniera udibile.

Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere il veicolo usando la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare la chiave » pagina 136.

Avvertenza

La sostituzione della batteria in una chiave con un coperchio che presenta una decorazione applicata può comportare una rottura di tale rivestimento. È possibile acquistare un coperchio decorativo sostitutivo presso i partner ŠKODA.

Sincronizzazione del telecomando

Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 135.

Se non è possibile aprire il veicolo azionando il telecomando, è possibile che la chiave non sia stata sincronizzata. Ciò può accadere se sono stati premuti ripetutamente i tasti della chiave con comando a distanza fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria nella chiave con comando a distanza.

Per sincronizzare la chiave procedere come segue.

› Premere un tasto qualsiasi sulla chiave con comando a distanza.
› Dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave tramite il cilindro di chiusura.

Sbloccaggio/bloccaggio di emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura ____ 136
Sbloccaggio del portellone bagagliaio ____ 136

Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura

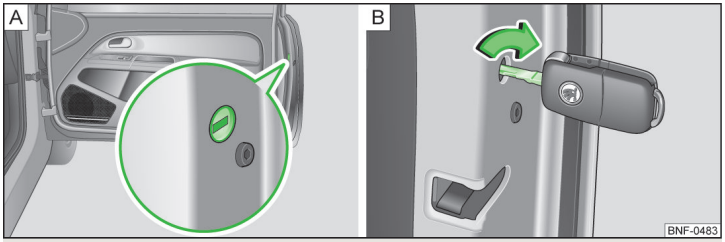

Fig. 121 **Bloccaggio di emergenza: Porta anteriore destra**

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per la chiusura di emergenza che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

› Inserire la chiave nella fessura » fig. 121 - A.
› Ruotare la chiave per la porta destra in posizione orizzontale nella direzione indicata dalla freccia » fig. 121 - B e per la porta sinistra in senso opposto a quello indicato dalla freccia.

Una volta chiusa la porta, non potrà essere aperta dall'esterno. La porta potrà essere sbloccata e aperta tirando la leva per l'apertura della porta stessa.

Sbloccaggio del portellone bagagliaio

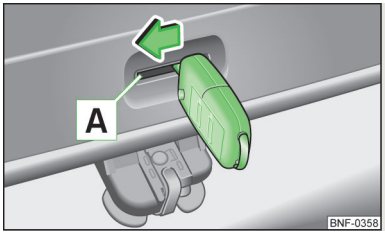

Fig. 122
Sbloccaggio del portellone bagagliaio

Il portellone bagagliaio può essere sbloccato manualmente.

› Inserire la chiave del veicolo nella fessura del rivestimento A » fig. 122 sino ad arresto completo.
› Tramite un movimento nel senso della freccia sbloccare il portellone.

› Aprire il portellone bagagliaio.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza ____ 137
Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto ____ 137

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.

ATTENZIONE

Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza

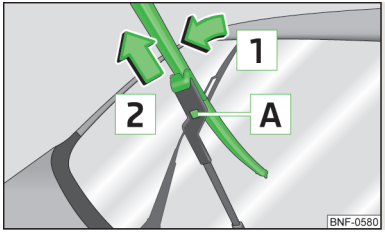

Fig. 123
Spazzola tergicristallo per parabrezza

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 137.

In posizione di riposo, i bracci del tergicristalli non possono essere sollevati dal parabrezza. Prima di procedere alla sostituzione delle spazzole del tergicristallo, i bracci tergicristalli devono essere in posizione di assistenza Service.

Posizione Service per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

› Chiudere il cofano motore.
› Inserire e disinserire l'accensione.
› Entro i successivi 10 secondi premere la leva tergicristallo in posizione 4 » fig. 41 *a pagina 51* - i bracci si portano in posizione Service.

Rimozione della spazzola tergicristallo

› Sollevare il braccio tergicristallo dal lunotto e quindi ribaltare leggermente le spazzole tergicristallo in direzione del braccio, freccia 1 » fig. 123.
› Tenere il braccio tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
› Premere il dispositivo di sicurezza A ed estrarre la spazzola tergicristallo in direzione della freccia 2.

Fissaggio della spazzola tergicristallo

› Inserire la spazzola tergicristallo fino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare il braccio del tergicristalli sul cristallo.
› Inserire l'accensione e premere la leva del tergicristallo in posizione 4 » fig. 41 *a pagina 51*, portare i bracci tergicristalli nella posizione di base.

Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto

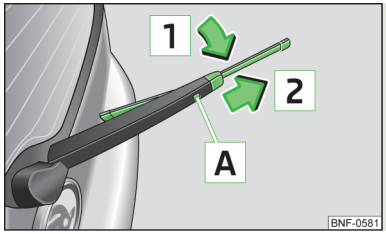

Fig. 124
Spazzola tergicristallo per lunotto

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 137.

Rimozione della spazzola tergicristallo

› Sollevare il braccio tergicristallo dal lunotto e quindi ribaltare leggermente le spazzole tergicristallo in direzione del braccio, freccia 1 » fig. 124.
› Tenere il braccio tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
› Premere il dispositivo di sicurezza A ed estrarre la spazzola tergicristallo in direzione della freccia 2.

Fissaggio della spazzola tergicristallo

› Inserire la spazzola tergicristallo fino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare il braccio del tergicristalli sul cristallo.

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fusibili nella parte inferiore della plancia 138
Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia 139
Fusibili nel vano motore 140
Disposizione dei fusibili nel vano motore 140
Fusibili sul lato della plancia 140
Disposizione dei fusibili sul lato della plancia 140

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

Prima di sostituire un fusibile, disinserire l'accensione e la relativa utenza.

Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » pagina 138, *Fusibili nella parte inferiore della plancia*, » pagina 140, *Fusibili nel vano motore* oppure » pagina 140, *Fusibili sul lato della plancia*.

Colore del fusibile	Amperaggio max. espresso in ampere
lilla	3
marrone chiaro	5
marrone	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco	25
verde	30
arancione	40

ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze » pagina 108.

ATTENZIONE

- "Non riparare" i fusibili e non sostituirli con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
- Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.
- Se un fusibile nuovo si brucia di nuovo, rivolgersi immediatamente ad un'officina autorizzata.

Avvertenza

- Si consiglia di tenere sempre in auto alcuni fusibili di ricambio. La scatola con i fusibili di ricambio può essere acquistata da ŠKODA come pezzo originale.
- A un fusibile possono essere associate più utenze.
- Ad un'utenza possono appartenere più fusibili.

Fusibili nella parte inferiore della plancia

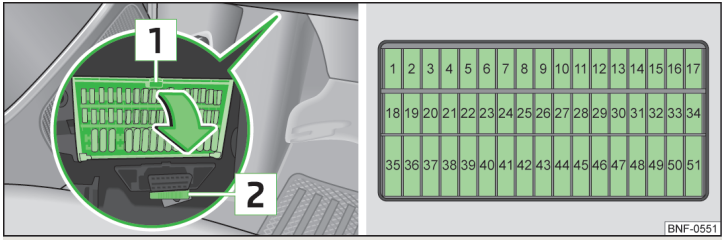

Fig. 125 **Scatola portafusibili / fusibili**

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 138.

I fusibili si trovano sotto il volante nella parte inferiore della plancia » fig. 125.

Sostituzione del fusibile

› Premere la linguetta di sicurezza 1 » fig. 125.
› Aprire con cautela il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la pinza 2.
› Applicare la pinza sul fusibile interessato ed estrarlo.
› Inserire un nuovo fusibile.
› Rimettere la pinza nella posizione originaria.
› Aprire verso l'alto il coperchio in direzione contraria a quella della freccia.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia

Leggere e rispettare dapprima e a pagina 138.

N.	Utenza
1	Telefono, ventola del radiatore, strumentazione combinata, centralina motore
2	Collegamento diagnosi, compressore del climatizzatore, barra coi tasti, centralina elettronica del climatizzatore
3	Interruttore del pedale frizione, interruttore del pedale freno
4	Illuminazione interruttori, luce targa
5	Leva di comando sotto il volante, centralina principale
6	Regolazione assetto fari, regolazione specchietti esterni
7-8	Cambio manuale automatizzato
9	Airbag, barra coi tasti
10	Assistente di parcheggio
11	Fari
12	Retronebbia
13	Fari
14	Tergilunotto
15	Interruttore luci
16	Asservimento sterzo
17	Tergicristalli
18	Interruttore luce retromarcia
19	Iniettori, pompa del liquido di raffreddamento
20	ABS/ESC
21	Luci di posizione
22	Luci diurne
23	Fari
24	Lampeggio fari
25	Impianto lavavetro
26	Non occupato
27	Luce abitacolo
28	Connettore per diagnosi
29	Centralina principale
30	Riscaldamento specchietti esterni
31	Ventola del radiatore, sonda Lambda
32	Indicatore di direzione, luci di arresto, luci diurne, luci di retromarcia
33	Abbaglianti
34	Abbaglianti
35	Pompa del carburante
36	Accendisigari, presa da 12 Volt
37	Ventola per riscaldamento, climatizzatore
38	Radio
39	Tetto scorrevole panoramico, avvisatore acustico
40	Centralina motore
41	Chiusura centralizzata
42	Moduli di accensione
43	Riscaldamento sedili
44	Pompa del carburante
45	Interruttore luci
46	Riscaldamento lunotto
47	Alzacristalli
48	Avvisatore acustico
49	Tergicristalli del parabrezza
50	Fendinebbia, fari
51	Alzacristalli

Fusibili nel vano motore

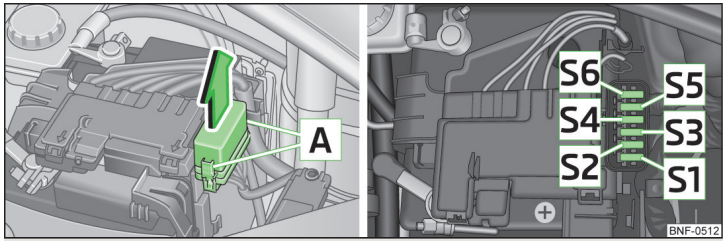

Fig. 126 **Coperchio della scatola portafusibili / Fusibili**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

I fusibili si trovano sotto il coperchio vicino alla batteria del veicolo » fig. 126.

Sostituzione del fusibile

› Premere insieme contemporaneamente i tasti di blocco del coperchio A » fig. 126.
› Fare uscire il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.
› Sostituire il fusibile corrispondente.
› Applicare il coperchio in direzione opposta a quella della freccia.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nel vano motore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

N.	Utenza
S1	ABS/ESC
S2	Ventola del radiatore
S3	Centralina per ventola del radiatore, blocchetto dell'accensione
S4	ABS/ESC
S5	Centralina principale, modulo dati batteria
S6	Blocchetto di accensione, motorino di avviamento

Fusibili sul lato della plancia

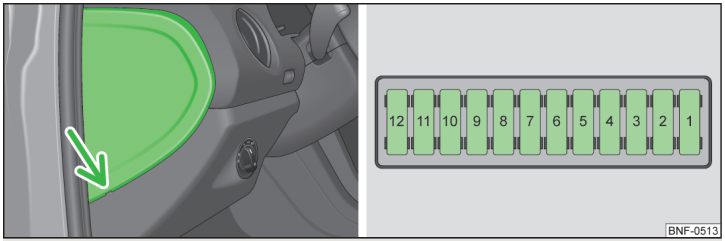

Fig. 127 **Coperchio della scatola portafusibili / Fusibili**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

Per i veicoli con il sistema START-STOP , i fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia, dietro un apposito coperchio.

Sostituzione del fusibile

› Inserire un cacciavite a taglio nell'apertura del coperchio in corrispondenza della freccia » fig. 127.
› Allentare e staccare il coperchio della scatola portafusibili.
› Sostituire il fusibile corrispondente.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili sul lato della plancia

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 138.

N.	Utenza
1	ABS/ESC
2	Strumentazione combinata
3	Radio, diagnosi
4	Convertitore di tensione CC/CC, relè di avviamento, barra coi tasti
5	Non occupato
6	Non occupato
7	Non occupato
8	Non occupato
9	Fari

N.	Utenza
10	Fari
11	Motorino di avviamento
12	Convertitore di tensione CC/CC, ABS, strumentazione combinata, radio

Sostituzione delle lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori 142
Sostituzione della lampadina per abbaglianti e anabbaglianti 142
Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione 142
Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore 142
Sostituzione della lampadina per i lampeggianti laterali 143
Sostituzione della lampadina per i fendinebbia 143
Sostituzione della lampadina della luce targa 144
Luci di retromarcia 144

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza manuale. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure di rivolgersi a un esperto.

› Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e spegnere tutte le luci.
› Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampadine di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampadina o sull'ampolla.
› Un vano per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno della ruota di scorta oppure sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

In funzione dell'allestimento, alcuni veicoli possono essere dotati di luci diurne a LED nel paraurti anteriore al posto dei fendinebbia.

ATTENZIONE

- Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze » pagina 108.
- Se la strada non è sufficientemente illuminata dal veicolo o se il veicolo non è visibile o è scarsamente visibile agli altri veicoli possono verificarsi incidenti.
- La lampadina H4 è in pressione e in fase di sostituzione può scoppiare - pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.
- Quando si sostituisce una lampada, spegnere la relativa luce del veicolo.

ATTENZIONE

Non afferrare l'ampolla a mani nude - anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina. Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.

Avvertenza

- Nelle presenti istruzioni per l'uso è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come pezzo originale.
- Si raccomanda, dopo la sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti, anabbaglianti o dei fendinebbia, di fare controllare la regolazione dei fari presso un'officina autorizzata.
- In caso di diodo LED difettoso, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori

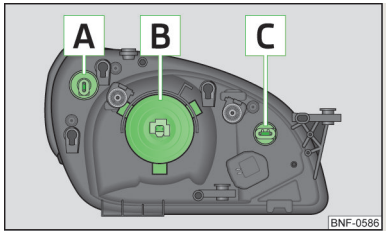

Fig. 128
Raffigurazione di principio: Fari anteriori

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

Il veicolo è dotato di fari anteriori con lampadine alogene.

Disposizione delle lampadine » fig. 128

A Indicatori di direzione
B Luci anabbaglianti e abbaglianti
C Luci diurne e luci di posizione

Sostituzione della lampadina per abbaglianti e anabbaglianti

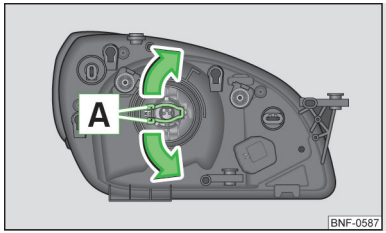

Fig. 129
Lampadina per anabbaglianti e abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

› Estrarre la spina della lampadina B » fig. 128 *a pagina 142*.
› Estrarre il coperchio di protezione.
› Premere l'asticella A » fig. 129 in direzione del faro ed estrarla nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la lampadina e inserire una nuova lampadina, in maniera tale che i naselli di fissaggio dello zoccolo vadano a innestarsi negli alloggiamenti presenti sul faro.

Per il montaggio procedere in ordine inverso.

Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione

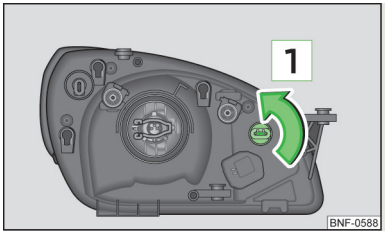

Fig. 130
Lampadina per luci diurne e luci di posizione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

› Girare il portalampada con la lampadina C » fig. 128 *a pagina 142* fino all'arresto in direzione della freccia 1 » fig. 130 ed estrarlo.
› Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire di nuovo il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia 1.

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

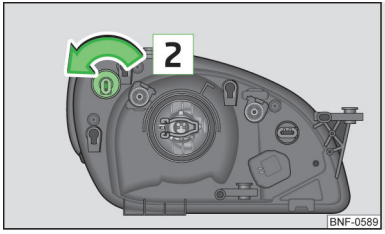

Fig. 131
Lampadina per l'indicatore di direzione anteriore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

› Girare il portalampada con la lampadina A » fig. 128 *a pagina 142* fino all'arresto in direzione della freccia 2 » fig. 131 ed estrarlo.
› Ruotare la lampadina difettosa nel portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarla.

› Inserire una nuova lampadina nel portalampada e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
› Inserire di nuovo il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia 2.

Sostituzione della lampadina per i lampeggianti laterali

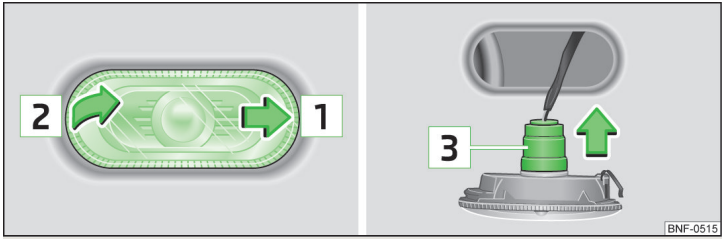

Fig. 132 **Lato sinistro del veicolo: sostituzione della lampadina del lampeggiante**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

› Spingere i lampeggianti laterali in direzione della freccia 1 » fig. 132 (nella parte destra del veicolo ciò dovrà essere effettuato specularmente).
› Sollevare il lampeggiante dalla carrozzeria, nella direzione indicata dalla freccia 2 (nella parte destra del veicolo ciò dovrà essere effettuato specularmente).
› Estrarre il portalampada 3 nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire nuovamente il portalampada.
› Inserire nella carrozzeria i lampeggianti laterali con il lato rivolto verso la parte posteriore del veicolo e premere leggermente, sino a quando la molla si innesterà sull'altro lato.

Sostituzione della lampadina per i fendinebbia

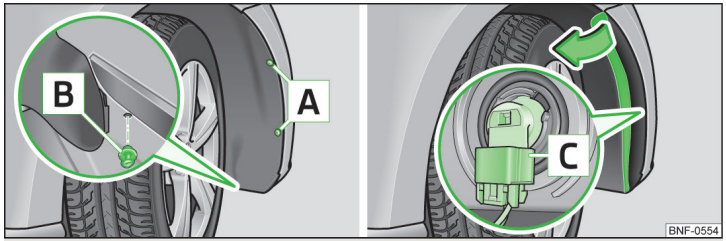

Fig. 133 **Lampadina dei fendinebbia**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

› Estrarre, svitando con il cacciavite dell'attrezzatura di bordo, le viti A » fig. 133 dal rivestimento del passaruota.
› Togliere svitando il rivetto a espansione B con un oggetto piatto e smussato, ad es. una moneta.
› Aprire il rivestimento del passaruota nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la spina C.
› Girare lo zoccolo con la lampadina in senso **antiorario** fino all'arresto ed estrarlo.
› Inserire lo zoccolo con la nuova lampadina nel faro e quindi ruotare **in senso orario** sino al completo arresto.
› Inserire la spina fino a quando non si innesta in posizione.
› Rimontare il rivestimento del passaruota.
› Posizionare nuovamente il rivetto ad espansione B e serrarlo con un cacciavite.
› Serrare le due viti A utilizzando il cacciavite.

Sostituzione della lampadina della luce targa

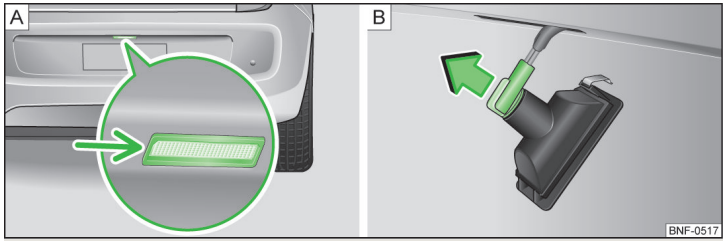

Fig. 134 **Smontaggio luce targa/Sostituzione lampadina**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

› Inserire un cacciavite a taglio nella fessura in corrispondenza della freccia » fig. 134 - A e allentare la luce.
› Estrarre la luce dal paraurti.
› Girare il portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarlo nella direzione indicata dalla freccia » fig. 134 - B.
› Estrarre la lampadina difettosa dal portalampada.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire il portalampada con la lampadina nella luce e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.
› Inserire la luce nell'angolo sinistro, nell'apertura del paraurti, premendo leggermente, sino a quando la molla scatta in posizione.

! ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio della luci targa prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e la luce.

Luci di retromarcia

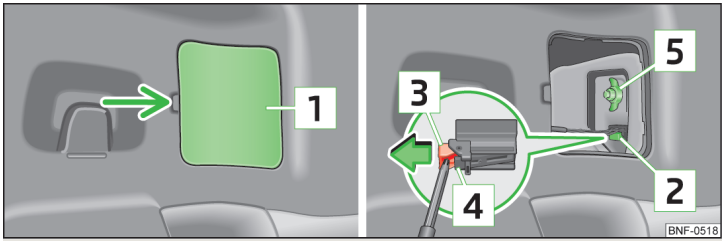

Fig. 135 **Smontaggio luci di retromarcia**

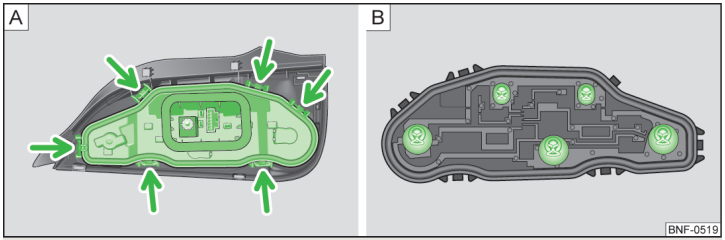

Fig. 136 **Sostituzione delle lampadine**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 141.

Smontaggio

› Aprire il portellone bagagliaio.
› Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori » pagina 57, *Schienali dei sedili posteriori*.
› Smontare la cappelliera » pagina 67.
› Sollevare il coperchio 1 » fig. 135 nell'area indicata dalla freccia.
› Introdurre in cacciavite sotto il bordo inferiore del meccanismo di bloccaggio 3 » pagina 125, *Attrezzatura di bordo* e tirare tale meccanismo sulla spina 2 in direzione della freccia.
› Premere il dispositivo di bloccaggio 4 ed estrarre la spina 2.
› Tenere ferme le luci e svitare il dado in plastica 5.

› Estrarre con cautela le luci dalla carrozzeria e posizionarle su una superficie pulita e liscia.
› Sbloccare il portalampada » fig. 136 - A es estrarre il supporto dalle luci.

Montaggio
› Inserire il portalampada nelle luci.
› Inserire e tenere ferma con cautela le luci di retromarcia nell'apertura della carrozzeria.
› Avvitare e serrare il dado in plastica 5 » fig. 135.
› Inserire la spina 2 nel portalampada e premere il meccanismo di bloccaggio in direzione delle luci.
› Richiudere il coperchio 1.
› Montare la cappelliera e chiudere il portellone bagagliaio.

Ripiegare lo schienale dei sedili posteriori.

Sostituzione delle lampadine nelle luci di retromarcia
› Ruotare la lampadina difettosa nel portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarla.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.

! ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio della luci di retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e le luci.

Dati tecnici

Dati tecnici

Dati del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dati di identificazione del veicolo ____ 146
Peso operativo e carico ____ 146
Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2 secondo le norme ECE e le direttive UE ____ 147
Dimensioni ____ 148
Angolo di sbalzo ____ 149
Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore ____ 150

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Dati di identificazione del veicolo

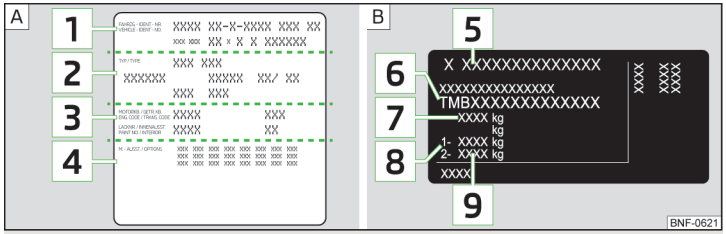

Fig. 137 **Targhetta dati/Targhetta di identificazione**

Targhetta dati
La targhetta dati » fig. 137 - A è disposta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e incollata anche sul programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati.
1 Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
2 Tipo di veicolo
3 Sigla identificativa cambio / codice vernice / codice allestimento interno / potenza motore / sigla identificativa motore
4 Descrizione parziale del veicolo

Targhetta di identificazione
La targhetta di identificazione » fig. 137 - B si trova in basso sul montante centrale sul lato sinistro del veicolo.

La targhetta di identificazione riporta i seguenti dati.
5 Produttore
6 Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
7 Peso totale massimo ammesso
8 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
9 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

Numero di telaio (numero carrozzeria VIN)
Il numero VIN (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria), nonché sulla targhetta di identificazione.

Numero motore
Il numero motore (identificativo a tre cifre e numero di serie) è impresso sul blocco motore.

Informazioni complementari (solo per la Russia)
Il numero completo del tipo di omologazione dell'automezzo è indicato nella documentazione del veicolo, campo 17.

ATTENZIONE
Non superare il peso massimo ammesso del veicolo - pericolo d'incidenti e danno al veicolo!

Peso operativo e carico

Peso operativo
Questo valore corrisponde al peso operativo minimo, senza ulteriori accessori in grado di aumentare il peso, ad es. climatizzatore, ruota di scorta.

Il peso operativo indicato serve unicamente come valore di riferimento.

Il peso operativo comprende anche 75 kg di peso del conducente e il peso del serbatoio e dell'attrezzatura di bordo, nonché il serbatoio del carburante riempito al 90%.

Peso operativo del veicolo » pagina 150, *Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore*.

Carico
In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso operativo, è possibile calcolare il carico massimo indicativo.

Il carico è composto dai seguenti pesi.
› Il peso dei passeggeri.
› Il peso di tutti i bagagli e degli altri carichi.
› Il peso del carico sul tetto, portapacchi incluso.
› Il peso delle dotazioni escluse dal peso operativo.

i Avvertenza
A richiesta è possibile richiedere il peso esatto del veicolo rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2 secondo le norme ECE e le direttive UE

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO_2 non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO_2 sono reperibili dalle pagine web ŠKODA o dalla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

Nel ciclo extraurbano il veicolo viene accelerato e frenato più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Il calcolo del consumo di carburante nel ciclo combinato avviene con una media di circa il 37% per il ciclo urbano e del 63% per il ciclo extraurbano.

i Avvertenza
- I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni riportati sulle pagine web ŠKODA o sui documenti tecnici e commerciali del veicolo sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.
- In funzione degli equipaggiamenti presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni del veicolo, dall'impiego pratico del veicolo possono risultare consumi di carburante diversi dai valori di cui alle pagine web ŠKODA o alla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

Dimensioni

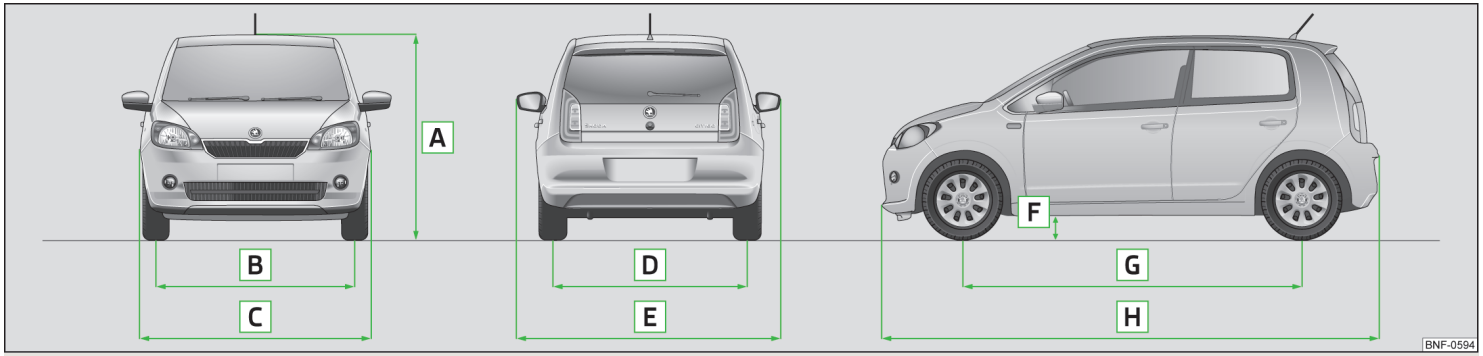

Fig. 138 **Raffigurazione di principio: dimensioni del veicolo**

Dimensioni del veicolo con peso operativo senza conducente (in mm)

» fig. 138	Dato		3 porte	5 porte
A	Altezza	Dimensioni di base	1478	1478
		Veicoli con pacchetto Green tec	1463	1463
		Veicoli G-TEC	1480	1480
B	Carreggiata anteriore		1428	1428
C	Larghezza		1641	1645
D	Carreggiata posteriore		1424	1424
E	Larghezza inclusi specchietti esterni		1910	1910
F	Altezza dal suolo	Dimensioni di base	136	136
		Veicoli con pacchetto Green tec	121	121
		Veicoli G-TEC	134	134
G	Passo ruote	Dimensioni di base	2420	2420
		Veicoli G-TEC	2421	2421
H	Lunghezza		3563	3563

Angolo di sbalzo

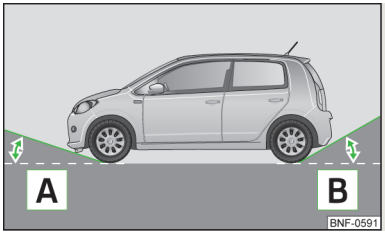

Fig. 139
Raffigurazione di principio: Angolo di sbalzo

Angolo » fig. 139

A Angolo di sbalzo anteriore

B Angolo di sbalzo posteriore

Angolo di sbalzo
I valori elencati indicano l'inclinazione massima di un pendio, entro la quale il veicolo, a bassa velocità, è in grado di affrontare un pendio senza che tocchi il paraurti o il sottoscocca.

I valori elencati corrispondono al carico massimo possibile sull'asse anteriore o posteriore.

Angolo di sbalzo (°)

Motore	Angolo di sbalzo anteriore	Angolo di sbalzo posteriore
1,0 l/44 kW MPI	14,6	22,3
1,0 l/44 kW MPI Green tec	12,5	22,9
1,0 l/55 kW MPI	14,6	22,3
1,0 l/55 kW MPI Green tec	12,5	22,9
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	13,2	26,6

Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

Motore 1,0 l/44 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)		Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)	
-[a]	-[a]		3/999	
Prestazioni su strada e pesi	**MG**	**MG Green tec**	**ASG**	**ASG Green tec**
Velocità massima (km/h)	-[a]	-[a]	-[a]	-[a]
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	-[a]	-[a]	-[a]	-[a]
Peso operativo (kg)	-[a]	-[a]	-[a]	-[a]

[a] I valori non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

Motore 1,0 l/55 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)		Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)	
-[a]	-[a]		3/999	
Prestazioni su strada e pesi	**MG**	**MG Green tec**	**ASG**	**ASG Green tec**
Velocità massima (km/h)	-[a]	-[a]	-[a]	-[a]
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	-[a]	-[a]	-[a]	-[a]
Peso operativo (kg)	-[a]	-[a]	-[a]	-[a]

[a] I valori non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

Motore 1,0 l/50 kW MPI G-TEC

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
-[a]	-[a]	3/999
Prestazioni su strada e pesi		**MG**
Velocità massima (km/h)		-[a]
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		-[a]
Peso operativo (kg)		-[a]

[a] I valori non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

Indice alfabetico

A

Abbaglianti 48
Spia di controllo 37
ABS
Funzionamento 86
Spia di controllo 35
Accendisigari 60
Accensione e spegnimento delle luci 47
Accessori 93
Accessori di cortesia
Accendisigari 60
Gancio appendiabiti 63
Giubbotto rifrangente 125
Portaborse 63
Portacarte 58
Portafoto 62
Portalattine 59
Portarifiuti 59
Posacenere 61
Presa da 12 Volt 61
Reti portaoggetti sugli schienali anteriori 64
Scomparto portaoggetti 58
Supporto multimediale 62
Accessori originali 94
Acqua
Attraversamento 84
Acqua di lavaggio
Controllo 111
Rabbocco 111
Stagione invernale 111
Airbag 14
Airbag frontale 16
Airbag laterale Head-Thorax 17
Attivazione 15
Disabilitazione 18
Disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero 18
Regolazioni e limiti del sistema airbag 95
Spia di controllo 36
Airbag frontale 16
Airbag laterale 17
Alcantara
Cura 103
Alette
vedere Alette parasole 51
Alette parasole 51
Alternatore
Spia di controllo 33
Altezza del veicolo 148
Alzacristalli elettrici 43, 44
Tasti nella porta lato conducente 44
Alzacristalli meccanici 43
Apertura e chiusura 44
Angolo di sbalzo 149
Apertura
porta 40
Assistente alla frenata (HBA) 86
Asta di livello dell'olio 112
Attrezzatura 125
Attrezzatura di bordo 125
Autocomputer
vedere Display multifunzione 29
Avvertenza in caso di superamento della velocità 31
Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati 132
Avviamento del motore 76
Avviamento d'emergenza 132, 133
Avviamento d'emergenza 132, 133
Avviamento e spegnimento motore 75
Avvisatore acustico 25
Avvolgitori automatici 13

B

Bagagliaio 64
Cappelliera 67
Gancio per borse 66
Illuminazione 64
Occhielli di ancoraggio 65
Piano di carico variabile 67
Reti di fissaggio 66
Sbloccaggio del portellone bagagliaio 136
Sbloccaggio manuale 136
vedere Portellone bagagliaio 42
Veicoli della categoria N1 68
Bambini e sicurezza 19
Batteria del veicolo
Caricamento 117
Controllo del livello dell'acido 116
Disattivazione automatica delle utenze 118
Funzionamento invernale 116
Norme di sicurezza 115
Scollegamento e collegamento 118
Sostituzione 118
Benzina
Vedere Carburante 105
Bloccaggio
Chiave 39
Leva di apertura della porta 40
Telecomando 39
Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo 75
Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura
Emergenza 136
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno 41
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio
vedere Portellone bagagliaio 43
Blocchetto di accensione 76
Bocchette di ventilazione 70
Bulloni antifurto 127
Bulloni della ruota
Allentamento e serraggio 128

Bulloni ruota
Bulloni antifurto 127
Cappucci 127

C

Cambio
Indicatore di marcia consigliata 28
Informazioni sulla marcia innestata 28
Cambio manuale
vedere Cambio marce 80
Cambio manuale automatizzato 80
Kick-down 82
Partenza e marcia 82
Spia di controllo 34
Tiptronic 82
Utilizzo della leva selettrice 81
Cambio marce
Leva del cambio 80
Cappelliera 67
Carburante 104
Benzina senza piombo 105
CNG 107
Indicatore riserva carburante 27
Rifornimento - gas metano 106
vedere Carburante 104
Caricamento della batteria del veicolo 117
Carico 146
Catene da neve 123
Cerchi 119
Chiave
Avviamento del motore 76
Bloccaggio 39
Sbloccaggio 39
Chiave con comando a distanza
Sostituzione della batteria 135
Chiusura
porta 40
Chiusura centralizzata 38
Chiusura Safe 40
Cinture 11
Pulizia e cura 103
Cinture di sicurezza 11
Allacciamento e sganciamento 13
Avvolgitori automatici 13
Corretto posizionamento 12
Il principio fisico di un incidente frontale 12
Pretensionatori 13
Pulizia 103
Regolazione dell'altezza 12
Simbolo di controllo 37
Spia di controllo 33
City Safe Drive 89
Disattivazione/attivazione 91
Funzionamento 90
Simbolo di controllo 37
Climatizzatore 69
Bocchette di ventilazione 70
Elementi di comando 71
Modalità ricircolo 71
CNG 107
Etichetta 107
Indicatore riserva carburante 27
Rifornimento 106
Cofano motore
Apertura 109
Chiusura 109
Componenti anodizzati
vedere Cura del veicolo 99
Componenti cromati
vedere Cura del veicolo 99
Componenti del kit per riparazioni 130
Componenti in plastica 99
Computer
vedere Display multifunzione 29
Computer di bordo
vedere Display multifunzione 29
Condizioni atmosferiche 93
Consumo di carburante 147
Contachilometri indicante la distanza percorsa 28
Contagiri 27
Controllo
Acqua di lavaggio 111
Controlli di legge 93
Livello dell'acido della batteria 116
Livello dell'olio 112
Olio motore 112
Controllo della pressione pneumatici 91
Indicatore 35
Controllo della stabilità (ESC) 85
Controllo della trazione 86
Spia di controllo 35
Controllo pressione pneumatici
Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici 91
Cristalli
Rimozione del ghiaccio 100
Cura della parte esterna del veicolo 98
Cilindro di chiusura della porta 100
Componenti anodizzati 99
Componenti cromati 99
Componenti in plastica 99
Cristalli dei fari 100
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni 100
Guarnizioni in gomma 99
Pellicole decorative 99
Pellicole di protezione 99
Protezione degli scatolati 100
Protezione sottoscocca 101
Ruote 101
Spazzole tergicristallo 101
Vernice del veicolo 98
Cura dell'abitacolo 101
Cinture di sicurezza 103
Fodere dei sedili 103
Pelle naturale 102
Similpelle 103
Cura del veicolo 101
Alcantara 103
Apparecchi ad alta pressione 97

Cilindro di chiusura della porta 100
Cinture di sicurezza 103
Componenti anodizzati 99
Componenti cromati 99
Componenti in plastica 99
Cristalli dei fari 100
Cura della parte esterna del veicolo 98
Cura dell'abitacolo 101
Fodere in tessuto 103
Guarnizioni in gomma 99
Impianto automatico di lavaggio 97
Impianto di lavaggio 97
Lavaggio 97
Lavaggio manuale 97
Lucidatura delle vernice del veicolo 98
Martinetto 101
Pelle naturale 102
Pellicole decorative e di protezione 99
Protezione degli scatolati 100
Protezione sottoscocca 101
Pulizia delle ruote 101
Similpelle 103
Tessuti 103
Trattamento protettivo 98
Cura e manutenzione 93

D

Dati sulle emissioni 147
Dati tecnici 146
DAY LIGHT
Vedere Luci diurne 47
Depositare 58
Differenziale autobloccante elettronico (EDS) 86
Dimensioni dei pneumatici 122
vedere Ruote 122
Dimensioni del veicolo 148
Disabilitazione degli airbag 18
Disattivazione automatica delle utenze 118
Display multifunzione
Funzioni 29
Memoria 29
Uso 29
Dispositivo di limitazione della forza
Tetto scorrevole/sollevabile 45
Dispositivo di traino 96
Distanza percorsa 28

E

EDS 86
Emergenza
Avviamento d'emergenza 132, 133
Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura 136
Lampeggiatori d'emergenza 49
Riparazione pneumatici 130
Sostituzione ruote 126
Traino del veicolo 134
EPC
Spia di controllo 36
ESC
Funzionamento 85
Spia di controllo 34
Estero
Benzina senza piombo 105
Fari 49
Evitare danni al veicolo 84

F

Fari
Viaggiare all'estero 49
Fari anteriori
Disposizione delle lampadine 142
Fendinebbia 48
Finestrini
Rimozione del ghiaccio 100
Finestrini posteriori
apertura 44
chiusura 44
Fodere dei sedili
Cura 103
Frenata
Sistemi di frenata e di stabilità 85
Frenata e parcheggio 78
Freni
Freno a mano 79
Informazioni sulla frenata 78
Liquido dei freni 115
Rodaggio 83
Servofreno 79
Spia di controllo 32
Freno a mano 79
Spia di controllo 32
Freno a mano - cambio manuale automatizzato
Spia di controllo 36
Funzionamento invernale 123
Batteria del veicolo 116
Catene da neve 123
Pneumatici invernali 123
Rimozione del ghiaccio dai cristalli 100
Funzioni dei sedili 55
Fusibili
Assegnazione 138
Contrassegno cromatico 138
Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia 139
Disposizione dei fusibili nel vano motore 140
Disposizione dei fusibili sul lato della plancia 140
Sostituzione 138

G

Gancio appendiabiti 63
Gancio per borse 66
Gancio ripiegabile 63
Gas metano compresso
vedere CNG 107

Giubbotto
Posizionamento del giubbotto rifrangente 125
Guarnizioni
Cura del veicolo 99
Guarnizioni in gomma 99
Guida
Consumo di carburante 147
Dati sulle emissioni 147
Marcia con rimorchio 96
Velocità massima 150
Guida economica
Consigli 83

H

HBA 86
Head-Thorax 17
HHC 86

I

Illuminazione
Bagagliaio 64
Immobilizzatore 75
Immobilizzatore elettronico 75
Impianto di raffreddamento
Anomalie di funzionamento 72
Impianto di regolazione della velocità
Descrizione dell'uso 88
Funzionamento 88
Spia di controllo 37
Impianto di regolazione velocità 88
Impianto lavavetro 111
Lavavetro 51
Impianto tergi-lavacristallo 51
Indicatore
Intervalli Service 28
Riserva carburante 27
Indicatore di marcia consigliata 28
Indicatore Service 28
Indicatori di direzione 48
Spia di controllo 37
Indicazioni per l'uso delle ruote 119
Inserimento dell'accensione 76
Intervallo di tergitura 51
ISOFIX 22

K

Kit d'emergenza 125
Attrezzatura di bordo 125
Giubbotto rifrangente 125
Martinetto 125
Triangolo d'emergenza 125
Kit per riparazioni 130

L

Lampadine
Sostituzione 141
Lampeggiare 48
Lampeggiatori d'emergenza 49
Lampeggio comfort 48
Larghezza del veicolo 148
Lavaggio
Apparecchi ad alta pressione 97
Impianto automatico di lavaggio 97
Manuale 97
Lavaggio del veicolo 97
Leva
Abbaglianti 48
Indicatori di direzione 48
Tergicristalli 51
Leva di apertura della porta
Bloccaggio 40
Sbloccaggio 40
Leva selettrice
vedere Utilizzo della leva selettrice 81
Liquido dei freni 114
Verifica 115
Liquido di raffreddamento 113
Rabbocco 114
Spia di controllo 33
Verifica 114
Liquido freni
Specifiche 115
Luci 46
Abbaglianti 48
Accensione e spegnimento 47
Fendinebbia 48
Indicatori di direzione 48
Lampeggiatori d'emergenza 49
Lampeggio fari 48
Luce di parcheggio 49
Luci anabbaglianti 47
Luci di posizione 47
Luci diurne 47
Plancia 50
Regolazione assetto fari 47
Retronebbia 48
Sostituzione delle lampadine 141
Spie di controllo 32
Luci anabbaglianti 47
Lucidatura della vernice del veicolo
Vedere Cura del veicolo 98
Luci di posizione 47
Luci diurne 47
Lunghezza del veicolo 148
Lunotto - Riscaldamento 50

M

Marcia
Attraversamento di tratti d'acqua 84
Martinetto 125
Applicazione 128
Manutenzione 101
Media
vedere Radio 4
MFA
vedere Display multifunzione 29

Modalità del cambio manuale automatizzato 81
Modalità ricircolo 71
Motore
Rodaggio 83
Spegnimento del motore 76
Move & Fun 72, 73

N

N1 68
Numero di telaio (numero di carrozzeria VIN) 146
Numero motore 146

O

Occhielli di ancoraggio 65
Occhione di traino 135
Olio
vedere Olio motore 112
Olio motore 111
Controllo 112
Rabbocco 112
Sostituzione 111
Specifiche 112
Spia di controllo 33
Orologio 31
Orologio digitale 31

P

Panoramica
Plancia 25
Spie di controllo 32
Vano motore 110
Parcheggio 79
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 86
Sistema ottico di parcheggio 87
Partenza assistita in salita (HHC) 86
Pedale del freno - cambio manuale automatizzato
Spia di controllo 37
Pedali 80
Tappetini 80
Pelle
Cura della pelle naturale 102
Pellicole 99
Pellicole decorative 99
Pellicole di protezione 99
Pesi
Pesi massimi ammessi 146
Peso operativo 146
Pezzi originali 94
Piano di carico 67
Plancia
Accendisigari 60
Accessori di cortesia 58
Luci 50
Panoramica 25
Posacenere 61
Presa da 12 Volt 61
Scomparti portaoggetti 58
Pneumatici 119
Danni 121
Indicatore dell'usura dei pneumatici 121
Nuovi 83
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 120
Spiegazione delle diciture 122
Usura 120
vedere Ruote 122
Pneumatici invernali
vedere Ruote 123
Poggiatesta 54
Montaggio e smontaggio 55
Regolazione dell'altezza 54
Porta
Bloccaggio di emergenza 136
Sicurezza bambini 42
Portaborse 63
Portacarte 58
Portafoto 62
Portalattine 59
Portapacchi
Portapacchi sul tetto 68
Portapacchi sul tetto 68
Carico sul tetto 69
Punti di fissaggio 69
Portarifiuti 59
Portata dei pneumatici
vedere Ruote 123
Portellone bagagliaio 42
apertura 42
Bloccaggio automatico 43
chiusura 42
Posacenere 61
Posizione corretta
Conducente 9
Passeggero 10
Sedili posteriori 10
Posizione corretta dei sedili 9
Presa
12 V 61
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 120
Spia di controllo 35
Pretensionatori 13
Protezione degli scatolati 100
Pulizia
Alcantara 103
Componenti anodizzati 99
Componenti cromati 99
Componenti in plastica 99
Cristalli dei fari 100
Fodere dei sedili riscaldati elettricamente 103
Pelle naturale 102
Ruote 101
Similpelle 103
Tessuti 103
Pulizia del veicolo 97

R

Rabbocco
- Acqua di lavaggio 111
- Liquido di raffreddamento 114
- Olio motore 112

Radio 4
Radiotelefoni 72
Regolazione
- Altezza della cintura 12
- Assetto fari 47
- Ora 31
- Poggiatesta 54
- Sedile 53
- Sedili e poggiatesta 53
- Specchietti esterno 52
- Specchietto interno 52
- Volante 10

Regolazione dei sedili 9
Regolazioni 93
Regolazioni e modifiche tecniche
- Airbag 95
- Marcia con rimorchio 96
- Service 94
- Spoiler 95

Reti 66
Retronebbia 48
- Spia di controllo 36

Rifornimento 105
- Carburante 105
- Carburante - gas metano 106

Rifornimento di
- carburante 105

Riparazione pneumatici
- Avvertenze generali 131
- Controllo della pressione 132
- Operazioni preliminari 131
- Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico 131

Riparazioni e modifiche tecniche 93
Riscaldamento 69
- Elementi di comando 71
- Lunotto 50
- Sedili 55
- Specchietti esterni 52

Risparmio di carburante 83
Risparmio di energia elettrica 83
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 96
Rodaggio
- Motore 83
- Pastiglie dei freni 83
- Pneumatici 83

Ruota di scorta 122
- Sostituzione 126

Ruote
- Avvertenze generali 119
- Catene da neve 123
- Conservazione dei pneumatici 119
- Copriruota integrale 127
- Danni ai pneumatici 121
- Dimensioni dei pneumatici 122
- Equilibratura delle ruote 120
- Età dei pneumatici 119
- Indicatore dell'usura dei pneumatici 121
- Indice di carico 123
- Inversione delle ruote 121
- Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio 122
- Pneumatici invernali 123
- Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 120
- Ruota di scorta 126
- Ruotino di scorta 126
- Simbolo velocità 123
- Sostituzione 126
- Stile di guida 120
- Usura dei pneumatici 120

Ruotino di scorta 122
- Sostituzione 126

S

SAFE
- vedere Chiusura Safe 40

SAFELOCK
- vedere Chiusura Safe 40

Sbloccaggio
- Chiave 39
- Telecomando 39

Sbloccaggio e bloccaggio 38
Sbrinamento del lunotto 50
Scomparti 58
Scomparti portaoggetti 58
Scomparto portaoggetti
- con coperchio sul lato del passeggero 63
- davanti ai sedili posteriori 64
- nella console centrale anteriore 59
- sul lato del conducente 58
- sul lato del passeggero 62

Sedile
- Regolazione 53

Sedili
- Poggiatesta 54
- Riscaldamento 55
- Schienale del sedile passeggero ribaltabile 56
- Schienali dei sedili posteriori 57

Sedili e poggiatesta 53
Seggiolino per bambini
- ISOFIX 22
- Suddivisione in gruppi 21
- sul sedile lato passeggero 20
- TOP TETHER 23
- Utilizzo di seggiolini per bambini 21
- Utilizzo di seggiolini per bambini ISOFIX 22

Service 94
Servofreno 79
Servosterzo
- Spia di controllo 34

Sicurezza 8
ISOFIX 22
Poggiatesta 54
Posizione corretta dei sedili 9
Seggiolini per bambini 19
Sicurezza bambini 19
TOP TETHER 23
Sicurezza bambini 42
Sicurezza dei bambini
Airbag laterale 21
Sicurezza passiva 8
Prima di mettersi in viaggio 8
Sicurezza di guida 8
Simboli di avvertimento 32
Simbolo velocità
vedere Ruote 123
Similpelle 103
Sistema airbag 14
Sistema antibloccaggio 86
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 86
Funzionamento 87
Sistema di controllo dei gas di scarico
Spia di controllo 36
Sistema di controllo pneumatici
Vedere Controllo della pressione pneumatici 91
Sistema ottico di parcheggio 87
Sistema START-STOP 77
Sistemi di assistenza 85
ABS 35, 86
City Safe Drive 89
Controllo della trazione (TC) 35
EDS 86
ESC 34, 85
HBA 86
HHC 86
Impianto di regolazione velocità 88
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 86
Sistema ottico di parcheggio 87
TC 86
Sistemi di frenata 85
Sistemi di stabilità 85
Smaltimento
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 96
Sollevamento del veicolo 128
Sosta 79
Sostituzione
Batteria del veicolo 118
della batteria nella chiave con comando a distanza 135
Fusibili 138
Fusibili nella parte inferiore della plancia 138
Fusibili nella plancia 140
Fusibili nel vano motore 140
Lampadina della luce targa 144
Lampadina per abbaglianti e anabbaglianti 142
Lampadina per i fendinebbia 143
Lampadina per indicatore di direzione anteriore 142
Lampadina per lampeggianti laterali 143
Lampadina per luci diurne e luci di posizione 142
Lampadine 141
Lampadine nelle luci di retromarcia 144
Olio motore 111
Ruote 126
Spazzola tergicristallo 137
Spazzole tergicristallo 137
Sostituzione della ruota
Operazioni conclusive 129
Operazioni preliminari 126
Rimozione e montaggio della ruota 129
Sostituzione di pezzi 93
Sottoscocca
Cura del veicolo 101
Spazzole tergicristallo 101
Specchietti
Specchietti esterni 52
Specchietti retrovisori
Specchietti esterno 52
Specchietto
di cortesia 51
Specchietto interno 52
Specchietto retrovisore 52
Specchietto interno 52
Spegnimento del veicolo 79
Spie di controllo 32
Spoiler 95
START-STOP 77
Avviamento d'emergenza 133
Disattivazione/attivazione manuale del sistema 78
Funzionamento 77
Simbolo di controllo 37
Strumentazione combinata 26
Contachilometri indicante la distanza percorsa 28
Contagiri 27
Display multifunzione 29
Indicatore di marcia consigliata 28
Indicatore intervalli Service 28
Indicatore riserva carburante 27
Memoria del display multifunzione 29
Panoramica 26
vedere Strumentazione combinata 26
Strumenti
vedere Strumentazione combinata 26
Supporto multimediale 62

T

Tappetini 80
vedere Tappetini 80
Targhetta dati 146
Targhetta dati e targhetta di identificazione
Targhetta dati e targhetta di identificazione 146
Targhetta di identificazione 146
Tasche sugli schienali anteriori 64
Tasti nella porta lato conducente
Alzacristalli elettrici 44
Tasto per la chiusura centralizzata 41

TC
Funzionamento 86
Telecomando
Bloccaggio 39
Procedura di sincronizzazione 136
Sbloccaggio 39
Sostituzione della batteria 135
Telefono cellulare 72
Temperatura esterna 30
Tergicristalli
Acqua di lavaggio 111
azionamento 51
Cura delle spazzole tergicristallo 101
Posizione di assistenza dei bracci tergicristalli 137
Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto 137
Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza 137
Tetto
Carico 69
Tetto scorrevole/sollevabile
Anomalie di funzionamento 46
Apertura e sollevamento 45
Chiusura 45
Uso 45
Tiptronic
Vedere Cambio manuale automatizzato 82
TOP TETHER 23
Traino 134
Trasporto 58
Bagagliaio 64
Portapacchi sul tetto 68
Trasporto di bambini 19
Trattamento protettivo
Vedere Cura del veicolo 98
Triangolo 125
Triangolo d'emergenza 125

U

Uso del display multifunzione 29
Utilizzo della leva selettrice 81

V

Vano motore 108
Batteria del veicolo 115
Liquido dei freni 115
Panoramica 110
Veicoli a gas metano
vedere CNG 107
Veicoli usati
Ritiro e utilizzo 96
Velocità massima 150
Ventola del radiatore 111
Verifica
Liquido dei freni 115
Liquido di raffreddamento 114
VIN
Numero di telaio 146
Visibilità 50
Volante
Postura corretta 9
Regolazione 10

È vietata la ristampa, la riproduzione, la traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di ŠKODA AUTO a.s..

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati a ŠKODA AUTO a.s..

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2015

ŠKODA Service App – ŠKODA Service sempre con te

L'applicazione ŠKODA Service è stata creata per smartphone con sistema Android e iPhone con lo scopo di aiutare i clienti ŠKODA AUTO in situazioni di difficoltà che possono incontrare durante i loro viaggi.

Il mio rivenditore ti aiuta a scegliere il rivenditore preferito e a consultare le offerte attuali o le novità ŠKODA.

Assistenza ti aiuta a contattare il servizio di assistenza, a trovare il rivenditore più vicino mentre sei in viaggio e a utilizzare il servizio Parking Helper.

La mia macchina ti permette di accedere a tutte le istruzioni per l'uso e ad un elenco completo di tutte le spie di controllo per una visione d'insieme rapida, di consultare le istruzioni per i sistemi media e i suggerimenti rapidi.

Scaricabile dall'AppStore per iOS e da Google Play per Android

ŠKODA Manual App – per conoscere la tua auto

L'applicazione ŠKODA Manual è stata creata per utilizzatori di tablet con sistema Android e iOS che sono interessati ai veicoli del marchio ŠKODA o che già ne possiedono uno. L'applicazione contiene la versione completa delle istruzioni elettroniche per tutti i modelli attuali del marchio ŠKODA. Inoltre, contiene un elenco di tutte le spie di controllo, istruzioni per i Sistemi multimediali e uno schema per immagini di suggerimenti rapidi.

Tra le funzioni principali dell'applicazione:

› Navigazione semplice all'interno dei contenuti
› Lettura chiara dei contenuti
› Ricerca in tutto il testo delle istruzioni
› Scheda per l'accesso rapido ai capitoli desiderati

Available on the App Store

GET IT ON Google play

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Citigo italsky 05.2015
S10.5610.12.50
1ST012750AJ